



# RADAR

Simplemente sangre: Suar, celuloide rojo, James Ellroy/ Peter Handke, sobre su nueva novela/ Marvin Gaye póstumo/ Teatro de La Plata

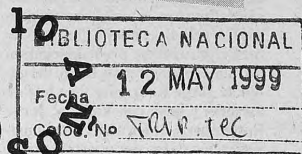
Los presos dicen que Martínez Maidana fue apuñalado

## A LOS PUNTAZOS

Página/11

# Página/12

el país a diario



Buenos Aires, domingo 22 de junio de 1997

Año 11-Nº 3110 - Precio de este ejemplar: \$2,50 -Revista (opcional): \$2,80  
Recargo venta interior: \$0,20 -En Uruguay: \$25 -Revista (opcional): \$30

### EXCLUSIVO

Escribe Horacio Verbitsky

La trama secreta del choque entre Menem y Duhalde

Páginas/2/3

# LA GUERRA DE SUCESION

- ✓ La preocupación gubernamental por el número asombroso de llamados de Yabrán al jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez
- ✓ Las pruebas documentadas sobre cómo también Menem faltó a la verdad al describir sus relaciones con Yabrán
- ✓ El próximo recurso oficial será atribuir las llamadas registradas por el Excalibur a una máquina clandestina de clonar teléfonos



Argentina perdió 2 a 1

## Cambio y fuera

Páginas/22/23

¿Y si hay un Watergate?,  
por Joaquín Morales Solá,

6

Rosendo Fraga y  
Enrique Zuleta

Dos mujeres,  
por

32

Juan  
Gelman

## CAPITAL

“Para el ‘99 no me animo a hacer un análisis. Pero para las elecciones de este año creo que Cavallo es un clarísimo referente de la política nacional y va a tener un éxito importante en su candidatura a diputado. También creo, y se lo dije personalmente a Cavallo, que dilapidó el enorme capital político que tuvo. Por eso no sé si el ‘99 será el tiempo del doctor Cavallo como presidente.”

(Adrián Gómez, ex vocero de Cavallo, a la revista Imagen.)



Tony Valdez

(Por Horacio Verbitsky) El Secretario de Seguridad de Buenos Aires, Carlos Brown, permitió al ministro del Interior Carlos Corach conocer las llamadas que cayeron bajo el filo del Excalibur. Producto de última generación, que combina la informática con la biología en forma que un lego debería abstenerse de describir, ese sistema que el gobierno de Eduardo Duhalde recibió del FBI norteamericano ofiteó las comunicaciones entre El Señor Yabrán y el policía Prelezo acusado por el asesinato de José Luis Cabezas. Pero también rastreó las que partieron de sus números hacia los despachos de demasiados funcionarios del núcleo íntimo presidencial, como el propio Corach, el senador Eduardo Menem y, para mayor preocupación, en un número asombroso, el jefe del gabinete Jorge Rodríguez y su jefe de asesores y nexos con Yabrán, Jorge Rottemberg, quien supervisa la privatización de los aeropuertos. Antes, los funcionarios bonaerenses habían entregado a varios medios algunas de esas planillas en las que constaban enlaces de Papimafi con el ministro de Justicia, Elías Jassan y con las oficinas de Alicia Pierini en la subsecretaría de derechos humanos del ministerio del Interior. Con ellas comenzó una tragicomedia de enredos que aún no ha concluido, y que alcanzará un nuevo pico pasado mañana, cuando Rodríguez se vea con Yabrán, ahora en público. La solicitud de audiencia de Yabrán, concedida por Rodríguez luego de consultar con Menem, es una fábula. Se trata de una decisión política acordada, igual que la frase de Menem en Rosario, que redujo la cuestión a "un problema entre Duhalde y Yabrán".

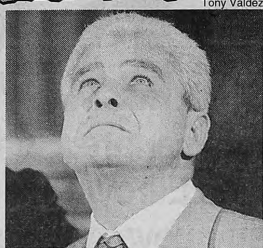
## De Anillaco a Guayaquil

Estupefacto por la exposición de su cordón umbilical a la curiosidad pública, Jassan denunció desde Paraguay "típicas operaciones de los servicios". En Buenos Aires sus voceros dieron más pistas: el nombre del responsable empieza con H y termina con Ugo Anzorreguy, dijeron. Diez días antes El Señor Barriga se había reunido en el piso de Anzorreguy con un miembro de la Cámara Federal de la Capital, para tratar temas que desasosiegan al Poder Ejecutivo. Dos fuentes confirmaron el encuentro, el lugar y los protagonistas, pero difirieron acerca del tema: la investigación del juez federal Adolfo Bagnasco sobre enriquecimiento ilícito presidencial y malversación de caudales a raíz de la construcción del Aeródromo de Anillaco, o la confirmación del procesamiento del ex ministro Oscar Camilión y la resolución que ordena citar a Emir Yoma por la venta de armas a Ecuador. Camilión había lanzado un ultimátum el 4 de mayo, al advertir que nadie debería confundirse "con el comportamiento que hasta ahora he mantenido. Se han jugado intereses muy diversos que no han sido los de la verdad. Esto no lo tolero más y tomaré en cada caso la actitud categórica que corresponda".

Inmediatamente después de aquel encuentro, el gobierno de La Rioja estrenó el nuevo libretto, que atribuye la obra a motivos de seguridad presidencial, le tania que repiten todos los testigos. El ritmo febril de la causa permite imaginar un sobeseimiento rápido y definitivo que haga cosa juzgada y evite molestias futuras. Pero la gestión secreta ante el camarista trascendió, Jassan lo atribuyó a Anzorreguy, y llegó hasta el despacho presidencial con su renuncia en el bolsillo. "Así es imposible trabajar", se quejó. Anzorreguy ya había sufrido un sacudón fuerte cuando Yabrán lo acusó de difundir un informe acerca de su dispositivo de seguridad. Las fugas informativas desaniman a Menem, que con tal de evitarlas restringió a su mínima expresión las antes superpobladas y más divertidas reuniones de gabinete. Un sacrificio en vano.

Con ese antecedente, Jassan no dudó en atribuir a la SIDE la divulgación de las planillas, ignorando que la filtración provenía de La Plata. Al regresar a Buenos Aires no tuvo más remedio que reconocer sus hasta entonces nega-

Si Jassan renunciara por haber mentido sobre su relación con Yabrán ¿qué debería hacer Menem? La acusación a Cavallo o Anzorreguy por las revelaciones de Duhalde, una táctica ruidosa pero inconsistente. Su nueva fase: la denuncia de la clonación de los teléfonos, antes de que se conozca la infinidad de llamados al jefe de gabinete Jorge Rodríguez, quien lo recibirá pasado mañana. Alfonsín prepara sus

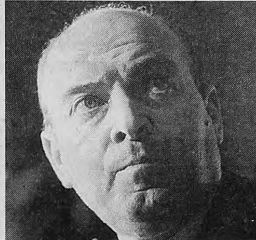


## ALFREDO YABRAN

Ningún ministro puede mostrar una asiduidad de contactos con ningún otro empresario como la que el Excalibur detectó con Yabrán.

## DOMINGO CAVALLO

La elección de Cavallo como antagonista sirve para disimular que el origen de la noticia fue Duhalde, pero realza al ex ministro en términos peligrosos.



## ESTEBAN CASELLI

Erman González está escandalizado, por ejemplo, por el despliegue de lujo y riqueza de Caselli, quien presentó sus cartas credenciales en el Vaticano.

Apariencias y realidad en la guerra de sucesión entre Menem y Duhalde. Los roles de Cavallo, Yabrán y Alfonsín

# LA CLONACION

respuestas a la Justicia sobre Ecdadas. ¿Un sobeseimiento rápido en la causa Anillaco?

Las gestiones de Bauzá ante un diario. Caselli alquiló por 600.000 dólares una villa veraniega en Roma. Más allá de las apariencias de la guerra de sucesión, sigue en pie la doctrina gatuna de la cariocinesis peronista. La más temible de las clonaciones acecha a la vuelta del temor y el hastío.

das relaciones con Yabrán. La explicación de Jassan es antológica: mentí porque no soy ingenuo, dijo. Añadió que si hubiera dicho la verdad, hubiera sido malinterpretado. Su defensiva tuvo la gracia de un lobo marino varado. Por atacar a Cavallo se malquistó con Roque Fernández, a quien sindicó como mensajero del ex ministro. Peor aún, reconoció haber gestionado ante un juez federal una prórroga a una citación judicial de Cavallo, para que pudiera viajar a Estados Unidos a presentar a Fernández como continuador de su programa económico. Sólo le faltó narrar cómo presionó el Poder Ejecutivo sobre la jueza Amelia Berraz de Vidal, cuando investigaba la legalidad del sueldo que por su función pública le pagaba a Cavallo una organización privada de hombres de negocios, la Fundación Mediterránea. Su actitud no difiere de la de Cavallo, cuando contó que había protestado a Corach por una investigación sobre su patrimonio y que ambos ministros habían recibido en la Casa Rosada las explicaciones del juez, citado al efecto. Lo que se dice una República.

Si Jassan dejara el gobierno por haber mentido acerca de sus lazos con Yabrán, ¿qué debería hacer Menem, cuyo apego a los hechos no ha sido mayor que el de su ministro? Sin necesidad del Excalibur, hay pruebas documentadas de que también el jefe supremo de la Nación faltó a la verdad en este punto. El 8 de julio de 1995 el diario "La Nación" le preguntó si conocía a Yabrán. Menem respondió: "Estuve un par de veces con él". El 26 de noviembre de 1996, el mismo diario repitió la pregunta: ¿Lo conoce a Yabrán?

—Sí, cómo no lo voy a conocer. Lo

vi en revistas  
—¿Y personalmente?  
—No.  
Otro que no es ingenuo.

## Contraofensiva

Con todos los elementos reunidos, el gobierno decidió encarar una contraofensiva, que consta de varios puntos:

1. Todos los funcionarios incriminados deben asumir con la mayor naturalidad la relación con el Cartero, explicando que se comunican con y que reciben a muchísimos empresarios.

2. Deben afirmar que cada enlace registrado por el Excalibur representa un intento de comunicación, pero no una prueba de que se haya establecido, para lo cual se resolvió presionar a la compañía telefónica, tal como se hizo con el frigorífico Swift-Armour en 1991. Papimafi sería como una novia despectada, que disca el número para controlar al amado, pero en cuanto oye su voz corta.

3. Amenazar a un diario de circulación nacional que ha difundido el tema desde su portada en centenares de miles de ejemplares. En su conferencia de prensa, Menem dijo que "por ahí algunos titulares, dueños de empresas periodísticas, pueden figurar en los listados de llamadas del señor Yabrán". Luego avanzó de la posibilidad a la certidumbre: "Hay dueños de medios que han hablado con Yabrán", aseguró. Eduardo Bauzá fue comisionado para transmitir el mensaje personalmente: o bajan el tema de la tapa o se publica el cruce telefónico.

4. Acusar a Domingo Cavallo, aprovechando de su incontinencia verbal, para transmutar el escándalo en un nuevo episodio de la vieja saga entre el presidente y su ex superministro, como si fuera parte de la campaña electoral.

5. Comparar la difusión de los llamados con la caza de brujas, el marxismo, el nazismo y la última dictadura militar.

Esta estrategia, cloqueada por Menem, Corach, Eduardo Amadeo y Jorge Matzkin es ruidosa y puede distraer la atención, pero su inconsistencia no resiste el análisis. Ningún ministro puede mostrar una asiduidad de contactos con ningún otro empresario como la que el Excalibur detectó con Yabrán, y los intentos explicativos no han hecho más que poner en evidencia lo oscuro de esa relación: tanto Corach como el Hermano Eduardo atribuyeron los contactos a gestiones por empresas que Yabrán niega poseer, lo cual supone la complicidad oficial con el enmascaramiento de su propiedad. La teoría de los llamados

sin concretar se desmorona a poco que se coteje cualquier factura telefónica: veinte o treinta comunicaciones diarias a un mismo número es algo que ocurre sólo en forma excepcional. La legitimidad de un medio para comunicarse con cualquier fuente de información es un principio elemental, de modo que el diario presionado no se dio por aludido y día tras día mantuvo el tema en la tapa. Tampoco los demás medios se amedrentaron por la comparación de las publicaciones periodísticas con los peores horrores, del medioevo al Holocausto, que sólo prueba la orfandad argumental de quienes no pueden explicar lo inexplicable. Como todo esto se ha demostrado insuficiente, la semana próxima el gobierno planea recurrir a una explicación conspirativa de extremada complejidad. La SIDE importó por 40.000 dólares un aparato que permite clonar teléfonos celulares. Es decir, utilizar las señas de un abonado para escuchar sus conversaciones y hacer llamadas que quedarán registradas como si él las hubiera hecho. El nuevo recurso concebido por los genios de la desinformación oficial es atribuir las llamadas registradas por el Excalibur a una máquina clandestina, competencia desleal de la Clonadora del Reino.

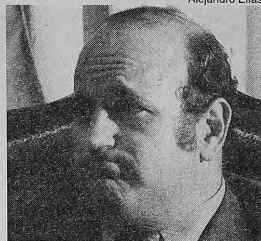
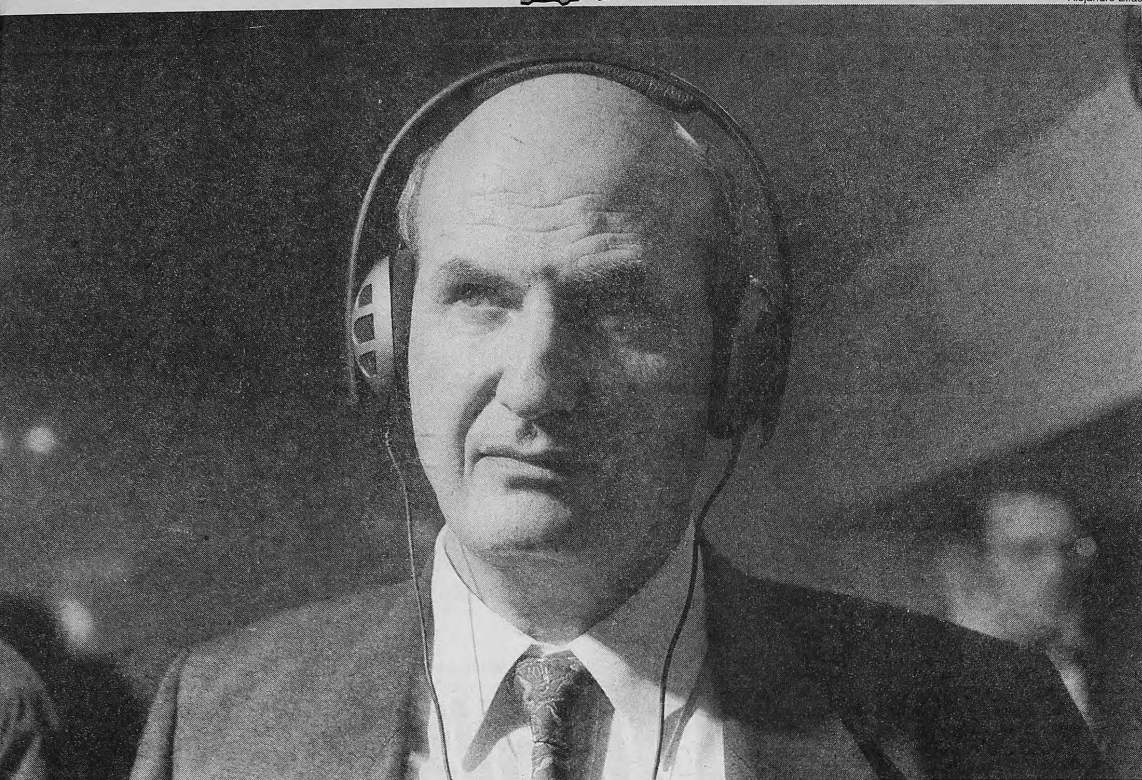
## Cavallo y Alfonsín

La elección de Cavallo como antagonista sirve para disimular que el origen de la noticia fue Duhalde, pero realza al ex ministro en términos peligrosos para el propio gobierno. Mientras la candidatura de Alfonsín en la provincia de Buenos Aires comienza a irradiar sus plomosos efectos también sobre la lista de la UCR en la Capital, los ataques oficiales multiplican las intenciones de voto en favor de Cavallo. La combinación de ambos fenómenos podría favorecer el avance del ex ministro de Economía hasta el segundo puesto, detrás del Frepaso. En los últimos años se observó una creciente homogeneidad en las decisiones de voto de la Capital y el conurbano de Buenos Aires. La tracción que Alfonsín está ejerciendo sobre Rodolfo Terragno (cuya intención de voto decrece al ritmo de sus apariciones públicas junto al ex presidente), ha puesto sobre alerta a Fernando de la Rúa, el único dirigente radical de primera línea consciente de la magnitud de su efecto letal sobre las chances electorales. El Jefe de Gobierno de Buenos Aires se ha desentendido de la campaña, procurando poner distancia del Efecto Alfonsín. La empresa es razonable pero difícil. La kryptonita alfonsinista también debilitará, aunque sea en me-

nor medida, a la lista de legisladores locales que encabeza Marta Oyhanarte.

Alfonsín tiene otras inquietudes. Luego de sus insultos y amenazas a Gustavo Beliz por un inocente comentario acerca de la influencia de Yabrán a través de distintos gobiernos, entendió que no podría eludir una explicación acerca del contrato que firmó nada menos que en junio de 1989, tres semanas después de la derrota electoral y en medio de la hiperinflación y los saqueos que aceleraron su eyección del poder, por el cual concedió a Yabrán los depósitos fiscales en los mayores aeropuertos del país, mediante una contratación directa. A raíz de la denuncia contra las empresas de Yabrán por asociación ilícita del diputado Juan Pablo Cafiero (Frepaso, Buenos Aires) y del candidato Franco Caviglia (Acción por la República, Capital), no es imposible que el juez federal Gustavo Litteras cite al ex presidente. En previsión de ese momento, Alfonsín analizó el caso con el jefe de Estado Mayor Fuerza Aérea de aquel momento, el brigadier general Ernesto Horacio Crespo, quien lo embarcó en este vuelo turbulento. El ex auditor de Crespo, brigadier Eugenio Miari, y el ministro de Justicia del gabinete radical en las sombras, Ricardo Gil Lavedra, estudiaron el expediente administrativo, tramitado en los años 1987 y 1988, el decreto firmado en junio de 1989 y los actos de ejecución en la primera semana de julio, como realización de inventarios y tomas de posesión por parte de Ecdadas. Acerca de la ausencia de licitación, responderán que la ley de contrataciones de la Fuerza Aérea no la requería. Dirán que en el expediente consta que se cursaron invitaciones a otros tres o cuatro interesados, que Villalonga Furlong ofreció el mejor canon y que Yabrán no figuraba como miembro de la sociedad. Pero, sobre todo, que la adjudicación contó con el aval de las autoridades electas el 14 de mayo. "De otro modo la hubieran anulado a la media hora", sostienen. Agregarán que las condiciones onerosas del contrato surgieron de la renegociación del actual gobierno, que obligó al Estado a pagar el lucro cesante en caso de anulación, no contemplado en la contratación original. Con la misma urgencia por el despegue, Alfonsín estableció que fue César Jaroslavsky quien en 1991 le pidió que se comunicara con la revista "Noticias" para interesarse sobre una nota en preparación sobre Ecdadas. Si se mantiene en silencio como hasta ahora, quedará enredado en la telaraña pringosa de Jaroslavsky. Si desahoga su furia, se expondrá a una acusación de oportunismo: hace dos años, cuando la amis-





■ ELIAS JASSAN

Jassan no dudó en atribuir a la SIDE la divulgación de las planillas, ignorando que la filtración provenía de La Plata.

Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete. El martes recibirá a Yabrán. El alto funcionario y su jefe de asesores hicieron un increíble número de llamados a Papimafi.

dad de su hombre de confianza con Yabrán se hizo pública y la Juventud Radical y Franja Morada reclamaron un deslinde. Alfonsín encabezó las manifestaciones de reverencia y desagravio. Ahora, como entonces, Jaroslavsky se limita a decir que es amigo de su amigo y que cree en la presunción de inocencia hasta que un juez demuestre lo contrario. Si el radicalismo lo pusiera en cuarentena, Jaroslavsky podría convertirse en una exquisita fuente de información sobre los entretelones aún secretos del Pacto de Olivos.

La filípica

En sus denuncias, Cavallo singulariza a un sexteto de funcionarios como los amigos del Cartero: Corach, Jassan, el secretario general de la Presidencia Alberto Kohan, el director nacional de Migraciones Hugo Franco y los embajadores en Italia y el Vaticano Erman González y Esteban Caselli. No podría afirmarse que tengan relaciones armónicas entre ellos. Erman González está escandalizado, por ejemplo, por el despliegue de lujo y riqueza de Caselli, quien el viernes presentó sus cartas credenciales en el Vaticano. Un informe confidencial que hizo llegar a Buenos Aires sostiene que alquiló tres suites en el lujoso hotel Excelsior, para que se alojaran allí tres obispos que reciben estipendios especiales del gobierno. El informe que se propaga de boca en boca en la Cancillería, añade que el hombre que por indicación de Menem gestionó ante la Fuerza Aérea un espacio para los aviones de Yabrán en el Aeropuerto Newbery, también alquiló una suntuosa villa veraniega en la Via Atica, por la que pagó por adelantado 600.000 dólares. Ese despilfo no guarda relación con la política del Servicio Exterior, de comprar residencias honorables con créditos a pagar en veinte años, como ya se hizo con las sedes en Brasil y Chile, ni con los valores de templanza y prudencia en tiempos de injusticia social que el Papa le predicó al recibirlo.

Apariencias y realidad

Si Caselli y Erman no fueran quienes son, podrían aprovechar la estancia en Roma para conocer la obra de Luigi Pirandello, que gira en torno del juego entre las apariencias y la realidad, y que les sería útil para entender la coyuntura política argentina. La apariencia indica que las conflagraciones que durante un lustro unieron y separaron a Menem y Cavallo con Yabrán como pretexto, se ordenan hoy en torno de la guerra de sucesión entre Menem y Duhalde. La re-

alidad tal vez sea más compleja. El ostensible acercamiento con Duhalde ha hecho olvidar a Cavallo sus muy recientes diatribas en contra del delfín bonaerense Alberto Pierri. El regreso sin gloria de José Octavio Bordón al redil justicialista en alianza con Duhalde, tampoco obsta a su excelente relación con Palito Ortega y Gustavo Beliz, todo lo cual sugiere que la propuesta caferista del panperonismo es algo más que la fantasía de un intelectual metido a político. Bajo ese monumental paraguas multicolor hay espacio para todos los que quieran guarecerse de lo que consideran la intemperie. Es cierto que el padre ideológico de la criatura sufrió la peor desilusión cuando Duhalde le hizo saber que si Osvaldo Mércuri iba a seguir presidiendo la Cámara de Diputados, otro hombre de la Liga no podría presidir la de la Nación. Pero Cafiero también sabe que este giro de 180 grados del gobernador se debe tanto al acuerdo entre Mércuri y Pierri, como a la amenaza que Pierri le hizo llegar a Duhalde por medio de Juan José Pampuro, sobre la incontestable flojedad que afectaría la lengua de El Muñeco si El Candidato decidiera postergarlo en beneficio de El Tony. No está demostrado que Duhalde tenga la misma impavidez de Menem para dejar caer a sus socios al abismo. Tampoco existen mediciones científicas sobre la capacidad de represalia de los aliados de uno y otro.

Si uno mira más allá de las apariencias, acaso descubra que la aptitud para la reproducción del movimiento que ha hegemonizado el último medio siglo de vida política argentina sigue ajustándose a la picaresca definición de Juan D. Perón cuando dijo que "somos como los gatos. Cuando nos oyen chillar creen que nos estamos peleando. Pero nos estamos reproduciendo". Quitándole la gracia de su textualidad, suele repetirla el neoperonista Carlos Corach, quien esta semana hizo su tardía autocrítica por haber conspirado en favor del golpe de 1955, cuando militaba en la UCR. De las células desprendidas, sólo Chacho Álvarez parece inmune a las tentaciones de la regresión al útero materno. Esto no disipa las dudas que él mismo ha sembrado sobre su capacidad de liderazgo para una transformación tan profunda como la que pregona, sobre todo ahora que no está a su lado el creador e ideólogo del Frente Grande, Carlos Auyero. Pero al menos debe reconocerse su vocación por ponerle el forro al gato e impedir la pesadilla que significaría salir de Guatemenem para caer en Guatehualdeycavallo, la más temible de las clonaciones, que acecha a la vieda del temor y el hastío.

# DE MEMORIA

(Por H.V.) La polución informativa es abrumadora. En un día se producen más episodios espectaculares que en un año en Suiza. Las noticias escandalosas se suceden a un ritmo de taquicardia. Como las olas sobre la arena cada una borra la huella de la anterior y cuanta más información se ofrece, más difícil resulta la comprensión del significado de lo que está ocurriendo. En tales momentos, es útil volver al archivo, en busca de las pistas que ayuden a resolver los enigmas del día. Estos son fragmentos de algunas notas publicadas en esta página en los últimos dos años. La relación de estos fragmentos rescatados del archivo con los hechos de la actualidad no requiere comentario.

**Un país sin justicia**, nota publicada el 7 de abril de 1996: "Un candidato mencionado para substituir a Agüero Iturbe es el riojano secretario de Justicia Elías Jassan, siempre que no decida volver a la actividad profesional, donde tiene ofertas para ocuparse de los asuntos civiles y comerciales de El Señor Yabrán".

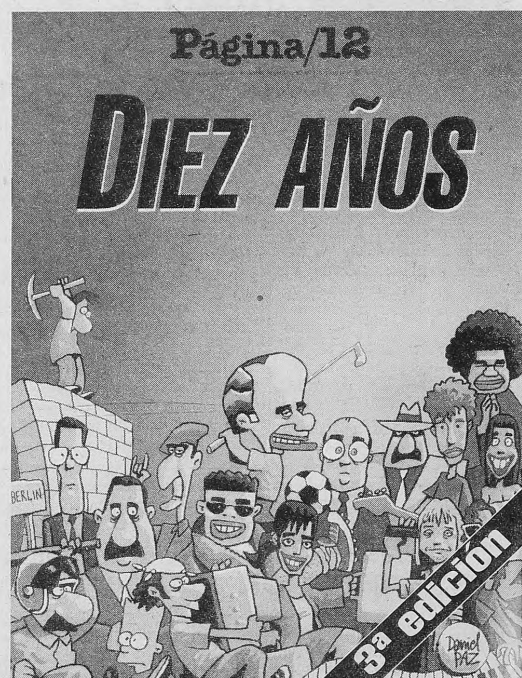
**Ruckauf al gobierno**, Duhalde al poder, del 25 de agosto de 1996: "¿Menem termina?" es la pregunta que formuló un miembro de la primera línea del gobierno nacional a un estupefacto hombre de este diario. El funcionario, a quien a veces Menem consulta para saber qué ocurre en el país, describió otra supuesta alternativa: "Ruckauf, sostenido por Duhalde".

**Estado de Asamblea**, del 1º de setiembre de 1996: "La gráfica fórmula Ruckauf al gobierno, Duhalde al poder, con o sin acuerdo multipartidario, y sostenida en la ingeniosa idea del panperonismo de Antonio Cafiero, sería conciliable con la idea de la Conadep de la corrupción propuesta por Juan Pablo Cafiero y retomada por Arturo Lafalla, asesorado por el ex fiscal Luis Moreno Ocampo".

**Menem en el laberinto**, del 8 de setiembre de 1996: "Hugo Anzorreguy mencionó el 55 y el 76, y rumió que 'esto termina mal'. A Menem lo va a mandar preso la justicia. No hay cómo defenderse, porque por imponer este modelo, destruyó el partido, las estructuras sindicales y la unidad política en el parlamento". Corach, que había salido por un momento, volvió y dijo que Menem estaba pasando por un mal momento anímico".

**Caida libre**, del 20 de octubre de 1996: "Pero así como Menem considera que no es posible gobernar sin la aprobación de los superpoderes económicos, Duhalde cree que los términos que ese sector impone conducirán a una hecatombe electoral el año próximo, de consecuencias deletéreas para su candidatura presidencial. Ni siquiera descarta una convulsión social en los próximos meses. 'Cualquier día una mujer tira una papa en la Matanza y el estruendo llega hasta acá', dice uno de sus confidentes (...) Encuestas en mano, Duhalde piensa que los tres años y dos meses de mandato que aún le quedan a Menem serán un calvario y que en estas condiciones el justicialismo no puede aspirar a la victoria en 1999. Su idea es acortar las estaciones de ese tránsito doloroso, eyectando a Menem a mitad del viaje. Conocen esa evaluación y no se escandalizan Hugo Anzorreguy y Julio César Aráoz (...) Duhalde le planteó a Menem la necesidad de alejar a Ramón Hernández y a Emir Yoma (...) Lo que en La Plata ha perdido atractivo es la fórmula Ruckauf al gobierno, Duhalde al poder (...) La idea sería un llamado rápido a elecciones (...) Elías Jassan dijo a 'La Nación' que no conocía a El Señor Yabrán y desde entonces vive sobrealzado temiendo la aparición de los testimonios que demostrarán lo contrario".

## Por si no la consiguió



Reclame en su kiosco la revista aniversario con todos los cambios de la década.

Edición especial aniversario: Revista (opcional) \$ 2,80



## De la Rúa contra Chacho

El jefe de gobierno porteño, Fernando de la Rúa, aseguró ayer que la UCR ya le ha aceptado la renuncia al partido al ex diputado César Jaroslavsky a raíz de su vinculación con el empresario telepostal Alfredo Yabrán. "Ya se le aceptó la renuncia al partido, así que punto y se terminó el tema", dijo. Y negó enfáticamente la existencia de una "conexión" entre la UCR y Yabrán, según publicó una revista esta semana. "No sigamos jugando con las palabras", finalizó.

## Homenaje a Paulo Freire

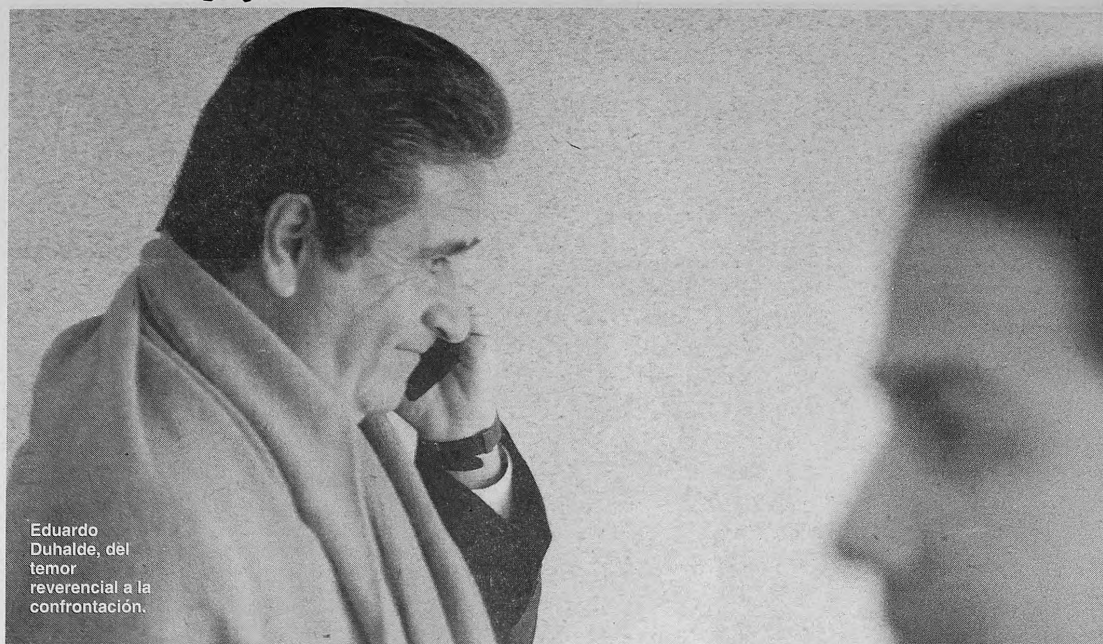
Mañana a las 18 horas se realizará un homenaje a Paulo Freire, el educador y pedagogo fallecido el mes pasado. La cita es en el Salón de los Pasos Perdidos, de la Cámara de Diputados del Congreso de la Nación. Durante el homenaje, convocado por la diputada del Frepaso Irma Parentella, se exhibirá una muestra fotográfica de 115 fotos, se proyectará un video inédito de su obra y finalizará con una exposición de un miembro del Instituto Paulo Freire de San Pablo, Brasil.

## El graduado Ribelli

Juan José Ribelli, el comisario acusado de haber participado en el atentado a la AMIA, se graduó en estudios antiterroristas en los Estados Unidos apenas cinco meses antes de la voladura de la sede de la mutual israelita, según revelaron investigaciones periodísticas. La información se encuentra incorporada al expediente instruido por el juez Juan José Galeano. De acuerdo con la información, Ribelli cursó el programa antiterrorista del Buró de Seguridad Diplomática del gobierno de los Estados Unidos, según lo certifica un diploma extendido por el Departamento de Estado de ese país el 18 de febrero de 1994, apenas cinco meses antes del atentado a la AMIA.

## Exposición de fotos

Algo más de treinta fotos que patentizan las terribles condiciones de vida en los campos de refugiados ruandeses están expuestas hasta el viernes 27 en el Salón Azul del Congreso nacional. Se trata de una serie de trabajos del fotógrafo Carlos Luna, de la agencia Télam, tomados en diciembre pasado en ocasión del viaje a esa zona de los Cascos Blancos. La muestra fue organizada por el ACNUR. Las fotos están acompañadas con textos de los periodistas Ariel Bargach y Rolando Graña, enviados especiales a Ruanda de Télam y Página/12, respectivamente.



Eduardo Duhalde, del temor reverencial a la confrontación.

(Por Ernesto Semán) "¿Sabés cómo le dicen a Menem? Mosca de panadería: porque se caga en todas las masas." ¿Un típico chiste opositor? ¿Se escucha en los despachos de los diputados de la UCR o el Frepaso? Nada de eso. El cuento circula generoso como el vino en las mesas de los más altos referentes del duhaldismo, y con algo de humor da una idea de la situación terminal de la relación entre Eduardo Duhalde y Carlos Menem. Mientras el Presidente mira con temor los coqueteos del gobernador con Domingo Cavallo, los hombres de Duhalde hacen cálculos mucho más amenazantes: por si las cosas no van bien, cuentan los diputados que se necesitarán después de las elecciones de octubre para promover un juicio político al jefe de Estado.

## Chistes y cálculos

El chiste sobre el Presidente lo contó hace unos dos meses un legislador allegado al gobernador bonaerense. Pero en los últimos quince días, circuló con rapidez entre los dirigidos duhaldistas: al menos dos diputados y un funcionario provincial se esforzaron por contarlos para que se supiera. En esas mesas, ya es común que se diga "Méndez" para referirse al presidente de la Nación.

Cuando no hacen chistes sobre Menem, los duhaldistas se dedican a hacer cálculos contra Menem. Aunque Alberto Pierri diga que "lo del juicio político es ridículo, nadie lo está pensando", sus hombres en la Cámara baja sacan cuentas: después del 26 de octubre, suponen, la bancada duhaldistista "pura" estará cerca de los 45 legisladores, el Frepaso tendrá otro tanto, y la UCR andará cerca de 60.

Los hombres de Duhalde en Diputados suponen que una bancada propia tan poderosa será una buena base para azuzar con el juicio político a Menem si no logran acordar una transición armoniosa, y están seguros de que como amenaza será mucho más efectiva que cual-

# LA OFENSIVA DEL GOBERNADOR

Duhalde interviene cada vez más en la política nacional. Chiche lanza las críticas que su esposo no puede decir. Los hombres del gobernador cuentan cuántos diputados necesitarán después de octubre para intentar el juicio político contra el Presidente mientras éste teme que Duhalde concrete una alianza con Cavallo.

quier otra. Combinado con algunos expedientes judiciales que el oficialismo no acierta a controlar, el juicio político sería la profecía autocumplida de lo que Menem dice temer desde 1995: "La pérdida anticipada del poder".

Para los dos sectores, la investigación del crimen de José Luis Cabezas, y de la pista que conduce a Alfredo Yabrán, se convirtió en el campo experimental de esa transición.

## La fórmula tan temida

En su versión más exitosa, el menemismo fue la combinación del

caudal de votos de las barriadas bonaerenses que aportaba Duhalde con el plan económico que impulsaba Cavallo, todo sabiamente equilibrado con el carisma y la intuición presidencial. Menem sostenía con su popularidad un recorte de los gastos del Estado, pero seguía girando 700 millones anuales para montar una inmensa red social en el conurbano bonaerense. Hoy, las dos sólidas columnas de ese menemismo se disputan, dentro del PJ, el perfil opositor para sucederlo.

El fantasma de la alianza Duhalde-Cavallo no es nuevo, y tomó fuerza en 1993, cuando Menem no tenía garantizada todavía la reforma constitucional y la reelección. Con el sigilo del caso, su ministro de Economía viajó hasta la provincia para cenar en la casa del presidente de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri: el plato único de aquella comida era discutir una fórmula presidencial Duhalde-Cavallo o Cavallo-Duhalde, para suceder a Menem.

En aquella histórica noche, todos tenían demasiado poder y desconfianza mutua como para acordar, por ejemplo, una fórmula para las elecciones de 1995. Cavallo estaba en

el mejor momento de su plan económico, Duhalde era invencible en el distrito electoral más grande de la Argentina. Ninguno de los dos, además, quería dar un paso en falso que los dejara mal parados frente a Menem. Por sobre todo, nadie quería poner en duda la autoridad del Presidente, dueño del cargo de Cavallo y hombre fuerte en la relación con el bonaerense.

Cuatro años después, el panorama es mucho menos estimulante para el menemismo. Cavallo fue des-

**"Los hombres de Duhalde en Diputados suponen que una bancada propia tan poderosa será buena base para azuzar con el juicio político a Menem si no logran acordar una transición armoniosa."**

pedido del Gobierno, y es el enemigo jurado de la mitad del gabinete más cercana al Presidente. Pasados los años dorados, a su vez, no considera probable disputarle a Duhalde un hipotético primer lugar en la fórmula.

El bonaerense, por su parte, actúa cada vez más fuera de las fronteras de su provincia. En la Casa Rosada no se les escapó que los dos ministros que el Excalibur bonaerense descubrió con varias llamadas de Yabrán en la cuenta. -Elías Jassán y Carlos Corach- son también los dos blancos preferidos de Cavallo. También detectaron ya que "cada vez que la Chiche (la mujer del gobernador) empieza una frase con: 'Yo como mujer', o 'Como opinión personal', es porque va a decir algo de lo que Duhalde no se anima a hablar".

Hombres como Eduardo Bauzá o Eduardo Amadeo, de diálogo habitual con el Presidente y el gobernador, están convencidos de que la histórica sumisión final de Duhalde está cada vez más en duda; "pero lo que ya nadie espera es su lealtad".

En el camino que va del temor reverencial que imponía entonces la figura del jefe de Estado, a los chistes y cálculos de sobremesa y estas suspicacias, se cifran los últimos pasos del menemismo de fin de siglo.

## A R E C O

19 de Julio 5 - 18 - Bus 5\* - Almuerzo - La Blanqueada - Parque Criollo - Museo Güiraldes

## ROSA MISTICA - LA PLATA

18 de Julio 5 - 16 - Bus 5\* - guía - Catedral Museo de Ciencias Naturales - Punta Lara Fuerte de Barragán - Almuerzo

**Yumbel Tours**

EvyT.L. 8290

C. Pellegrini 445 EP 2 322-9014/504-6642

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO. DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES.
- ADOPCION.
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION.
- MEDIACIONES PRIVADAS.

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764, piso 11 - 11 "A", Capital.

**TONY VALDEZ**  
TALLER  
DE FOTOPERIODISMO  
Vacantes Limitadas  
551 - 4218



Opositores contra Rodríguez-Yabrán

# TOCANDO BOCINA

(Por Esteban Schmidt) Como una tromba, aprovechando la coyuntura favorable y con un gobierno a la defensiva, la oposición se lanzó a demoler la estrategia oficial de blanqueo de la relación entre algunos funcionarios nacionales y Alfredo Yabrán. El Frepaso llamó a la realización de "un bocinazo" para el martes a las diez de la mañana, la misma hora en que el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, recibe a Yabrán, mientras que el radicalismo amenazó con pedir la remoción de Rodríguez si el funcionario no da "de inmediato" explicaciones al Congreso sobre lo que habla con el empresario telepostal. "No tengo por qué hacer discriminación con respecto a qué empresarios recibo y a cuáles no", arguyó Rodríguez ayer.

Los dos partidos opositores reaccionaron con acuerdo a sus tradiciones. El Frepaso apostó a la efectividad mediática. La idea del "bocinazo" fue desarrollada ayer por Carlos "Chacho" Alvarez y Graciela Fernández Meijide durante una conferencia de prensa realizada en el Sindicato de Aeronavegantes, al mismo tiempo que en otro salón de la sede gremial cinco agencias de publicidad se turnaban para exponer ante la dirigencia frepasista sus propuestas de campaña política para las elecciones de octubre. Fue cuando promediaba la ronda que Alvarez pi-

La oposición hizo llover críticas sobre la decisión del jefe de Gabinete de recibir a Alfredo Yabrán. El Frepaso convocó a "un bocinazo" para el martes a la hora en que se prepare la sonada entrevista. El radicalismo apeló a la crítica institucional. A todo esto, Rodríguez negó conocer al empresario telepostal.

dió un cuarto intermedio para explicarle a la prensa una idea de su cosecha creativa.

"Llamamos a la gente a que a la misma hora en que Rodríguez recibe a Yabrán toque sus bocinas en repudio a este intento de blanqueo", dijo Alvarez, quien sospecha que esta reunión debe leerse como un llamado de atención que se hace desde el poder: "Ojo, si tocan a Yabrán, tocan al Gobierno". "Me queda la duda—agregó con ironía el líder frentista—de si ahora le van a dar a Yabrán la medalla de la lealtad peronista o si lo terminarán con-

virtiéndolo en jefe de Gabinete." Junto a Alvarez se acomodaron algunos de los candidatos que el Frepaso llevará a los comicios: Dante Caputo, Adriana Puiggrós, María América González y, desde luego, la estrella bonaerense Graciela Fernández Meijide.

La actual senadora consideró que el Gobierno "ha cedido a la exigencia de Yabrán de ser blanqueado ante la sociedad" y advirtió que "no hay ninguna necesidad política ni jurídica de recibir al empresario, por lo que si se paga este costo político tan enorme hay que pensar que, de no haberle dado la audiencia, el oficialismo ha temido que el costo pudiera ser mucho peor".

La opción radical pasó por lo institucional. Rodolfo Terragno, presidente del Comité Nacional, advirtió que "el jefe de Gabinete no podrá fingir o adular la realidad como lo han hecho otros ministros" y amenazó con pedir la remoción del funcionario si se comporta "como (Carlos) Corach y (Elías) Jassan". Federico Storani, presidente del bloque de diputados nacionales de la UCR, agregó que "el Gobierno parece que ha decidido profundizar su confrontación con el gobernador".

Como ajeno a estos razonamientos, Rodríguez dio ayer la versión naif sobre la entrevista que concederá el martes a Yabrán. "No tengo por qué no escuchar, como servidor

público, a un empresario que quiere comentar sus actividades empresariales y su preocupación con respecto a una serie de temas de dominio público que lo afectan", dijo Rodríguez, quien reveló que le comunicó al presidente Menem "que lo iba a recibir al señor Yabrán, y también se lo comuniqué a algunos de mis colegas. El comentario de ellos fue 'esto forma parte de lo normal'".

**Rodolfo Terragno (UCR) y Carlos "Chacho" Alvarez (Frepaso).**

La oposición salió a pegarle muy duro al jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez.



## Página/12 Cumple 10 años y lo festeja con sus lectores

Tenemos el agrado de invitarlo a la avant premiere de la película de Luis Barone

24 HORAS

La función se realizará el próximo miércoles 25 a las 22.30 hs. en el cine MAXI Carlos Pellegrini 657

Las entradas se entregarán gratuitamente en la redacción del diario Av. Belgrano 673 desde el martes 24 a las 11 hs.

Localidades limitadas: 800

10 AÑOS

UN FILM DE LUIS BARONE

Sudar Sexo en el sótano  
Caminar por la cornisa  
Tomar un yogur

MIÉRCOLES  
PRE-ESTRENO  
25 DE JUNIO 22.30 HS



Rubén Rada



Julieta Ortega



Mausi Martínez



Sergio Surraco

Cutuli • Marcela Ferradás • Alejandro Awada • Campi  
Gerardo Baamonde • Osvaldo Bermúdez • Bobby Flores  
Paco Fernández de Rosa • Martín Adjemián • Tom Lupo  
María José Gabin • Divina Gloria • Valeria Lorca  
Marcelo Melingo • Wanda Weiss • Eva Kal • Laura Baccari  
Marcelo Bucossi • Luis Campos • Marcela Luppi  
Emilio Barone • Javier García • Poli Nápoli • Nain Cihara  
Rubén Polimeni • David Blaustein • Jorge Pinchevski

Adrián Caram • Héctor Gorosky • Alejandra Martínez  
Poly Bontas • Gimena Costa • Joaquín Oria • Carolina Oria  
Johana Tomassone • Laura Kalguliz • María Ventriccelli  
Camilo Kesner • Pilar Aragón •

Con música de Napo y  
Guión de Guillermo Saccomanno

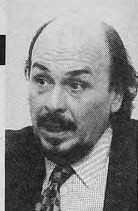
24 HORAS

(Algo está por explotar)

Un día Bizarro  
tendrás en tu vida



# ¿Y SI HAY UN WATERGATE?



Por Joaquín Morales Solá \*

## "Nadie es imprescindible"

Cuál es el ejemplo del Watergate? Un presidente (Nixon) que debió renunciar abrumado por la carga de las pruebas contra su persona y pudo negociar, antes de dimitir, su inmunidad judicial posterior.

Tales condiciones no están dadas hoy en la Argentina. Pero vale la pena el ejercicio intelectual si se trata de averiguar si el sistema político podría tolerar semejante estremecimiento.

La primera pregunta que corresponde hacerse es qué nos estamos preguntando. La respuesta podría manifestarse en la forma de esta pregunta: si hubiera un Watergate argentino, ¿la sociedad seguiría gobernada por un sistema democrático o sus instituciones quedarían tan debilitadas que la podría abatir la pesadilla de otro golpe militar?

La segunda pregunta que debemos hacernos consiste en averiguar bajo qué condiciones políticas, sociales e internacionales se dieron históricamente los golpes de Estado en la Argentina. Puede aseverarse: no hubo golpe militar que no haya tenido la simpatía militante de por lo menos la mitad de la sociedad argentina, muchos de sus dirigentes civiles estuvieron embarcados en esos cuarteles y éstos contaron siempre con la aquiescencia o la indiferencia del gobierno de Washington.

Ahora, no hay un solo especialista de opinión pública que no llegue a dos conclusiones: la inmensa mayoría de la sociedad argentina está decepcionada por sus dirigentes políticos, pero a la vez detesta cualquier solución violenta que no esté incluida en los clásicos códigos democráticos.

**"¿Por qué la democracia argentina debería ser más frágil que la de Brasil y Venezuela?"**

Tales conclusiones tienen su explicación: en efecto, los dirigentes políticos, con sus peleas de campanario y con sus problemas de capilla, no han hecho nada para conquistar la simpatía de la gente común.

¿Pero qué han hecho los militares? Los que tenían edad para acumular memoria en 1976, o en las anteriores irrupciones castrenses, sólo recuerdan el oscurantismo ahogando la vida, las prácticas del terror sin medida y las políticas tan o más duras que las actuales, pero sin el derecho a la queja ni a la protesta que la democracia protege.

Los actuales jóvenes de 25 años o menos no tenían edad vivencial entonces para recordar ahora lo que fue la última dictadura. Tienen, por lo tanto, el privilegio argentino de haber vivido un largo período de libertades públicas y privadas, bajo un sistema político gobernado por dirigentes elegidos. No serán ellos los que respaldarán una regresión política de esa magnitud.

A su vez, los militares argentinos no están en condiciones sociales ni fácticas de empujar otra vez a la democracia. Con avances y retrocesos, lo cierto es que los uniformados en actividad han hecho una clara autocritica de ese método y su capacidad operativa debe andar por el zócalo de la estructura armada que fueron.

El mundo también ha cambiado. Desde que Washington vio la traición de algunos dictadores aliados (como Galtieri cuando deserrajó la guerra de las Malvinas), o la peligrosa caída de otros tiranos sostenidos con esfuerzo descomunal por Estados Unidos (como Somoza en Nicaragua), la Casa Blanca está dispuesta a sostener en el resto de América el mismo sistema que hizo grande y poderoso a su país.

¿Por qué, por último, la democracia argentina debería ser más frágil que la de Brasil y Venezuela, donde presidentes elegidos debieron abandonar sus cargos apurados por los jueces?

La retórica que clama un cese de las denuncias para preservar la democracia está indicando la conveniencia de unos pocos y no el peligro de muchos. Después de todo, el mejor aroma de la democracia es el que nos muestra que ningún gobernante es imprescindible.

\* Periodista.



Por Rosendo Fraga \*

## "Democracia consolidada"

En mi opinión, sí. Desde el punto de vista institucional, la Argentina ha logrado consolidar la estabilidad democrática. El próximo mes de octubre tendrá lugar la octava elección consecutiva de diputados nacionales desde el restablecimiento de la democracia. Hay que remontarse al período 1916-1930 para encontrar ocho elecciones consecutivas de diputados. El transcurso del tiempo resulta fundamental para la consolidación de un sistema político-institucional.

Además, no hay amenazas internas o

**"En los últimos años hubo varias crisis políticas en países de la región sin que se alterase la estabilidad democrática."**

externas a la estabilidad democrática como en décadas pasadas, cuando la crisis de un gobierno civil, generalmente desembocaba en un golpe militar en los países

latinoamericanos. Esta alternativa hoy no es viable. Carece de consenso interno y es repudiada por el sistema internacional. En los últimos años, han tenido lugar varias crisis político-institucionales en países de la región, sin que se alterase la estabilidad democrática.

A ello se agrega que la dirigencia argentina, más allá de sus errores y limitaciones, ha mostrado haber desarrollado cierto instinto de conservación frente al abismo y ello resulta muy importante para el caso de una crisis político-institucional. Ello puede contribuir a resolver el gran desafío en un escenario de este tipo, que consiste en que la crisis de credibilidad en los dirigentes no se traslade a las instituciones, dañando su legitimidad y consenso social.

Por último, en el mundo globalizado, hay cierta independencia entre los procesos políticos y el desarrollo de la economía. Es así como hemos visto en las últimas semanas, que mientras estallaba el mayor nivel de protesta social desde la hiperinflación del noventa y cuando el Gobierno enfrenta una aguda crisis política por las derivaciones del caso Cabezas, se realizaron inversiones externas por miles de millones de dólares sin que las alternativas de la política doméstica las impidieran.

Pero éste es un análisis teórico. Siempre hay que tener en cuenta que en política juegan los "imponderables" —como fue el caso Cabezas— y que muchas veces las crisis escalan quedando fuera del control de sus protagonistas.

En conclusión, creo que el sistema institucional y la economía argentina resistirían un Watergate, pero también creo que este tipo de crisis política puede generar consecuencias imprevisibles y que muchas veces sus beneficiarios iniciales pueden terminar siendo sus víctimas finales.

\* Director del Centro de Estudios Unión para la Nueva Mayoría.



Por Enrique Zuleta Puceiro \*

## "Una sombra sobrevuela"

A veinticinco años de distancia, la sombra de Watergate sobrevuela amenazante sobre buena parte de las democracias actuales. ¿Quién podría haber imaginado que la investigación de dos jóvenes periodistas locales del *Washington Post* en torno de la extraña presencia de un grupo de ladrones nocturnos en las oficinas centrales del Partido Demócrata daría comienzo a la más profunda crisis moral e institucional vivida por la sociedad norteamericana en el siglo XX?

El interrogante dispara de inmediato una serie inevitable de asociaciones. Basta con consignar lo esencial del caso italiano. Una mañana de febrero de 1992, Mario Chiesa, oscuro administrador de un geriátrico de las afueras de Milán, fue sorprendido en el momento en que recibía el "retorno" de una empresa prestataria de servicios de limpieza. Dos meses después, su confesión desencadenó la metástasis incontrolable de la Primera República. La operación manipuleó el procesamiento de dos mil quinientos sospechosos. La dirigencia política intentó desprestigiar a los fiscales y a la prensa. Todo fue en vano. El torbellino se abatía sobre el sistema de partidos en su conjunto. ¿Cuáles son los límites de la paciencia de una sociedad? ¿A partir de qué momento las prácticas desleales y el abuso del poder presidencial desencadenan un Watergate? ¿Cuántos reclutas debieron sufrir las rutinas vejatorias de los cuarteles hasta llegar al caso Carrasco? ¿Por qué José Luis Cabezas, y no otro cualquiera, desencadenó una ola de indignación imparable?

El límite no surge de otra fuente que de la propia voluntad de la sociedad, una vez desbordada su capacidad de tolerancia frente al desparpajo y la soberbia impune de muchos de sus dirigentes. La Argentina parece haber llegado finalmente a ese punto. Un 67,2 % de los argentinos considera que la corrupción es hoy principal factor condicionante de la crisis

**"La paciencia social parece haber llegado a un punto de no retorno, los enfrentamientos en la cúpula se multiplican."**

social y no parece dispuesta a diluir las responsabilidades: para un 60,1 % el fenómeno se concentra en el más alto nivel político. La idea consoladora de que siempre hubo corrupción aunque ahora existan mayores posibilidades de conocerla sólo es compartida por un 35,8 % frente al 62,9 que, por el contrario, advierte un agravamiento reciente y creciente del problema. En términos generales, los argentinos reciben a su país como más corrupto que el resto de los países del mundo y, a la hora de pensar en soluciones, sólo parecen confiar en los medios de comunicación y, con reservas, en la Iglesia.

La paciencia social parece haber llegado a un punto de no retorno, los enfrentamientos en la cúpula se multiplican. Sólo resta esperar que la lógica implacable de las instituciones conecte con la quiebra moral, segura e inevitable, de los argentinos.

\* Consultor político.

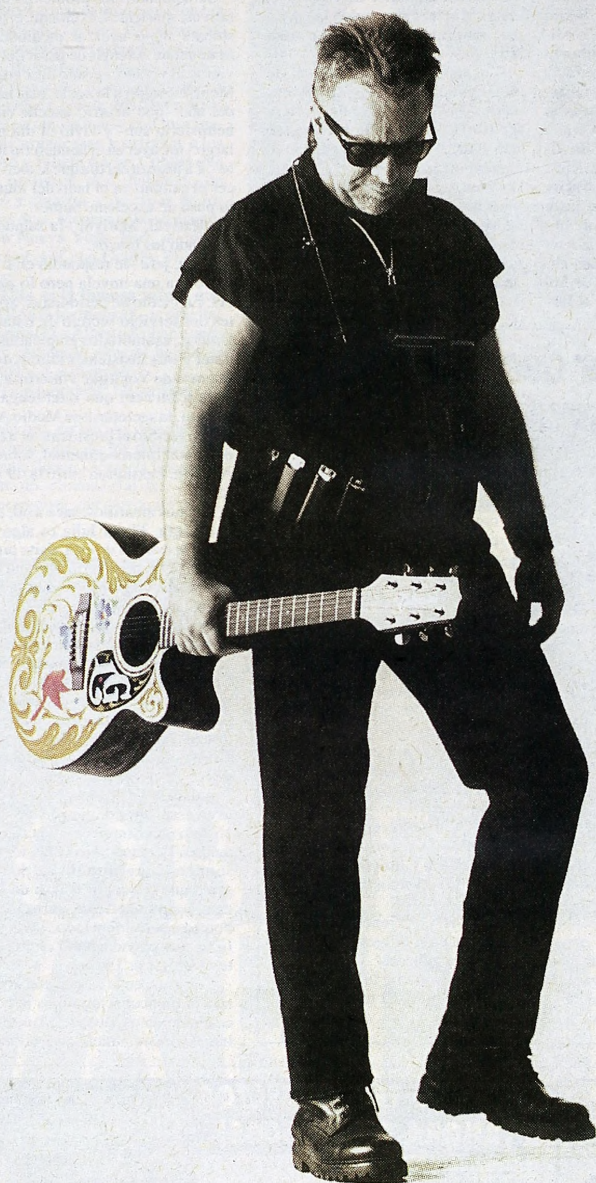


El 17 de junio se cumplieron 25 años del Watergate, el episodio investigado a fondo por dos periodistas del "Washington Post" que desembocó en la caída de Richard Nixon. En las páginas 18 y 19 se ofrece la perspectiva norteamericana de la gran crisis del '72. Aquí se intenta contestar una pregunta: ¿La Argentina resistiría una crisis similar sin poner en riesgo el sistema institucional? En estos días, cuando abundan las denuncias de corrupción y las encuestas reflejan el alarmante descrédito de los políticos, *Página/12* consultó sobre esa hipótesis a tres analistas políticos.



# León Gieco

*cuenta la historia de "orozco",  
su nuevo disco*



*y canta todo lo demás en los diez años  
de **Página/12**  
muy pronto*





Menem prepara el recambio de su gabinete en

# LA CALMA ANTES DE LA

Con dos días de descanso en una visita a Nueva York por demás tranquila, el Presidente prepara un recambio en su gabinete pese a haberlo negado ayer. "Va a poner los nombres in pectore", dicen sus colaboradores. Ayer tuvo un almuerzo distendido y vio el partido de fútbol. Hoy visita a George Bush para jugar al golf.

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Pablo Rosendo González, desde Nueva York)

"Por Argentina", dijo el presidente y levantó la copa de Don Perignon. "Hoy ganamos", vaticinó, dejando claro que no se refería al país sino a la selección de fútbol. "Por Boca", quiso sumar Kohan y lo invitó a un segundo brindis. "No, Alberto", fingió enojo Menem que se había comido el amague y llegó a levantar la mano, "por eso no voy a brindar". El Presidente movió insistentemente los dedos con que apretaba el grueso cigarro diciendo "no". En la misma mesa, María Julia Alsogaray y Alicia Martínez Ríos, embajadora ante la OEA, buena amiga del presidente desde hace años, y también fumadora de habanos, festejaron la ocurrencia levantando por tercera vez sus copas. Paradojas del cambio de hemisferio que no solo afecta al lar-

go de los días y las noches. Mientras en Buenos Aires algunos ministros imaginan lo peor para su futuro, en Nueva York el presidente vivió ayer una jornada distendida que incluyó una caminata por Manhattan de la mano de su hija, buena carne, buena bebida y fútbol por TV. Desparrramando alegría, Menem negó que se prepara a disponer un cambio en su gabinete. Pero todas las señales apuntaban en sentido contrario.

Los funcionarios cercanos a Menem apuestan a que estos días de descanso —hoy jugará al golf con George Bush—, colocará in pectore (como él dice) los nombres para un recambio de gabinete.

"Vengan tranquilos que acá tenemos todo listo", fue el OK que dio el viernes la comitiva de avanzada en Nueva York cuando les avisaron desde Buenos Aires que el presidente adelantaría la visita. "Todo listo", aludía a: a) el alquiler preven-

tivo de una cancha de golf y de dos canchas de tenis —"con el presi nunca se sabe", explicaban—. b) Asegurar la conexión para ver vía pay per view el partido de Perú y Argentina —"si viajamos a esa hora nos vamos a perder el partido", se había quejado Menem obligando al cambio de agenda—. c) Reservas en restaurantes varios.

Solucionados los problemas operativos, sonrientes, exultante, el presidente llegó ayer al mediodía a Manhattan. Además de pasar del invierno al verano, en sólo diez horas, Menem escapó a la noche más larga del año —que ocurrió anoche en el hemisferio sur— y vivió el día más largo —fue ayer en el hemisferio norte—. La justeza del día que le tocó hacer el cambio en el lado del mundo lo puso de excelente humor.

Mariyul, Mariyul —la saludó él abriendo los brazos.

—Jefe, jefe —le respondió ella.

No era una novela pero lo parecía. En medio de periodistas, agentes del servicio secreto de Estados Unidos, asombrados empleados de hotel y tres asistentes chicas de la Escuela de Yoga que vinieron a pedirle a Menem que interviniera en su caso, la secretaria de Medio Ambiente recibió al presidente el lobby del Hotel Intercontinental, sobre la Avenida Lexington entre la 49 y la 48.

Zapatos amarillos, saco azul, cartera negra, María Julia es algo así como la estrella de esta visita presidencial. O debería serlo: Menem viene a hablar a la ONU para la "Cumbre para la Tierra más cinco", un período extraordinario de la Asamblea General que servirá para evaluar qué se hizo después de cinco años de la Cumbre ambientalista de Río de Janeiro. Menem leerá su discurso mañana, día de la inauguración de las jornadas en las que participarán unos 70 jefes de Estado (Bill Clinton viene recién el jueves).

Así, el hotel, y toda Nueva York, es un despliegue de presidentes —hay 16 solo en el Intercontinental, contando a Fernando Henrique Cardoso que está en el piso 10º y al de Tanzania que comparte el piso de Menem, agentes secretos, perros huela bombas, pero sobre todo, ambientalistas que previenen por el recalentamiento de la Tierra.

Claro que en la delegación argentina la preocupación no es tanto el calentamiento global del planeta como el recalentamiento del clima en

el gabinete. "No hay cambio", dijo Menem apenas llegó vestido con su clásico saco azul cruzado. "Desde cuando hablan de eso y no pasa nada", minimizó.

—¿Está firme Jassan en su puesto? —preguntó Página/12.

—Está, firme, claro —dijo solo Menem y subió al ascensor.

Por fin en la suite 1237, que da justo a la esquina de la 49 y Lexington, Pero en menos de una hora bajó para disgusto de los cuatro agen-

**"El Presidente se bañó, se cambió y se asomó feliz a la ventana que da al Waldorf Astoria. La verdad que necesitaba unos días de descanso", confesó".**

tes del secret service que cubren su visita. Había decidido caminar las tres cuadras que separan el hotel del restaurante Wollensky's Grill. "La mejor carne del mundo sólo se puede comer en cuatro lugares. Tres están en Buenos Aires. El otro es el Wollensky's Grill de New York", dice la propaganda. El precio merece que lo sea: 20 dólares por un bife.

Mientras caminaba bajo los inclementes 34 grados del húmedo Manhattan, Menem volvió a mostrarse locuaz. "Nueva York es tan lindo", decía mientras llevaba de la mano a su hija Zulemita. Y contaba orgulloso su paso del viernes por Rosario. "A los que decían que iba a haber disturbios yo les había anticipado, no me van a correr con la vaina", contó. "Y a si fue, como en la película, estuve a la hora señalada". Pero hasta allí llegaba su interés por hablar de la Argentina y política.

—Los cambios los hará al regresar —le preguntaron.

—Después hablamos de eso —siguió caminando.

Así, invitó a los periodistas a acompañarlo a comer en el restaurante de 49 y la Tercera. Nada de fotos, nada de preguntas, fue la única consigna. No era, después de todo, una comida con secretos de Estado. A su derecha, estaba Zulemita, quien a su vez tenía una amiga personal suya a su lado.

A la izquierda del Presidente, el

## "Todos estamos por decreto"

(Por P.R.G., desde Nueva York) Relajado, como ajeno a la lluvia de versiones acerca de cambios en el gabinete, Alberto Kohan dialogó con Página/12. Minimizó la existencia de problemas en el Gobierno, aunque dejó en claro que sólo el Presidente toma las decisiones finales y que todos los integrantes de su gabinete "estamos por decreto".

—¿Qué influyó más para el adelantamiento del viaje presidencial: la necesidad de ver el partido o escapar al clima político de Buenos Aires?

—Ninguna de las dos cosas. El Presidente evaluó que era mejor viajar de noche para poder descansar bien y estar listos para esta agotadora gira.

—Pero si mañana domingo está previsto también como un día de descanso. El Presidente va a jugar el golf con George Bush. ¿Está seguro que no fue para escapar al clima de Buenos Aires?

—El viernes llovía, eso es cierto.

—Llovía en el gabinete.

—Ah, el clima político dice usted. No creo. El Presidente fue a Rosario, pese a que muchos le sugeri-



Alberto Kohan, secretario general de la Presidencia.

an no ir por temor a los disturbios y fue muy bien recibido, inauguró obras, fue aplaudido. Los diarios no siempre reflejan lo que está ocurriendo y magnifican otras cosas. Yo no creo que los diarios mientan pero creo que magnifican ciertas cosas y dejan de lado otras.

—¿Qué le dice su olfato? ¿Habrá o no cambios en el gabinete?

—No tengo olfato para estas cosas.

—Decir eso es como decir que no tiene olfato político.

—No, no. Yo tengo olfato político, pero lo uso para otras cosas. Para intuir por ejemplo la victoria electoral de octubre, para saber cómo trabajar para conseguirla.

—¿Y usted cree que la continuidad de Corach y Jassan le sirve al Gobierno para ganar las elecciones de octubre?

—Las elecciones se ganan con acción de gobierno. Y el

Presidente es el elegido para gobernar. La continuidad del gabinete es una decisión que toma el Presidente. Todos estamos por decreto. El toma en soledad estas decisiones.

TODOS LOS DÍAS SALAD BAR  
Mediodía y noche \$12.

- Verduras Grilladas.
- Mousses: Espinaca y Zanahoria.
- Tartas: Zucchini, Cebolla, Espinaca y Brócoli.
- Selección de Vegetales y Legumbres.
- Bocconccinos.
- Sopa del día.

¡Oh, qué elegante se encuentra para esta ocasión!



No es para menos, vamos a ir a Cholila ¿no?

**Cholila**  
restaurante  
Puerto Madero

Reservas al 315-6200/01. A. M. de Justo 102 (y Viamonte).

## Revista TERCER SECTOR ¡AHORA EN KIOSCOS!

**DONACIONES S.A.**

¿Tienen las empresas una responsabilidad social? Cuál es el verdadero alcance y qué las motiva a ocupar un lugar que tradicionalmente era del Estado.

**DESDE EE.UU.**

**La cumbre de los presidentes**

Bill Clinton, George Bush y James Carter, se reunieron para sentar las bases de un futuro socialmente más comprometido.

**1ª Encuesta Nacional sobre Solidaridad**

Un estudio de Gallup Argentina encargado por el Foro del Sector Social para medir los alcances del trabajo voluntario en el país.

**Nelson Castro analiza los nuevos conflictos sociales**

... Y como siempre toda la información sobre cursos, becas y seminarios.

**LA REVISTA DE LOS QUE TRABAJAN POR LOS DEMÁS**



## A 153 SEMANAS MEMORIA ACTIVA

La masacre en la AMIA y la impunidad en la Argentina

con la presencia de:

- Jerónimo Podestá (Ex Obispo de Avellaneda).
- Dr. Pedro Keselman (Pro Secretario del Colegio Público de Abogados).
- Marcos Doño (Periodista).
- Un representante de los familiares y amigos de las víctimas del atentado.

LUNES 23 DE JUNIO A LAS 9.45

Plaza Lavalle - Frente a Tribunales  
No se suspende por lluvia o mal tiempo

CONVOCAN

MEMORIA ACTIVA Y FAMILIARES  
Y AMIGOS DE LAS VÍCTIMAS



Nueva York

# TORMENTA

brigadier Baigorri de la Fuerza Aérea.

Frente a Menem, María Julia, Alberto Kohan y la embajadora Martínez Ríos.

La visita al restaurante es representativa de la gira. A nivel funcionarios, más allá de una cena con Fernando Henrique Cardoso o el lunes a la noche -con el brasileño acaba de estar en Asunción-, Menem no ha podido concertar otras reuniones de peso. Intentaban armar una con la banca local para el martes, como las que con relativa facilidad conseguía Domingo Cavallo en el pasado. Pero hasta anoche no podían confirmar nada aunque parecía que William Rhodes, sí, pero hay que esperar. Si no se consigue nada, Menem vuelve a Buenos Aires el martes al mediodía.

A nivel funcionarios, la gira tampoco es un alarde. Guido Di Tella, quien prefirió no ir al restaurante es el único ministro que acompaña al Presidente en este viaje.

"No tengo olfato para estas cosas", se excusó Alberto Kohan cuando **Página/12** le preguntó si intuía un cambio entre los ministros (ver reportaje aparte). En la última visita de Menem a Nueva York, octubre de 1996, Oscar Camilión renunció al Ministerio de Defensa y encontró a Menem con la guardia baja. Esa vez el presidente aceptó la renuncia

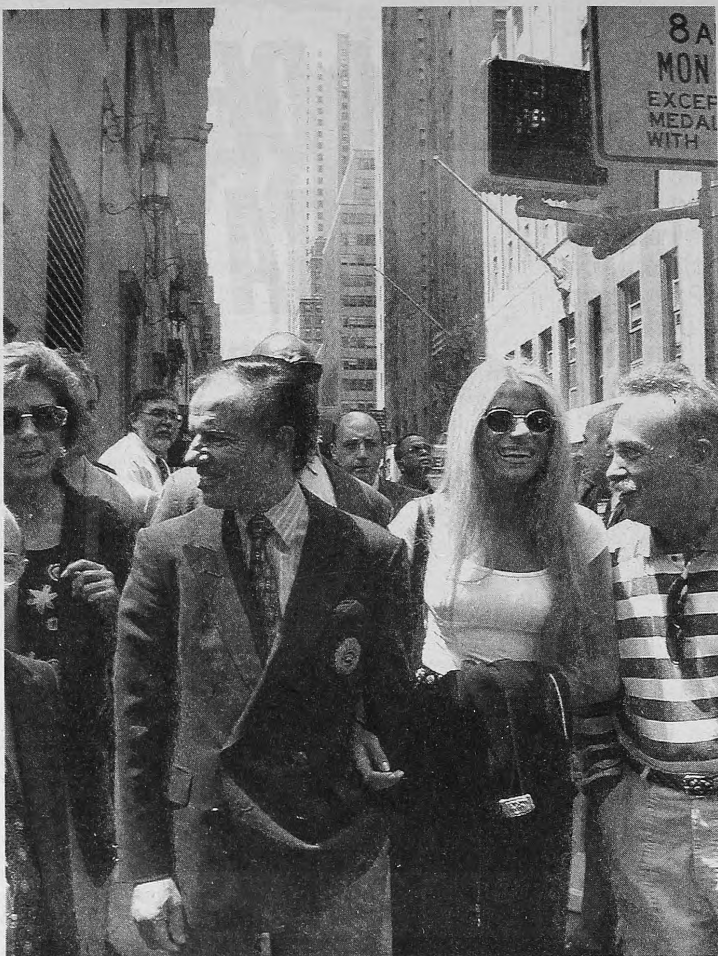
pero esperó hasta el regreso a Buenos Aires para nombrar tranquilamente al sucesor. Otros dos funcionarios conocedores del Presidente especularon con que este viaje le serviría al Presidente para sedimentar con total tranquilidad el recambio.

Con total tranquilidad fumaba ayer el presidente Menem un habano Thomas Hinds después del almuerzo. La mayor preocupación era el origen del cigarro. El embargo a Cuba prohíbe el ingreso de los habanos de ese país a Estados Unidos. Y el Presidente, Alberto Kohan y la embajadora Alicia Martínez Ríos debieron conformarse con los cigarrillos nicaragüenses y extrañar a los Romeo y Julieta o a los Cohiba que ellos prefieren. Así, hablando de fútbol y cigarrillos y de cosas de todos los días, Menem pasó su primer día en Nueva York. Hoy, además, jugará el golf con George Bush en Maine.

—¿Esta es la famosa calma que precede a la tormenta?— le preguntó **Página/12** a Alberto Kohan mientras el secretario general bajaba la escalera del restaurante.

—¿Qué tormenta? La tormenta ya pasó.

Toda una definición. Después de las revelaciones de los llamados de Yabrán a Jassan y Corach, que es casi como decir llamadas al seno del poder menemista, qué puede ser peor.

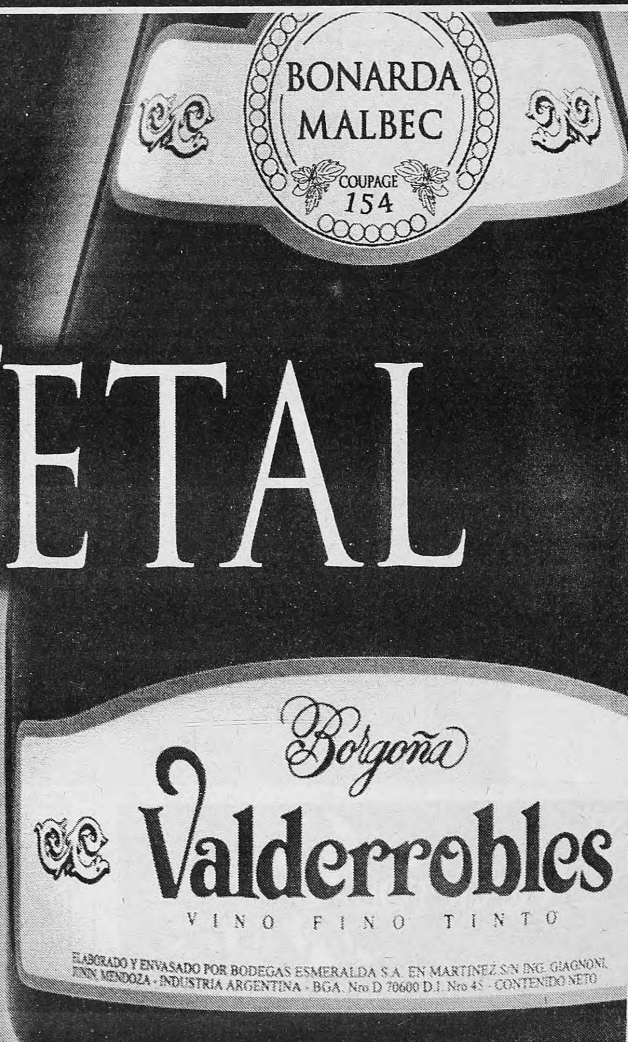


Carlos Menem, su hija Zulemita y María Julia Alsogaray en Nueva York.

Lejos de Buenos Aires, pensando en los relevos para el gabinete nacional.

## DOBLE VARIETAL

Valderrobes Borgoña es un *Coupage* de 2 varietales, *Bonarda & Malbec* elaborados en el clásico estilo de la región Borgoña, Francia.





El atentado a la embajada de Israel no está resuelto, la bomba contra la AMIA tampoco, el caso Cabezas sigue sin solución a la vista y otros hechos menos importantes que éstos tienen final abierto.

Tomando al ex policía Gustavo Prellezo como caso testigo, Duhalde está convencido de que todo tendrá solución con un régimen de

arrepentimiento. El jurista Eugenio Raúl Zaffaroni no está de acuerdo. Aquí comienza el debate. Queda abierto.

# LEY DEL ARREPENTIDO, PARA ARREPENTIRSE

## DEBATE (Por Eugenio Raúl Zaffaroni)

La discusión sobre el "arrepentido" tiene una historia confusa. Comenzó en la ley de drogas en 1995, con una figura que fomenta la delación pura y simple, pone precio por la magnitud al aporte del delator (incluso si se obtiene secuestro de dinero), llega a la impunidad y fomenta la negociación. Busca objetivos policiales: es Fouché comprando delincuentes que, cuanto más delincuentes sean, obtienen mejores premios, porque tienen más para ofrecer. Reafirma la degradación del Estado con otras inconstitucionalidades, como permitir que los espías cometan delitos con una amplitud que no conoce ninguna ley del mundo: todos nues-

tros bienes jurídicos se subordinan al interés policial.

Con motivo del crimen de AMIA lluvieron proyectos de ley "antiterrorista" proponiendo la extensión de los elementos de estado policial de la ley de drogas a hechos de "terrorismo". Se marchaba hacia una ley penal de emergencia, autoritaria y fácilmente manipulable para la represión discrecional de protestas sociales y disidencia en general.

Otros vientos soplaron: la imprudencia oficial que calificó de "terroristas" las protestas sociales descubrió prematuramente el juego; Duhalde se convierte en adalid del "arrepentido" y propone una figura cercana a la ley de drogas; el menemismo descubre ahora que es "inmoral": otros creen que es peligroso (para ellos) en casos de corrupción. Muchos no saben qué pensar en esta confusión.

No se deben hacer leyes penales para la coyuntura, y menos aún caer en un derecho penal de emergencia: siempre es autoritario.

No legislar para la coyuntura no significa que el legislador no pueda obtener experiencia de ésta: eso sería insensato. La sensatez aconseja, en el caso, valorar adecuadamente lo aprendido en la coyuntura y preguntarse si algo falta en nuestra ley, que esta circunstancia pone de manifiesto.

La respuesta es que sí, hay algo que falta: una consideración más importante por la víctima o sus deudos. Por ello apoyamos un proyecto que corrija ese defecto, que no sea una mera ley del arrepentido (menos aún antiterrorista), sino una ley de jerarquización del interés de la víctima, que es un viejo anhelo de justicia no escuchado y, por otra parte, el único marco en que puede considerarse de modo positivo la cooperación en la investigación, sin incurrir en una degradación ética del Estado.

Se menciona mucho a la víctima abstracta de hechos futuros pero se ignora a la concreta del hecho pasado o en curso, a la única víctima real, con derecho a que se le evite o disminuya la lesión y, de no ser posible, a que se la satisfaga no sólo material sino también moralmente (que abarca el derecho a saber qué pasó: miles de deudos llevan años pidiéndolo).

Nuestro Código Penal tiene escalas con mínimos y máximos. Los mínimos, a veces altos, contrastan con la tendencia de códigos más modernos y los jueces con frecuencia reconocen su injusticia, pero no se animan a salir de sus límites, pese a que la reforma constitucional de 1994 abre el camino para ello. Dentro de estos límites el art. 41 les indica dos criterios básicos para fijar la pena: el daño y la motivación. La conducta posterior al hecho no se menciona con la importancia adecuada a todo lo que el sujeto puede hacer para salvar o aliviar a la víctima. La jurisprudencia corrigió esta omisión y, cuando es positiva, la considera atenuante, pero sin bajar la pena del mínimo de la escala.

El código vigente deja impune la tentativa desistida en bien de la víctima: es lo que Von Liszt llamó, hace más de cien años, el "puente de oro" que le tiende al delincuente. Pero si el que desiste no tiene éxito en impedir el resultado, es punible: si alguien coloca un artefacto explosivo, vuelve luego y lo desactiva, es impune; pero

si, pese a sus esfuerzos (aun a riesgo de su propia vida) no lo logra, no obtiene ningún beneficio. En la primera hipótesis del proyecto se propone permitir una atenuación (no eximición) de la pena en este último caso: se agrega una motivación más para que intente impedir el resultado.

A veces, ya consumado el delito, el daño a la víctima continúa y aumenta: en un secuestro con el paso del tiempo; en un incendio a medida que se agranda; etc. La segunda hipótesis propuesta autorizaría a los jueces a imponer penas por debajo del mínimo cuando el agente se esfuerce seriamente por disminuir el daño (por liberar al secuestrado, por combatir el fuego, etcétera).

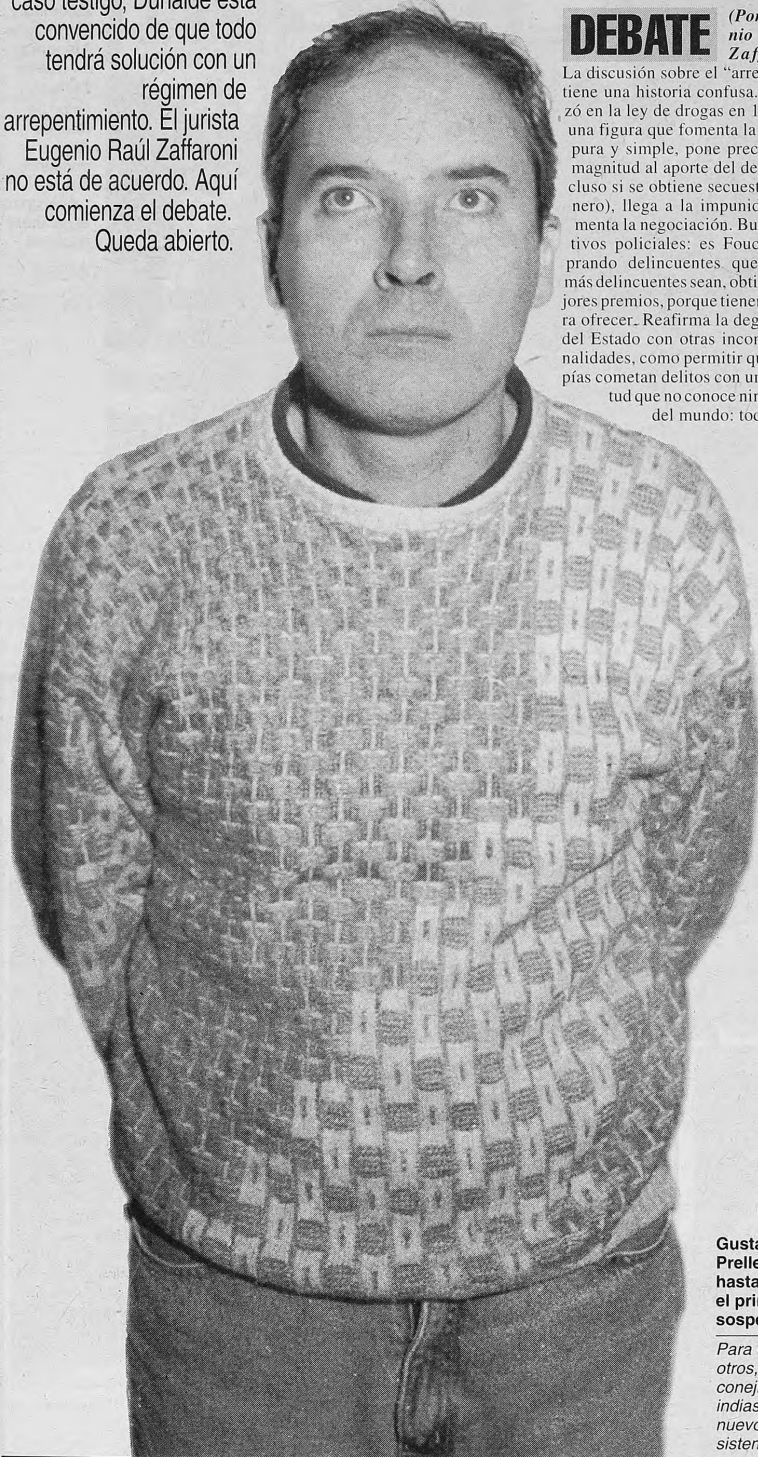
La tercera hipótesis tiene lugar cuando el delito ya se ha agotado: el sujeto puede reparar en dinero, pedir disculpas, dar explicaciones, restituir lo que sea, ofrecer su cooperación para aliviar, tener atenciones personales, prestar la ayuda que pueda, ofrecerse para resolver problemas, es decir, tratar de resolver el conflicto que ha provocado o, al menos, aliviar hasta donde le sea posible el dolor que ha causado. El propósito central del proyecto es aquí que la ley le invite

a que lo haga, porque, en definitiva, la paz social se restablece cuando la víctima está satisfecha.

La cuarta hipótesis no se aleja del eje central del proyecto, que es la víctima. No admite transacción previa con un delincuente que vende delación

a cambio de libertad, sino que permite valorar su cooperación al momento de la sentencia. No importa que el sujeto lo haya hecho especulando (el fuero interno es de la moral y no del derecho); pero importa que lo haya hecho confiando en la respuesta del tribunal en el momento de la sentencia, que ningún funcionario del Estado le haya comprado nada, y que contribuya a que la víctima o sus deudos puedan saber qué, cómo, por qué y quién y a veces cuándo, que es un derecho que exige respuesta del Estado. La atenuación no es por la eficacia para la punición (por eso no se la tarifa), sino por su eficacia para satisfacer este justo reclamo de la víctima o de sus deudos. No es otra cosa que dar mayor libertad al juez para relevar como atenuante (no como eximente) lo que desde siempre se consideró así: la "espontánea confesión" y su "sincero arrepentimiento", fórmulas sacramentales en sentencias de todo el país y de todos los tiempos.

El proyecto gira en torno del interés de la víctima, apartándose radicalmente de toda iniciativa de: a) reducir las hipótesis al llamado "terrorismo" y usar conceptos igualmente difusos; b) establecer beneficios para casos gravísimos y negarlos en los menos graves y leves; c) sancionar una ley de compra de delación negociada y tarifada; d) excluir otras hipótesis por temor a su aplicación a casos de corrupción; e) crear un derecho penal de emergencia. Lo que se propone en que, en beneficio de la víctima o sus deudos, el comportamiento posterior del sujeto, en su totalidad, sea valorado positivamente cuando contribuya a salvar o aliviar a la víctima, lo que abarca su posible contribución a que la víctima o sus deudos sepan lo que tienen derecho a saber y el Estado tiene el deber de proporcionarle.



Gustavo Prellezo, hasta ahora el principal sospechoso.

Para unos y otros, el conejito de indias de un nuevo sistema.

ND  
NUEVA  
DIFUSIÓN  
CULTURA  
PRESENTA

Rodolfo  
**Mederos**  
Quinteto

27/28  
DE JUNIO  
4/5  
DE JULIO  
23 HS.

TEATRO  
DE LA  
COMEDIA  
RODRIGUEZ PEÑA 1062

WULICH

E S T U D I O

**LUIS  
ZAMORA**  
y abogados

asuntos civiles - penales - laborales  
pedir turno de 18 a 20.30 hs.

**856-3730**



Así viven los presos de la cárcel de Dolores

# A LOS PUNTAZOS

(Por Raúl Kollmann) La cárcel de Dolores se convirtió, desde la llegada de los detenidos del Caso Cabezas, en un polvorín. Una mezcla letal de ex policías, rateros y mafiosos de variado pelaje terminó con heridos, ajustes de cuentas varios y escándalos. **Página/12** pudo, por primera vez, entrevistar a diversos presos que contaron historias dignas de Papillon.

“En los primeros días que estuve en ‘los pepitos’ —relató uno— la bola corrió rápidamente: hay 30 lucas para el que ponga (mate) a Martínez Maidana (Luis, uno de los miembros de ese grupo). Su compañero de celda, con una cuchara de alpaca afilada, le metió dos puntazos, pero ‘El Uruguayo’ (Martínez Maidana) tiene muchos huevos y no lo pudo rematar. Fue en el patio interno. Por Pedro Villegas (otro de ‘los pepitos’) pagaban menos, y, aunque nunca se conoció, también le metieron un puntazo. Andá y preguntale a ver si es cierto. Además, los cagaron a piñas en el baño varias veces. Mirá, acá adentro hay muchos que están jugados para toda la vida, que no salen más. Así que esos están listos para lo que sea. Por guita ponen a cualquiera. Y acá adentro no te paga nadie (ninguno denuncia al que lo hizo ni defiende a la víctima). Imagínate lo que es ir al baño a la noche: está todo oscuro, vos creés que van a mear, pero es mentira, uno se acerca a hablarle y te la pone.” El oficial Sergio Camaratta, uno de los integrantes de la Banda de la Costa vinculado con el asesinato de José Luis Cabezas—fue quien alquiló la habitación de Pinamar en la que dormían los cuatro ladrones de Los Hornos acusados junto a Gustavo Prellezo de asesinar a Cabezas—, tampoco la está pasando muy bien. Así contó su situación un compañero de cárcel:

“Camaratta está en el Pabellón 1. No es un pabellón, es una pieza. Pero el tipo no puede sacar ni un dedo de ahí. ¿Sabés por qué? Porque acá hay un montón de tipos que afanaban para él en Pinamar, como los pibes esos de Los Hornos que estuvieron en el crimen de Cabezas. Cuando algunos de esos cayeron en cana, Camaratta se dio vuelta y no les dio pelota. Ahora lo quieren matar. Por eso no puede ni asomarse. Acá todos conocen perfectamente a la mafia de los milicos (por los policías) de la Costa: la gran parte de los que estamos adentro tuvimos relación con ellos: con Camaratta, Salva, Dorgan y Colo; con un turro que se llama López; con Luna y Prellezo—que le manejaba la comisaría a Gómez—, y ese Jorge Cabezas que no se sabe por qué lo dejaron en libertad”.

Aunque precario, el penal también cuenta con una especie de servicio de informaciones. Allí se es-

durante su encierro en el penal, el ‘pepito’ Luis Martínez Maidana recibió dos “puntazos” por parte de otro preso. El policía Sergio Camaratta no puede ni moverse de su calabozo porque “se la tienen jurada”. Estas y otras historias fueron contadas a **Página/12** por varios presos comunes de la cárcel de Dolores, donde están los acusados de matar a José Luis Cabezas. Los códigos internos. Lo que comentan del crimen del fotógrafo.

pecula sobre el crimen del fotógrafo. Uno de los improvisados espías contó lo que sigue:

“La gorra (los del servicio penitenciario) se caga de risa. Le tienen bronca a los milicos (policías) y por eso dicen que fue esa mafia policial de la Costa la que lo mató. Y adentro vos te das cuenta. Cuando sale uno de esos canas en los programas de televisión, que los vemos todos, más de uno le grita: ¡calláte, si yo te compraba la merca! (droga). Los conocen a todos. A los milicos de la Costa les pagaban el arancel (coima) para vender falopa y de golpe los tipos te volteaban (detenían). ¿Sabés por qué? Porque más arriba saben que llegó un cargamento, poné diez kilos a Pinamar, entonces alguien tiene que perder, para que ellos puedan decir que están haciendo algo. Te voltean y te voltean mal. Porque justamente puede ser que ese día no tuvieras nada que ver. Alguien tiene que perder y ellos te voltean como sea. Por eso, el día que detuvieron a Camaratta o a Gómez, todos gritábamos, era como una hinchada. Era la felicidad”.

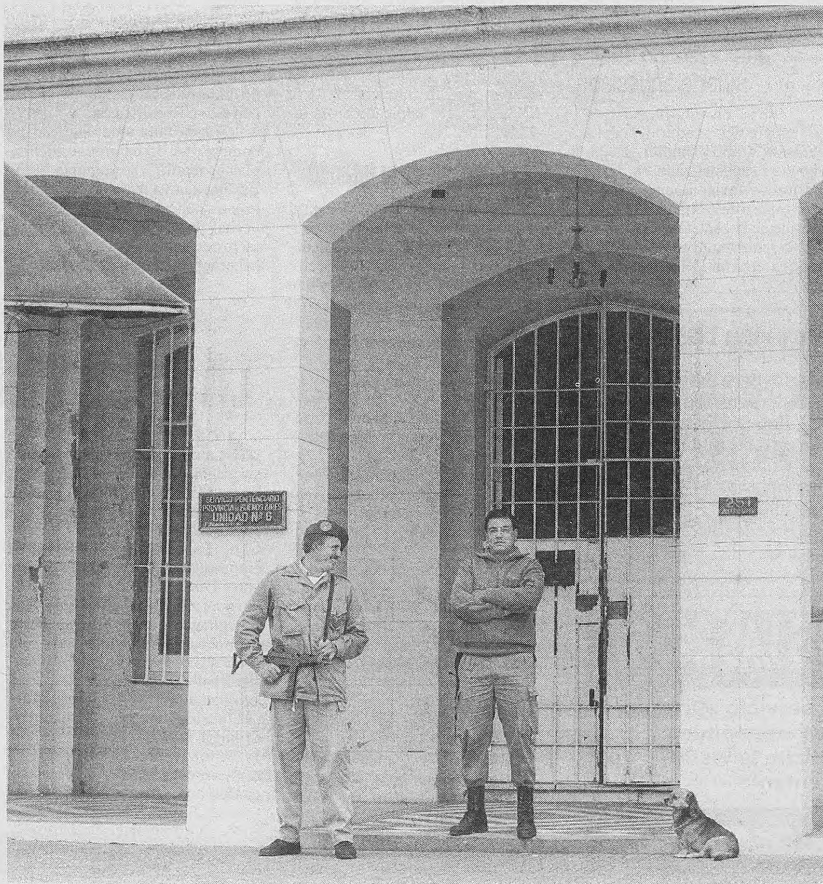
“Hay quien te cuenta cómo roban una casa en Pinamar—agregó otro de los presos—, llevándose todo, todo, en un camión de esos térmicos. Y por ese laburo, los milicos le dieron dos lucas. Todos piensan que fue esa mafia la que mató a Cabezas.” “Lo de ‘los pepitos’ fue una cargada—se sumó un veterano presidiario—. Los milicos (policías) le decían a Martínez Maidana: *Te vas a comer la pepa con todas las letras*. La pepa son veinticinco años y con todas las letras significa que te quedás adentro toda la vida. El uruguayo decía que antes que eso se hacía matar, pero todos se reían, porque hasta ‘la gorra’ sabía que no te-

nía nada que ver con el asesinato. Igual a ‘los pepitos’ los mandaron al muere. Los pusieron con la gente más jodida y les hacían de todo. A uno, cuando tuvo que ir a declarar, lo sacaron a las 5 de la mañana y declaró al día siguiente a las 7. Lo tuvieron un día entero sentado en un banco de piedra, con el piso mojado. ¿Y el juez no sabía todo eso? Andá.”

“Fijáte lo que pasó con el policía Cabezas, ese que dejaron en libertad. Era un buchón que lo mandó al frente con un auto trucho, pero él—el oficial Jorge Cabezas—se dedicaba a los autos truchos. ¿Vos estás sucio, hijo de puta! le gritaban todo el tiempo. El tipo lloraba. Porque el policía es dueño de todo afuera. Pero en la cárcel se entregan. Si los agarran los tienen de mujer. En el pabellón 3, donde estoy yo, está lleno de tipos que voltearon mal los de la Costa. Si agarran a alguno ya te imaginás lo primero que le hacen.”

“Está el caso de Dimaio—contó el más callado—. A ese pibe lo molieron a golpes para que hable contra ‘los pepitos’. Es el que denunció a la cana porque dice que lo apretaron para que declarara contra ‘los pepitos’. Lo tienen adentro y lo acusan de violador, pero el pibe tiene el problema ese del azúcar (es diabético) y por falta de tratamiento está hecho pomada. No puede violar a nadie. Además, no sabe leer ni escribir. Por todo eso, quisieron aprovecharlo para lo de Cabezas.”

El Penal de Dolores, como todas las cárceles, tiene sus códigos: el que las hace las paga. Pero el jurado que dicta la sentencia es inapelable. Y los policías no son muy bien recibidos.



“Mirá, acá adentro hay muchos que están jugados para toda la vida, que no salen más. Así que esos están listos para lo que sea. Por guita, ponen (matan) a cualquiera. Acá no te paga (cubrir, defender) nadie.”

## Quién maneja el Excalibur

Las llamadas telefónicas de Alfredo Yabrán a los ministros Elías Jassan y Carlos Corach desviaron el foco de atención en el caso Cabezas y centraron la atención pública en la Casa Rosada, en la relación entre el empresario postal y la plana mayor del gobierno nacional. El caso Cabezas parece importar menos y menos aún se habla de los policías de la provincia de Buenos Aires implicados en el crimen.

Apenas se difundieron las comunicaciones entre el ministro de Justicia y el chalet de Yabrán en Pinamar, Jassan acusó a los servicios de inteligencia de montar una operación de prensa. Por su parte, Corach denunció una “caza de brujas telefónica”. Los investigadores, en cambio, prefieren decir que fueron los “servicios de inteligencia paralela de Alfredo Yabrán” quienes hicieron trascender a la prensa los cruces telefónicos. Esas acusaciones pueden ser o no veraces, lo que es innegable es que el sistema Excalibur, que descifra la maraña de comunicaciones telefónicas hora por hora, es operado por funcionarios de la Policía Bonaerense y que la pesquisa que colabora con el juez José Luis Macchi responde políticamente al gobernador Eduardo Duhalde.

Las llamadas entre Yabito, el corazón del grupo económico Yabrán, y el celular privado de Corach eran conocidas por los pesquisas, por lo menos, desde el 15 de mayo. El 16, el magistrado dictó prisión preventiva a los cuatro ladrones de Los Hornos y a los uniformados Gustavo Prellezo y Sergio Camaratta. También ese día Macchi decidió citar para el 23 a declaración testimonial al dueño de Ocasá y a Ríos.

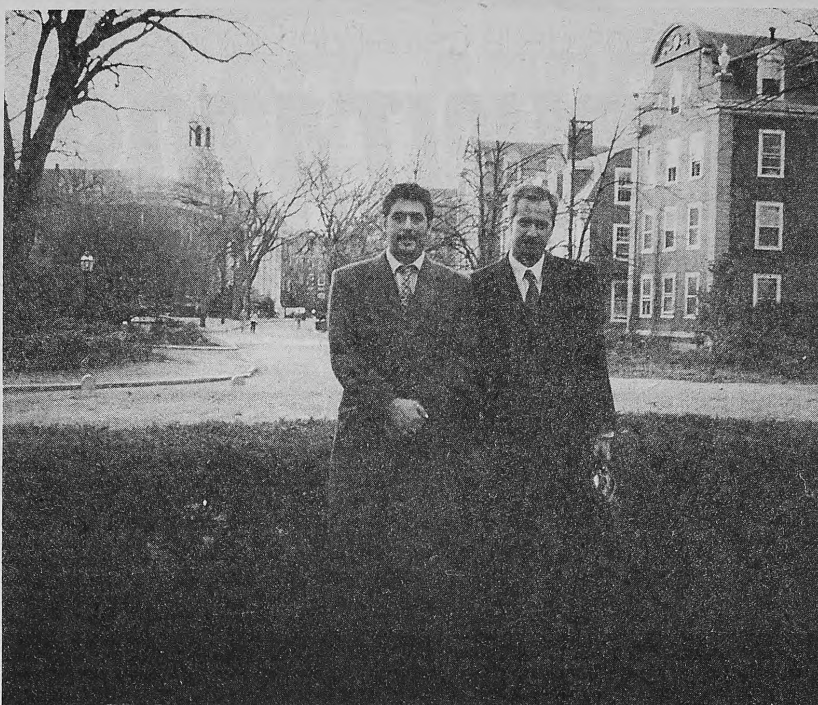
Ese fue el momento de mejor rating, de mayor popularidad, de los investigadores policiales y de los funcionarios judiciales... y por carácter transitorio de Duhalde. Fue Duhalde también quien envió a su flamante secretario de Seguridad Carlos Brown y a su jefe policial para decirle a su señoría que la gobernación apoyaba la “línea Yabrán”.

Pero Macchi se apuró en citar al empresario y a su coordinador de vigiladores sin contar en el expediente con elementos que los vincularan con el homicidio y además omitió interrogarlos a fondo. Yabrán salió aliviado del juzgado y las encuestas que a diario recibe el gobernador en La Plata marcaron el desencanto de los votantes por el curso de la investigación. Exactamente en ese momento aparecieron en escena los cruces del Excalibur informando que Yabrán hablaba con Jassan y Corach. A nadie más que a Eduardo Duhalde le interesa remarcar las vinculaciones entre el jefe mafioso de Cavallo y el gobierno de Carlos Menem.

Es inverosímil que simples funcionarios policiales, sin la venia del gobernador, se atrevan a distribuir a la prensa documentos que señalan como nunca las relaciones entre el poder menemista y el supercartero. Los cruces del Excalibur no fueron repartidos por los espías de Hugo Anzorreguy sino por los empleados bonaerenses, y eso justamente le recrimitó Corach a Brown el lunes pasado al mediodía.



Alfredo Pochat (derecha), en Harvard, junto a uno de sus colaboradores.



Silvia Albanesi, acusada de corrupción y esposa del asesino del auditor.

(Por Eduardo Videla, desde Mar del Plata) La muerte del auditor de la ANSeS, Alfredo Pochat, se podría haber evitado. Esto si la Justicia hubiera tomado en cuenta una denuncia formulada en enero de 1996 por quince personas que tramitaban jubilaciones y detectaron irregularidades en ese organismo. Sin embargo, esa causa, radicada en la justicia federal de esa ciudad, nunca prosperó. La sede del organismo previsional fue allanada en aquella ocasión, pero no se encontró demasiado: la noche anterior, las autoridades de la filial hicieron cambiar los escritorios de lugar, y tres funcionarios coincidieron ese día en afeitarse sus barbas. La policía, que había llegado con un croquis del lugar, no encontró al hombre barbado ni la documentación que buscaba. Meses después, Pochat hizo remover a un custodio de la Policía Federal que, al mismo tiempo, cumplía funciones en la Justicia, ante la sospecha de una filtración de información. La denuncia formulada hace 18 meses había sido presentada por la abogada Anabel Trejo, e incorporada por Pochat en su informe presentado ahora ante los tribunales.

"Yo le advertí al doctor Pochat que se estaba metiendo en un medio pesado", dijo a este diario la abogada Trejo, quien meses atrás recibió amenazas de muerte y ahora teme por su seguridad. Su testimonio salió a la luz merced a una investigación que inició la radio FM Residencias de Mar del Plata y continuó **Página/12**.

Trejo descubrió las maniobras cuando trabajaba en sociedad con una gestora de vastas influencias en la ANSeS, Gladis Barbiero, quien no sólo tramitaba jubilaciones sino licencias y transferencias de taxis y remises. A partir de las quejas de cinco clientes, que iniciaron trámites que nunca prosperaban, se inició la causa 12.488 en el juzgado federal de Rubén Darío Vázquez.

Según Trejo, Barbiero tenía fluidos contactos con la titular de la ANSeS, Silvia Albanesi de Andreo,

Si la Justicia hubiera tenido en cuenta las denuncias que, en enero de 1996, se hicieron sobre irregularidades en la ANSeS de Mar del Plata, Alfredo Pochat quizá no hubiera pagado con su vida el precio de la investigación que realizaba. Los antecedentes de una muerte anunciada.

con el jefe del área jurídica del organismo, Carlos Omoldi, y con el abogado especializado en asuntos marítimos Javier Luque. Albanesi es la esposa de Armando Andreo, el asesino de Pochat. Omoldi, cuya relación sentimental con Albanesi era pública en Mar del Plata, sería el

# POCHAT ESTABA EN LA MIRA

verdadero cerebro de la dependencia, a partir de sus fluidos contactos con el fallecido titular del Sindicato de Obreros de la Industria del Pescado (SOIP), el menemista Abdul Saravia, hombre fuerte del gremialismo local hasta su muerte.

El estudio de Barbiero fue allanado por la Justicia, que secuestró abundante documentación. La gestora fue indagada y está como imputada no procesada en la causa. En cambio, ningún funcionario de la ANSeS resultó salpicado en la investigación.

## Las pruebas de la infamia

Según el informe de Pochat, al que tuvo acceso **Página/12**, la causa 12.488 se inició a partir de la denuncia de trabajadores de los sectores marítimo y pesquero, a los que les habían prometido haberes de 700 a 3100 pesos. Entre las irregularidades registradas en esa causa figuran las siguientes:

- Barbiero les había prometido a sus clientes que podían conservar su libreta de embarque una vez jubilados, con lo que podían seguir trabajando.

- Que era posible sacar esas libretas de la ANSeS, con la connivencia de algunos funcionarios.

- Se detectaron giros bancarios mellizos, es decir, con el mismo número y fecha, pero con distintos destinatarios.

- Trejo denunció las irregularidades ante Albanesi y Omoldi, en enero de 1996, pero éstos no quisieron hacer la denuncia penal.

- De acuerdo con un testigo, Omoldi "protegía o cubría a gente que estaría involucrada en causas penales".

- "Había gente a la que se le ponían vallas para tramitar expedientes, porque los otros gestores eran un impedimento para que los trámites pasaran por ellos. La que daba la orden de parar a la gente era Albanesi", agregó el testigo.

- El día del allanamiento a la ANSeS, Javier Luque y otros dos funcionarios cambiaron súbitamente de fisonomía: aparecieron en la oficina sin sus habituales barbas.

Todo esto se sabía un año antes de la intervención de Pochat, que culminó con su muerte. La denuncia presentada ahora por el equipo del auditor cayó en otro juzgado federal, a cargo de Mario Robbio. La fiscal Liliana Bustos, que interviene en las dos causas, opinó que no corresponde unificarlas.

"Hacía falta que muriera un hombre para descubrir que aquí había una mafia?", se preguntó Trejo. La abogada ya tenía un antecedente en su haber para alimentar la sospecha: un par de dudosos desperfectos en su Fiat Uno, que podrían haber terminado con su vida.

## Cómo truchar los trámites

(Por E. V.) Las gestiones irregulares en la ANSeS incluían una amplia gama de trámites, según pudo verificar **Página/12** en diversas fuentes.

- La extensión de certificados de libre deuda truchos, en favor de numerosas empresas pesqueras, en los que se acreditaba que las firmas no tenían deudas previsionales, por lo que tenían vía libre los pedidos de quiebra –en su mayoría, fraudulentas– que habían formulado. Las empresas pagaban por el favor de un 10 a un 20 por ciento de las deudas, que oscilaban entre los 300.000 y 800.000 dólares.

- La tramitación de jubilaciones anticipadas, de personas que no tenían la totalidad de los aportes.

- El otorgamiento de jubilaciones por invalidez a personas que se habían quedado sin trabajo, después de la ola de quiebras en el sector pesquero. "Si se quieren descubrir jubilaciones truchas, hay que revisar una por una las jubilaciones por invalidez. Se llegó a presentar el mismo electrocardiograma para darle curso a varios trámites", dijo a este diario un hombre vinculado al tema previsional.

- La tramitación de reajustes de haberes en forma ilegítima. En esos casos, la coima consistía en un porcentaje de los retroactivos.

- La falsificación de giros bancarios para el pago de reajustes jubilatorios, que se cobraban en el Banco Nación.

## Casa muy particular.

No tiene garage (hay uno al lado) pero sobra luz, silencio y calidez en este PH sin expensas, liv 8x4, tres dorm 4x4, uno 3x3, dep, 3 bños, comedor, coc y terraza de 150 m2. A una cuadra de Pque. Chacabuco. Tampoco tiene inmobiliaria. Pero sí financiación.

925-8610

## REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.

Una flota moderna . Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico. Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

315-6138/9

## La conexión del puerto

# LA COLUMNA VERTEBRAL

(Por E.V., desde Mar del Plata)

La muerte de Pochat no pudo sorprender a nadie que conociera los negocios que se habían generado en el puerto marplatense, y que tenían en la ANSeS a uno de sus pilares. La quiebra fraudulenta de empresas pesqueras, que tuvo lugar entre 1990 y 1991, dejó un tendal de obreros marítimos y filiteros de la banquina del puerto en la calle. Esas maniobras necesitaron de una pata sindical: muchos desempleados consiguieron su jubilación por esos tiempos, mediante trámites que fueron fabricados por gestores, con padrino gremial.

"Para presentarse en quiebra, los empresarios necesitaban justificar que estaban al día con sus aportes previsionales. Para ello, recibían certificados de libre deuda que cancelaban mediante la presentación de un documento a la vista –sin fecha de pago–, que

por supuesto el Estado nunca cobraba. La misma maniobra se había consumado antes para conseguir créditos fiscales", reveló a este diario una fuente ligada al sector. "Una vez obtenida la quiebra, los empresarios seguían trabajando como cooperativa de pesca", agregó la fuente.

A esos manejos no era ajeno el hombre fuerte del sindicalismo local, Abdul Saravia, cabeza de los sectores más pesados del gremialismo local, según coinciden diversas fuentes. Desde que llegaron a la ANSeS de Mar del Plata, en 1990, Silvia Albanesi y Armando Andreo tuvieron en Saravia a su principal interlocutor. La pareja, que venía de la oscura filial de Rafaela, se adaptó con comodidad a los contactos de Carlos Omoldi, quien ya estaba a cargo del área jurídica de la ANSeS: Abdul Saravia y el también menemista –y fallecido– dirigente petrolero Diego Ibáñez.



Los informes de inteligencia impugnados por la defensa de Gorriarán

# LAS OBSESIONES DE LA SIDE

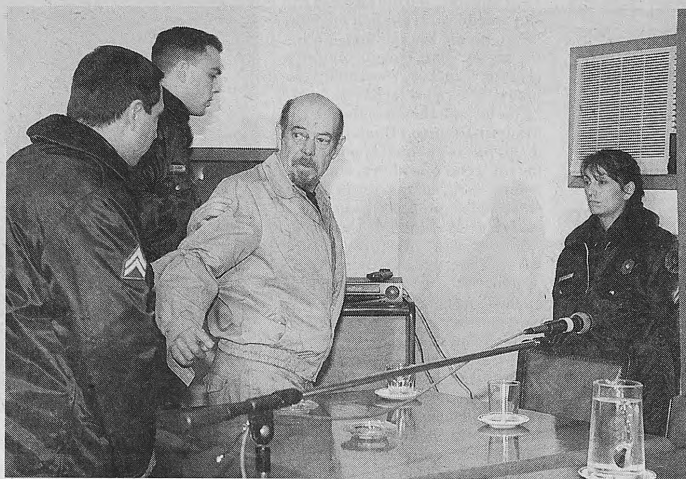
(Por Cristian Alarcón) En una caja fuerte de la Secretaría de la Cámara Federal de San Martín se guarda una montaña de cuadernos en los que la SIDE anotó sus informes sobre unas 900 horas de escuchas telefónicas a familiares y allegados de Enrique Gorriarán Merlo, que no son imputados en la causa por el asalto a La Tablada. Uno de los tomos más voluminosos es el de la intervención del teléfono de la abogada defensora de Gorriarán, Marta Fernández. Para la defensa, las escuchas —ordenadas por pedido de la fiscalía— fueron ilegales “porque la ley no permite que se realicen a terceros que no están imputados y mucho menos que se viole el secreto profesional de los defensores.”

El viernes, bordeando la medianoche, el abogado Rodolfo Yanzón había comenzado a objetar las escuchas cuando los jueces cortaron su queja porque la mayor parte de las mismas no fueron utilizadas en la acusación fiscal como elementos de prueba. “Por ese motivo no son materia de análisis”, explicaron. “Por algo el tribunal no incluyó las escuchas a Fernández en el expediente. Si hubiesen aparecido en la acusación serían cuestionables en principio por violación del secreto profesional”, reconoció a este diario una alta fuente de la Cámara Federal. **Página/12** accedió a un resumen de los informes que realizó la SIDE cu-

En la causa contra Gorriarán hay un informe de la SIDE con resúmenes de más de 900 horas de escuchas telefónicas al acusado y sus allegados. Su lectura ilustra acerca de la ideología de los servicios, pendientes del largo del pelo, las ideas y la religión de los interlocutores del guerrillero.

yos datos, en la mayoría de los casos, nada tienen que ver con la investigación. Los defensores consideran que se trató de una orden de la Justicia para hacer “inteligencia sobre organizaciones políticas”.

Entre los intervenidos están un yerno de Gorriarán, su ex suegra, su madre, una íntima amiga de la madre de su ex mujer, seis integrantes del MTP que no participaron del asalto a La Tablada, y el jefe de prensa Adrián Witemberg. “Tiene el pelo más corto”, ilustra la SIDE en un tramo. Pe-



Enrique Gorriarán Merlo, entrando en el tribunal que lo juzga.

La SIDE destaca que una de sus interlocutoras era “judía”.

ro esos no son todos los casetes grabados. El total suma 2.650 horas, o sea 110 días y medio de conversaciones. La mayoría, alrededor de 1900, quedaron en manos de los servicios, a pesar de que fueron solicitados por la Justicia, bajo la leyenda “carece de valor informativo”.

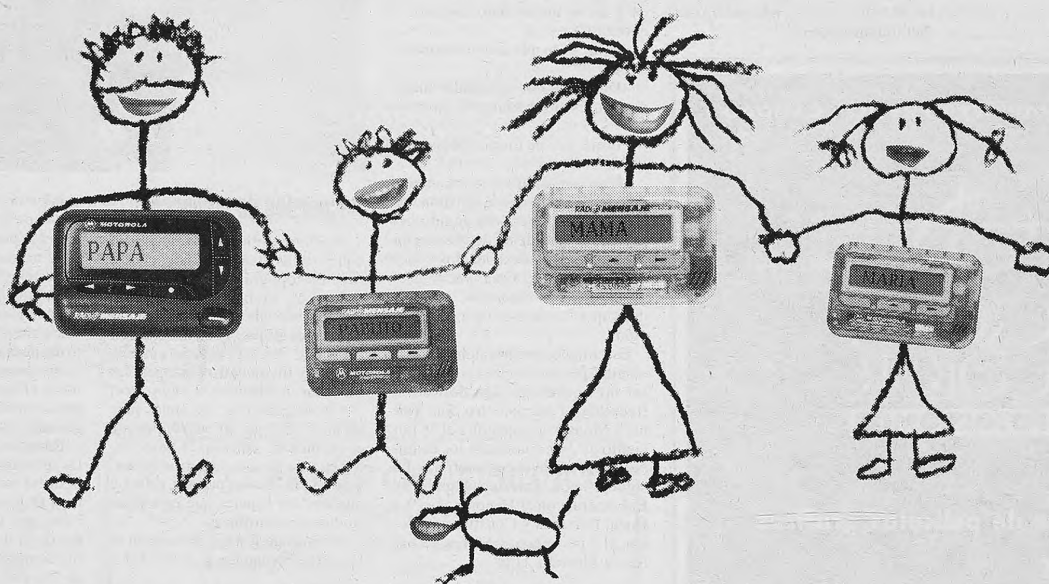
En las páginas que a criterio de la SIDE sí revisten “valor informativo”, lo que se lee en realidad no son transcripciones, al estilo de las que se hicieron famosas en el caso Copola, sino resúmenes de conversa-

ciones donde utilizan sus propias palabras, sacan conclusiones e interpretan, además de agregar datos de inteligencia de su cosecha. Por ejemplo, cuando la abogada habla con alguien sobre un seminario a desarrollarse en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA, incluyen la nómina de inscriptos y la de los participantes.

También remarcan el nombre y el apellido de los periodistas que hablan con la abogada, y los describen como “contactos de Witemberg”.

En todos los casos esos periodistas realizaron coberturas sobre Gorriarán o La Tablada. Son comunes las acotaciones al lado de los nombres de quienes se comunicaron con el teléfono de Fernández. “De ideología radical”, describen cuando se refieren a una persona que trabajó en el bloque de la UCR. Y cuando señalan a una interlocutora amiga de una amiga de la suegra de una hija de Gorriarán, detallan, entre paréntesis, un dato que creen relevante: “judía”.

## Radiomensaje Familiar le cambió la cara a mi familia.



Radiomensaje Familiar sirve para que la familia esté permanentemente comunicada. Un número telefónico exclusivo para toda la familia que será atendido por una recepcionista de la siguiente manera: “Centro de mensajes de la familia Pérez, buenas tardes, ¿Quiere comunicarse con Juan, Inés, Pablito, o María?”

El mensaje será recibido en forma inmediata en el pager del miembro de la familia para quien se tomó el mensaje (todos los integrantes de la familia que deseen el servicio adicional deberán contar con un equipo). El servicio para cada miembro de la familia es individual y, privado. Un servicio económico para que toda la familia esté mejor comunicada.

**MOTOROLA**  
Pagers

**RADIOMENSAJE**  
FAMILIAR

Uruguay 368 (1015) Capital Federal - Buenos Aires - Argentina. **COMPRELO HOY MISMO LLAMANDO AL: 379-4411**



Se llaman igual que en Nueva York: homeless. Y, como en Nueva York, el gobierno porteño habilitó albergues para que coman algo y no mueran de frío por las noches. Pero allí termina la semejanza, porque los nuevos sin techo de Buenos Aires pueden ser ex empleados de clase media, antiguos comerciantes, técnicos especializados o ni siquiera haber llegado a tiempo al mercado laboral para poder perder el trabajo. Aquí las historias de Ramiro, Daniel, Hugo, Silvia, Claudia y Marcela.

(Por Andrés Osojnik) Ramiro G. tenía un negocio de compra y venta de antigüedades. No era un hipermercado, pero le alcanzaba para llegar a fin de mes. Hasta hace ocho meses, cuando quedó atrapado en un expediente judicial y tuvo que cerrar. El caso de Daniel es parecido. A los 50 se quedó en la calle. Literalmente: perdió hasta su casa y quedó sin trabajo a la vista. "Pero no me fue tan mal. En estos meses comí lechón, pulpo y centolla", cuenta. Y no miente: lo hizo gracias a los fachos de basura de los restaurantes de Puerto Madero. Ramiro y Daniel son dos de los nuevos homeless porteños, los sin techo que ahora, como en Nueva York, comparten la noche en refugios que les instaló el gobierno de la ciudad.

En el Rawson, Ramiro comparte allí su suerte con unos treinta compañeros. Y es de los pocos que se animan a desgarrar su historia: a la mayoría les cuesta aceptar que ya no son lo que fueron.

El reciente censo elaborado por la Secretaría de Promoción Social dice que de los más de mil sin techo de la ciudad, el 42 por ciento son hombres adultos (entre 31 y 55 años), la mayoría expulsada del mercado de trabajo en los últimos años. Otro 33 por ciento corresponde a jóvenes de entre 15 y 30 años: son los que ni siquiera pudieron entrar.

Ramiro responde a ese esquema. Está muy lejos de ser el linyera tradicional, ése medio loquito que asustaba a los pibes con su barba enorme y sucia y espantaba a la gente con su mal olor. Ramiro viste como cualquiera y se hace amigo de todo el mundo, porque si hay algo que le gusta es hablar. "La verdad es que no me puedo quejar. Estoy bien vestido, pero porque en las iglesias nos dan una mano", reconoce.

Dice que su familia está "bien, gracias". Cuenta que llegó de Mendoza hace 20 años, que aquí hizo de todo, desde la custodia a un diplomático hasta ser secretario privado de Francisco Manrique, que durante la guerra estuvo 49 días en las Malvinas. Y que todo eso no le sirvió para nada a la hora de perder el trabajo: "Si me tuvieron en el barrio durante 49 días, ¿por qué no me dan trabajo ahora?".



Alejandro Elias

Historias de gente que

# FUERA DE

Sabe que nadie le puede contestar pero igual descarga su enojo. "Si tenés más de 40 ya no servís para el laburo -apunta-. Y encima si vas a un comedor comunitario te ponen el rótulo de ciruja y ahí perdiste. Entonces, la gente pasa del problema económico al psíquico, porque esto es difícil de bancar. La sociedad te mete en un círculo vicioso."

Aunque sólo pasó siete meses en la calle, aprendió rápido los códigos. "Los vagos me enseñaron todo y ahora puedo dar cátedra", se enorgullece.

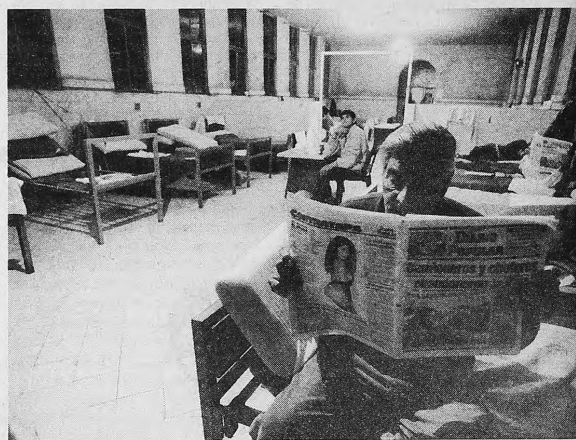
¿Qué es lo que hay que aprender?

—Dónde buscar la comida, dónde dormir, cómo cuidarte de la policía.

Porque uno de los problemas son los de azul.

—Che, negro hijo de puta, vamos —cuenta Ramiro que le dijo una vez uno de ellos, cuando a pedido del párroco de la iglesia de Monserrat lo levantó del atrio a las dos y media de la mañana. Otras veces, asegura, son más discretos: sólo piden "que te vayas a otra jurisdicción".

Esa zona es precisamente la más elegida por los homeless para pasar las noches. El área de Retiro, Recoleta, el microcentro, San Telmo y Monserrat concentra el 46 por ciento de distribución de los deambulantes, según el censo oficial. Le siguen, lejos, Palermo Almagro y Balvanera, con el 16 por ciento. La Boca, Barracas y Constitución tienen el 7 por ciento y Flores, Caballito y Floresta, el 6.



Alejandro Amdam

## Recuerdos de provincia

A Hugo Romero lo levantó un equipo de asistentes sociales en Retiro. Es topógrafo y durante años trabajó en Vialidad como jefe de una comisión de estudios. Luego se pasó a una empresa constructora en La Rioja. Pero el corazón empezó a fallar y tuvo cuatro síncope. Lo trasladaron a Buenos Aires y en el '94 lo despidieron. "Después hice algunas changas en negro, porque el examen de salud no lo paso: estoy en rojo, pero para darme la pensión dan miles de vueltas", relata y muestra los papeles que certifican su dolencia cardíaca.

Además de Retiro, durmió en el Hospital Fernández y se dedicó a

vender lapiceras en la calle. Una vez la policía le sacó todo "porque no tenía permiso". Pero no se queja, y arranca una autocrítica. "Yo no le echo la culpa a nadie. Yo ganaba bien, pero me gastaba la guita en la joda. No me voy a hacer el santo ahora", dice aunque un minuto después confiesa que su sueño es volver a medir caminos: "El teodolito y el nivel son la vida para mí, pero con 54 años y con lo que tengo nadie me toma".

Daniel sí logró una pensión por las secuelas de su tuberculosis: 102 pesos al mes. Compañero de Ramiro y Hugo en el Rawson, también tiene una historia de trabajo. En Santiago del Estero, su provincia, fue empleado municipal. "Entré en el '74, pero en el '77 me echaron porque era de la JP", recuerda. "Ahí empecé a pagar los platos rotos", confiesa aunque a él no se le había caído ninguno.

Sin familiares directos —fue hijo único y los padres ya murieron— se vino a Buenos Aires a probar suerte. Consiguió empleo en el Hogar Obrero, pero quedó afuera cuando cerró. Y ahí se las arregló como pudo. Vendió diarios en la parada "más difícil", dice él, de Buenos Aires: Bullrich y Libertador ("cuando el semáforo da verde, los autos salen a mil") y llegó a al-

• SERVICIO • RAPIDEZ • PRECIO • CALIDAD •

**CROMA  
COLOR  
FOTOCROMOS**

- Impresión de películas gráficas
- Mac y PC
- Prueba color
- Scanner profesional

Croma Color S.A.

• Av. de Mayo 982 4° • 7 a 23 hs. •

3 4 5 • 2 3 4 5

Muebles de pinotea a medida  
Bibliotecas, mesas, sillas, cristaleros, cómodas,  
muebles para niños, pátinas

Diseños exclusivos

Paco Luengo 963-5098

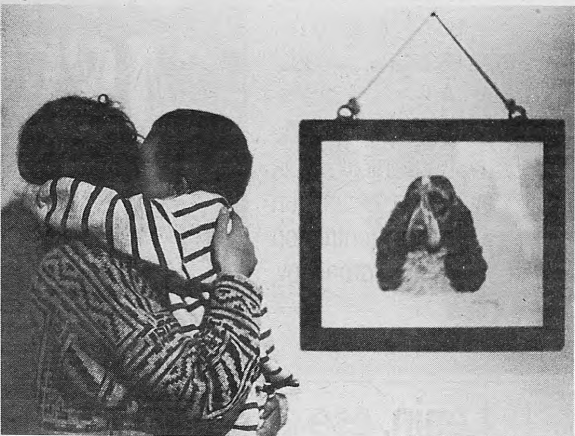




Alejandro Amdan

alguna vez vivió como la gente

# PROGRAMA



Alejandro Elias

quilar un puesto ambulante en Once.

"Pero los de la Municipalidad me sacaban demasiado con las coimas y una vuelta la policía me volteó varias veces. Ahí dije basta. Era el '94 y ahí empiezo a conocer la calle", recordó. Hasta ese momento había vivido en pensiones. A partir de ahí, estuvo unos meses en el hogar Félix Lora. "Pero me fui porque me sentí incómodo -dice-. Era el único que sabía laburar. Yo lo que quería era conseguir trabajo para pagarme un hotel."

Por ahora, Daniel tiene que seguir arreglándose con los 102 pesos.

## Sin techo y con chicos

Hasta ahora son casi 300 los homeless que el gobierno porteño rescató de la calle. El programa consiste en darles albergue a la noche, cena y desayuno, además del servicio de la ducha. Y durante el día salen a buscar trabajo. Además del Rawson, están distribuidos en otros dos hogares, uno de ellos para mujeres.

Se trata del hogar 26 de Junio, donde se refugian mujeres, solas o con chicos, que no tienen donde pasar las noches. Silvia, de 34 años, hace un mes que está allí. En mar-

en la gran ciudad no le fue muy bien.

-Tenés que ser rubia y de ojos celestes, sino no te toman. Te ven y parece que se asustan -dice, y los ojos se le enrojecen. Algunas chancas consiguió: "Pero a los tres meses se echan para no efectivizarte".

-¿No pensás en volver?

-Yo no puedo volver a mi casa. Soy adulta y tengo que arreglármelas.

Claudia tiene 26 y a diferencia de Silvia tiene "pánico de dormir en la calle". También está sin trabajo y tiene una nena de cinco años discapacitada. Vivió con la mamá "pero el lugar es chico y no podemos estar todos juntos". Se pasó a un hotel. "Pero me pedían seis pesos por día." Y terminó en el 26 de Junio.

Una historia como la de Marcela, a la que dejaron en la calle, junto a su nena de 18 meses y un niño de 7, los dueños de un hotel de Constitución. "Ellos dicen que yo les debía plata pero no era cierto", cuenta. El monto en disputa era de 70 pesos. "Por suerte supe de este hogar antes de quedar en la calle", dice. Y la cara se le ilumina. A los 26 años, Marcela se había convertido en homeless antes de haber llegado al mercado laboral.

## I love New York

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York) Aunque el problema no es tan evidente como hace unos tres años, quizá porque hay un esfuerzo político por disimularlo, Nueva York sigue siendo una de las ciudades estadounidenses con más "homeless" (personas sin techo) del país. Ante el fracaso del servicio de "shelters" o refugios que ofrecía la ciudad, el alcalde Rudolph Giuliani decidió "privatizarlos" parcialmente, poniéndolos en manos de iglesias y sinagogas que, con su esfuerzo económico más una subvención del gobierno, han mejorado significativamente el sistema. "Los refugios están funcionando bien, pero resulta decepcionante y, por cierto, frustrante que la población de homeless no disminuya. Sigue estable y diría que con problemas más graves aún que los que tenía hace diez años", dijo a **Página/12** Joe Sesser, presidente de la organización Partnership for the Homeless, que se ocupa de organizar refugios.

Nueva York es la única ciudad en Estados Unidos que debe proveer "shelters" porque así lo indica su legislación. Esta regulación se remonta a quince años antes, cuando hubo una demanda contra la municipalidad en representación de un hombre homeless llamado Callahan. La ciudad perdió el juicio y desde ese momento tuvo la obligación legal de proveer lo que se conoce como "refugio por pedido" (shelter on demand). En la primera época, este servicio se daba solamente a los hombres, pero posteriormente se amplió para incluir a mujeres y niños. Debido a los inconvenientes serios que este sistema presentó al ser los refugios demasiado grandes, con servicios sanitarios deficientes y con un alto grado de inseguridad para la gente que guarecían, Giuliani decidió privatizarlos en los últimos tres años, hecho que tuvo un impacto positivo.

Actualmente, la ciudad subsidia en un 50 por ciento el costo de los "shelters". "La ciudad gasta menos pero la calidad de los refugios se ha perfeccionado", dice el titular de la institución filantrópica. La otra mitad es recolectada por iglesias y sinagogas, que reciben apoyo económico de la comunidad y de las empresas. "Hay doscientos refugios funcionando dentro de los programas de servicios que dan templos e iglesias. Con esto se ha logrado que los lugares para recibir a la gente sean más pequeños. El número de personas que se permite en estos locales varía entre nueve y diecinueve personas. Cada refugio está asistido por dos voluntarios que han recibido un entrenamiento especial. Hay once mil voluntarios en este programa, algunos de los cuales hace quince años que realizan esta tarea", explicó Sesser, quien recordó que uno de los miembros del Board de la institución que él preside fue el rabino Marshall Meyer, que tuvo una decidida participación en la defensa de los derechos humanos durante la guerra sucia en la Argentina y que integró la Comisión Nacional por la Desaparición de Personas (Conadep).

Sesser señala que muchos de los sin techo son drogadictos, alcohólicos y enfermos mentales. Para ellos, dice, existen refugios especiales. "Nosotros hacemos una selección de la gente que pasará la noche en los refugios comunes. El sistema opera con varios centros donde primero se acercan los homeless. Son entrevistados por un asistente social y allí también se duchan y se les da ropa limpia. Después, en un medio de transporte que nosotros proveemos, van al refugio donde pasarán la noche. En estos locales reciben una comida caliente preparada o comprada por los voluntarios."

Los refugios funcionan todo el año, pero las iglesias y sinagogas, en general, no abren diariamente para dar este servicio. Normalmente, funcionan tres o cuatro días por semana y por esta razón, los homeless suelen tener asignados por lo menos dos refugios. Sesser dice que está satisfecho con el programa pero cree que el problema social de los sin techo no tiene solución a corto plazo. "Hace quince años, nosotros pensábamos que era algo que iba a pasar. El tipo de gente que estaba en esta situación era otro, gente que se había convertido en homeless por un revés en la vida. Pero en la actualidad la población de homeless tiene conflictos mucho más serios y difíciles de tratar y resolver", subraya.



MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA  
DE LA PROVINCIA DE CORDOBA



MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION  
DE LA NACION

## RED FEDERAL DE FORMACION DOCENTE CONTINUA

DIRECCION DE PLANIFICACION Y ESTRATEGIAS EDUCATIVAS

### LLAMADO A CONVOCATORIA

Para la presentación de Proyectos de Capacitación a Distancia, en el marco de la Red Federal de Formación Docente Continua, en:

#### EDUCACION TECNOLOGICA

- \* Nivel Inicial
- \* Nivel Primario (E.G.B.1 - E.G.B.2)
- \* C.B.U. (E.G.B.3)

Dirigido a:

Instituciones acreditadas en el Registro de Oferentes de Sistemas de Educación y Capacitación a Distancia (Resolución N° 209/97 - MINISTERIO DE CULTURA Y EDUCACION DE LA NACION)

El pliego de condiciones puede retirarse desde el día 24 al 27 de junio de 1997 en el horario de 9 a 12 hs. en la sede de la Dirección de Planificación y Estrategias Educativas, Tucumán 360, 4° piso - ciudad de Córdoba.



## colegio del pacífico

1984-1997

*La buena educación, recuperada  
por un prestigioso equipo docente,  
en un ambiente democrático,  
con derechos y obligaciones,  
libertades y límites,  
estimulando el trabajo solidario,  
el respeto por las ideas y las diferencias*

Ariel Garbarz

Rector

Laura Machabanski  
Preescolar y Primaria

Jorge Novello  
Secundaria

Lia Guzmán  
Terciaria

Adriana Puiggrós

Asesora Pedagógica e Institucional

ORO 2363

775-3341





## Julita es un tesoro

—Si hay algo que caracteriza al gobierno menemista no es la austeridad.

—El Gobierno no es austero y tampoco lo es parte de la opinión pública.

—No le entiendo...

—Bueno, esto que llaman la farándula vive un desborde grande.

—Pero eso entra en los márgenes privados.

—Sí, por eso le dije que las dos partes están en ese problema. Mi posición no es la del moralista que trata de corregir la conducta de cada uno. Que hagan lo que quieran, yo digo que a mí no me gusta.

—Su hija María Julia fue precisamente señalada como uno de los funcionarios que hacen ostentación.

—No, María Julia lo ha explicado varias veces. Ella tuvo una vida, no digo regalada, pero una vida que dependía de mí. Yo tuve la suerte y el trabajo para darle un pasar aceptable. Efectivamente, ella iba al colegio en auto. La llevaba yo o el chofer. Ella tiene ahora un pasar no ostentoso pero sale un poquito de la normalidad del empleado.

—¿A usted le hubiera gustado que fuera más sobria?

—No mucho... Lo que pasa es que esto se agrandó con aquella fotografía que publicó la revista *(No la nombra, pero se refiere a una tapa de la revista Noticias donde su hija posa sólo cubierta por un tapado de piel)*. Pero, ese fue un episodio insignificante. Irse por siete días a Las Leñas no tiene nada de raro. Lo hace mucha gente. Ahí la embaucaron con el tapado. Y eso perdura para siempre, como perdura el "hay que pasar el invierno".

—¿Quién es su heredero ideológico, ingeniero: María Julia o Menem?

—María Julia está muy compenetrada con las ideas. Yo no sé si Menem lo está absolutamente, pero las está haciendo, que es mucho mejor.

(Por Jorge Sigal) A las 9.30 del jueves 19, Alvaro Alsogaray ya estaba en su oficina de la calle Riobamba al 1200. Paradójicamente, la antala del ambiente que cobija al capitán ingeniero se parece a una oficina pública: mamparas marrones, sillones desgastados, alguna planta solitaria. Apenas tres minutos después de pedir a un empleado que lo comunicaran con su hija María Julia, su secretario privado abrió la puerta del despacho:

"El ingeniero los espera", anunció sobriamente.

—¿Y de qué quiere hablar? —atacó el hombre que patentó el "hay que pasar el invierno" y que está a punto de comenzar a vivir su invierno número 85.

—De todo: de usted, de Menem, del modelo...

—Está bien, pero quiero que respete lo que yo diga. Usted escriba lo que se le antoje, pero lo mío que vaya entre comillas.

—Siempre trabajo así, nunca cambio lo que dice el entrevistado.

—Veremos.

Hecho los descargos correspondientes, la entrevista con *Página/12* transcurre en un clima cordial durante casi una hora. Alsogaray nunca baja las armas, pero parece disfrutar del diálogo con un medio "un poco desviado hacia la izquierda, aunque original y que la gente lee". Por momentos, la conversación deriva en histérico ping pong. Pero es inútil insistir en ciertas cosas. Su dialéctica no admite grises: los asesinos son buenos porque él lo establece, los golpistas no violan la Constitución pero los guerrilleros sí, el mundo es como un TEG donde cada cual juega sus fichas y la vida, una guerra donde sobreviven los más fuertes. Algunas preguntas inspiradas en el sentido común rebotan en él y se pulverizan como si desafiaran las leyes de la naturaleza.

—El día que esta nota sea publicada, 22 de junio, usted estará cumpliendo los 84 años. ¿Tiene algo de qué arrepentirse, ingeniero?

—Sinceramente, no. Yo he luchado por implantar ciertas ideas, que se resumen en la palabra liberal. Y, en ese sentido —aunque por una vía impensada— estoy absolutamente conforme. Hemos logrado el triunfo de esas ideas con la política económica encarrilada por Menem a partir del 8 de julio de 1989.

—¿Qué curioso que terminara siendo un gobierno que se dice peronista el instrumentador de su política...

—Así es.

—¿Y cómo se siente al lado de los menemistas?

—Mire, una vez dije que el presidente Menem está un tanto solo. El tiene pocos apóstoles, muchos seguidores por su orientación política y también tiene a los contras. Yo, humanamente, estoy con Menem porque aprecio su coraje y sus valores humanos. Hay otros aspectos, sobre los que no voy a hablar, que no me agradan tanto. Con

los apóstoles menemistas que apoyan esta política, estamos de acuerdo. Con los peronistas que no están en eso, estamos en contra.

—¿Es amigo de Menem?

—Creo que tenemos un respeto mutuo, una buena relación. Yo no voy a la Casa de Gobierno, no me interesa circular por los pasillos, no tengo nada que pedirle al Presidente.

—¿Quién es el padre del modelo: Menem o Cavallo?

—Lo que el público llama "el modelo" se refiere a cuatro cosas: libertad económica, economía de mercado, apertura de la economía y estabilidad monetaria. Esa concepción fue la que lanzó Menem, y no Cavallo, en 1989. Reconocemos el coraje del Presidente de llevar adelante las ideas. Es algo que tal vez no podríamos haber hecho nosotros porque para ponerlas en práctica hacía falta un apoyo político que nosotros no teníamos. La parte instrumental sí estuvo en manos de Cavallo. Y con esa parte instrumental, nosotros tenemos muchas diferencias.

### "Vivimos de prestado"

—¿Usted cree que se puede seguir con la paridad 1 a 1?

—Trato de hablar lo menos posible de eso porque cada vez que digo algo se complican las cosas. Yo no estoy hablando de devaluar la moneda, estoy hablando de flexibilizar la ley de convertibilidad. ¿Qué quiere decir eso? Quiere decir que, en lugar de decir el dólar vale un peso, se dice el dólar o el peso valen lo que indique el mercado. Si el mercado, en base a una buena política económica, mantiene su situación actual, no hay ninguna clase de problema.

—Cada vez que usted hace pronósticos, la gente tiembla.

—No nos olvidemos que estamos viviendo de prestado: este año la Argentina tiene que tomar prestados 16.500 millones de dólares.

—¿No dice que el plan es maravilloso?

—Ya le dije que en la instrumentación hay insuficiencias, errores y fallas. Una de las fallas es que haya déficit de presupuesto. Eso hace que no haya más remedio que el endeudamiento. Ahí hay una falla del plan. Pero hoy tenemos record en producción agropecuaria, record en producción de pescado, en cítricos...

—También en desocupación.

—Le estoy diciendo los aspectos positivos del plan... Ahora, en este momento hay algún bolsón de pobreza, hay desempleo y hay recesión en otra parte de la economía. Para cortar el flagelo de la inflación hubo que ser drástico y no financiar más algunas cosas. Hay todo un sector —artificialmente sostenido durante cuarenta años— que cae. Y hay otro sector que surge con la estabilidad. Lo malo es que ese sector que surge no alcanza para absorber lo que cae instantáneamente. Necesita un cierto tiempo, que es el período de transición que estamos viviendo.

Dice que no tiene nada de qué arrepentirse, que sus ideas de toda la vida triunfaron por "una vía impensada" y que Menem "aunque no sé si está compenetrado con la filosofía liberal, la hace, lo cual es mucho mejor". Vuelve a reivindicar los métodos del Proceso y cuenta, por primera vez, su relación con un sobrino desaparecido. "¿Por qué voy a sentir culpa si él era guerrillero?", pregunta. Además de defender al ex dictador Videla y a Alfredo Astiz, dice que "también en Hiroshima murieron muchos inocentes". Sobre María Julia, asegura que, "aunque no tuvo una vida regalada", lleva un pasar un poco por arriba de una empleada. Además: Cavallo, el plan de convertibilidad, la muerte, Lenin y un encuentro con Gorbachov.

## Lenin, ese liberal

—¿Tiene amigos de izquierda?

—¿De izquierda? No sé, no le pregunto la filiación a mis amigos. Cuando vino Gorbachov fue a la Secretaría de Medio Ambiente por los temas ecológicos, mi hija me invitó y le hice una pregunta: "En la Perestroika usted dice que hay que ir a la economía de mercado para defender las ideas socialistas de Lenin: ¿cómo se concilian esas posiciones tan distintas?". El me respondió: "Precisamente, esa es madre de todas las preguntas. Lo que pasa es que hay mucha gente que no sabe que Lenin, a los cinco años de la Revolución de Octubre, cambió de postura y estableció la Nueva Política Económica (NEP). Si lo hizo Lenin, por qué no lo voy a proponer yo", dijo. Y a mí me pareció interesante.

—¿No se va a hacer comunista a esta altura, no?

—No me voy a hacer comunista, pero quiero reivindicar la memoria de Lenin como el primer campeón de la economía de mercado.

—Hay una sensación generalizada —y datos alarmantes que lo corroboran— de que estamos viviendo una de las etapas de mayor corrupción de la historia argentina.

—Bueno, eso es cierto. Pero la corrupción tiene dos aspectos: uno es el institucional: cuando el Estado era dueño de todo y había que negociar todo. Esa se acabó. Después está la corrupción hormiga, delictual, y esa está muy extendida: desde aquel que saca unos pesos para pagar una coima hasta el concejal que procura una ordenanza para favorecer a una empresa.

—Señor, estamos hablando de ministros que hablan 59 veces con empresarios, algo más que sutilezas.

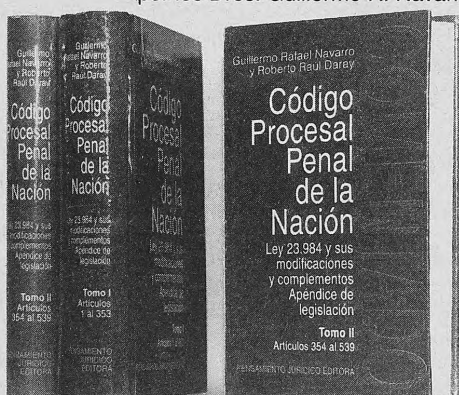
—Así es.

Alvaro Alsogaray

'AS  
NO E  
UN  
ASES  
ES C  
UN  
HE

## APARECIO EL SEGUNDO TOMO CODIGO PROCESAL PENAL

—Ley 23.984— ACTUALIZADO Y COMENTADO  
por los Dres. Guillermo R. Navarro y Roberto R. Daray



Jurisprudencia - Doctrina  
Legislación Actualizada

Régimen Penal Tributario Ley 24.769

Extradición Internacional Ley 24.767

Reglamento para la Justicia Nacional

elaborado por la Corte Suprema, actualizado.

El tomo II contiene los comentarios relativos a la etapa de juicio común, al juicio de menores, al juicio por delitos de acción privada, a los recursos (entre ellos, también una sección dedicada al de inaplicabilidad de ley), a la ejecución de las sentencias y a todo lo concerniente a las medidas cautelares y a la fijación de costas. Cada tema contiene la jurisprudencia hallada en cada caso, incluyendo la elaborada y publicada a la fecha por la Cámara Nacional de Casación Penal, resumiendo muy especialmente y en particular todas las cuestiones en las que se ha admitido, o no, su intervención con motivo de los novedosos recursos deducibles ante ella.

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA





## Julita es un tesoro

—Si hay algo que caracteriza al gobierno menemista no es la austeridad.

—El Gobierno no es austero y tampoco lo es parte de la opinión pública.

—No le entiendo...

—Bueno, esto que llaman la farándula vive un desborde grande.

—Pero eso entra en los márgenes privados.

—Sí, por eso le dije que las dos partes están en ese problema. Mi posición no es la del moralista que trata de corregir la conducta de cada uno. Que hagan lo que quieran, yo digo que a mí no me gusta.

—Su hija María Julia fue precisamente señalada como uno de los funcionarios que hacen ostentación.

—No, María Julia lo ha explicado varias veces. Ella tuvo una vida, no digo regalada, pero una vida que dependía de mí. Yo tuve la suerte y el trabajo para darle un pasar aceptable. Efectivamente, ella iba al colegio en auto. La llevaba yo o el chófer. Ella tiene ahora un pasar no ostentoso pero sale un poquito de la normalidad del empleado.

—A usted le hubiera gustado que fuera más sobria?

—No mucho... Lo que pasa es que esto se agrandó con aquella fotografía que publicó la revista (*No la nombra, pero se refiere a una tapa de la revista Noticias donde su hija posa solo cubierta por un tapado de piel*). Pero, ese fue un episodio insignificante. Irse por siete días a Las Leñas no tiene nada de raro. Lo hace mucha gente. Ahí la embaucaron con el tapado. Y eso perdura para siempre, como perdura el "hay que pasar el invierno".

—¿Quién es su heredero ideológico, ingeniero: María Julia o Menem?

—María Julia está muy comprometida con las ideas. Yo no sé si Menem lo está absolutamente, pero las está haciendo, que es mucho mejor.

(Por Jorge Sigal) A las 9.30 del jueves 19, Alvaro Alsogaray ya estaba en su oficina de la calle Ribambamba al 1200. Paradójicamente, la antesa del ambiente que cobija al capitán ingeniero se parece a una oficina pública: mamparas marrones, sillones desahucados, alfombras solitarias. Apenas tres minutos después de pedir a un empleado que lo comunicaran con su hija María Julia, su secretario privado abrió la puerta del despacho:

—"El ingeniero los espera", anunció sobriamente.

—Y ¿de qué quiere hablar? —atacó el hombre que patentó el "hay que pasar el invierno", y que está a punto de comenzar a vivir su invierno número 85.

—De todo: de usted, de Menem, del modelo...

—Está bien, pero quiero que respete lo que yo diga. Usted escriba lo que se le antoje, pero lo mío que va entre comillas.

—Siempre trabajó así, nunca cambió lo que dice el entrevistado.

—Veremos.

Hecho los descargos correspondientes, la entrevista con Página/12 transcurre en un clima cordial durante casi una hora. Alsogaray nunca baja las ideas, pero parece disfrutar del diálogo con un medio "un poco desahucado" hacia la izquierda, aunque original y que la gente lee. Por momentos, la conversación deriva en histérico ping pong. Pero es inútil insistir en ciertas cosas. Su dialéctica no admite que los asesinos son buenos porque él lo establece, los golpistas no violan la Constitución pero los guerrilleros sí, el mundo es como un TEG donde cada cual juega sus fichas y la vida, una guerra donde sobreviven los más fuertes. Algunas preguntas inspiradas en el sentido común rebotan en él y se pulverizan como si desafiaran las leyes de la naturaleza.

—El día que esta nota sea publicada, 22 de junio, usted estará cumpliendo los 84 años. ¿Tiene algo de que arrepentirse, ingeniero?

—Sinceramente, no. Yo he luchado por implantar ciertas ideas, que se resumen en la palabra liberal. Y, en ese sentido —aunque por una vía impensada— estoy absolutamente conforme. Hemos logrado el triunfo de esas ideas con la política económica encarrilada por Menem a partir del 8 de julio de 1989.

—¿Qué curioso que terminara siendo un gobierno que se dice poniendo el instrumentador de su política...

—Así es.

—Y ¿cómo se siente al lado de los más fuertes?

—Mire, una vez dije que el presidente Menem está un tanto solo. El tiene pocos apóstoles, muchos seguidores por su orientación política y también tiene a los contras. Yo, humanamente, estoy con Menem porque aprecio su coraje y sus valores humanos. Hay otros aspectos, sobre los que no voy a hablar, que no me agradan tanto. Con

los apóstoles menemistas que apoyan esa política, estamos de acuerdo. Con los peronistas que no están en eso, estamos en contra.

—¿Es amigo de Menem?

—Creo que tenemos un respeto mutuo, una buena relación. Yo no voy a éxitos, silbidos desahucados, alfombras solitarias. Apenas tres minutos después de pedir a un empleado que lo comunicaran con su hija María Julia, su secretario privado abrió la puerta del despacho:

—"El ingeniero los espera", anunció sobriamente.

—¿De qué quiere hablar? —atacó el hombre que patentó el "hay que pasar el invierno", y que está a punto de comenzar a vivir su invierno número 85.

—De todo: de usted, de Menem, del modelo...

—Está bien, pero quiero que respete lo que yo diga. Usted escriba lo que se le antoje, pero lo mío que va entre comillas.

—Siempre trabajó así, nunca cambió lo que dice el entrevistado.

—Veremos.

Hecho los descargos correspondientes, la entrevista con Página/12 transcurre en un clima cordial durante casi una hora. Alsogaray nunca baja las ideas, pero parece disfrutar del diálogo con un medio "un poco desahucado" hacia la izquierda, aunque original y que la gente lee. Por momentos, la conversación deriva en histérico ping pong. Pero es inútil insistir en ciertas cosas. Su dialéctica no admite que los asesinos son buenos porque él lo establece, los golpistas no violan la Constitución pero los guerrilleros sí, el mundo es como un TEG donde cada cual juega sus fichas y la vida, una guerra donde sobreviven los más fuertes. Algunas preguntas inspiradas en el sentido común rebotan en él y se pulverizan como si desafiaran las leyes de la naturaleza.

—El día que esta nota sea publicada, 22 de junio, usted estará cumpliendo los 84 años. ¿Tiene algo de que arrepentirse, ingeniero?

—Sinceramente, no. Yo he luchado por implantar ciertas ideas, que se resumen en la palabra liberal. Y, en ese sentido —aunque por una vía impensada— estoy absolutamente conforme. Hemos logrado el triunfo de esas ideas con la política económica encarrilada por Menem a partir del 8 de julio de 1989.

—¿Qué curioso que terminara siendo un gobierno que se dice poniendo el instrumentador de su política...

—Así es.

—Y ¿cómo se siente al lado de los más fuertes?

—Mire, una vez dije que el presidente Menem está un tanto solo. El tiene pocos apóstoles, muchos seguidores por su orientación política y también tiene a los contras. Yo, humanamente, estoy con Menem porque aprecio su coraje y sus valores humanos. Hay otros aspectos, sobre los que no voy a hablar, que no me agradan tanto. Con

los apóstoles menemistas que apoyan esa política, estamos de acuerdo. Con los peronistas que no están en eso, estamos en contra.

—¿Es amigo de Menem?

—Creo que tenemos un respeto mutuo, una buena relación. Yo no voy a éxitos, silbidos desahucados, alfombras solitarias. Apenas tres minutos después de pedir a un empleado que lo comunicaran con su hija María Julia, su secretario privado abrió la puerta del despacho:

—"El ingeniero los espera", anunció sobriamente.

—¿De qué quiere hablar? —atacó el hombre que patentó el "hay que pasar el invierno", y que está a punto de comenzar a vivir su invierno número 85.

—De todo: de usted, de Menem, del modelo...

—Está bien, pero quiero que respete lo que yo diga. Usted escriba lo que se le antoje, pero lo mío que va entre comillas.

—Siempre trabajó así, nunca cambió lo que dice el entrevistado.

—Veremos.

Hecho los descargos correspondientes, la entrevista con Página/12 transcurre en un clima cordial durante casi una hora. Alsogaray nunca baja las ideas, pero parece disfrutar del diálogo con un medio "un poco desahucado" hacia la izquierda, aunque original y que la gente lee. Por momentos, la conversación deriva en histérico ping pong. Pero es inútil insistir en ciertas cosas. Su dialéctica no admite que los asesinos son buenos porque él lo establece, los golpistas no violan la Constitución pero los guerrilleros sí, el mundo es como un TEG donde cada cual juega sus fichas y la vida, una guerra donde sobreviven los más fuertes. Algunas preguntas inspiradas en el sentido común rebotan en él y se pulverizan como si desafiaran las leyes de la naturaleza.

—El día que esta nota sea publicada, 22 de junio, usted estará cumpliendo los 84 años. ¿Tiene algo de que arrepentirse, ingeniero?

—Sinceramente, no. Yo he luchado por implantar ciertas ideas, que se resumen en la palabra liberal. Y, en ese sentido —aunque por una vía impensada— estoy absolutamente conforme. Hemos logrado el triunfo de esas ideas con la política económica encarrilada por Menem a partir del 8 de julio de 1989.

—¿Qué curioso que terminara siendo un gobierno que se dice poniendo el instrumentador de su política...

—Así es.

—Y ¿cómo se siente al lado de los más fuertes?

Dice que no tiene nada de qué arrepentirse, que sus ideas de toda la vida triunfaron por "una vía impensada" y que Menem "aunque no sé si está compenetrado con la filosofía liberal, la hace, lo cual es mucho mejor". Vuelve a reivindicar los métodos del Proceso y cuenta, por primera vez, su relación con un sobrino desaparecido. "¿Por qué voy a sentir culpa si él era guerrillero?", pregunta. Además de defender al ex dictador Videla y a Alfredo Astiz, dice que "también en Hiroshima murieron muchos inocentes". Sobre María Julia, asegura que, "aunque no tuvo una vida regalada", lleva un pasar un poco por arriba de una empleada. Además: Cavallo, el plan de convertibilidad, la muerte, Lenin y un encuentro con Gorbachov.

—Hay una sensación generalizada —y datos alarmantes que lo corroboran— de que estamos viviendo una de las etapas de mayor corrupción de la historia argentina.

—Bueno, eso es cierto. Pero la corrupción tiene dos aspectos: uno es el institucional: cuando el Estado era dueño de todo y había que negociar todo. Esa se acabó. Después está la corrupción hormiga, delictual, y esa está muy extendida: desde aquel que saca unos pesos para pagar una comita hasta el concejal que procura una ordenanza para favorecer a una empresa.

—Señor, estamos hablando de ministros que hablan 50 veces en empresarios, algo más que sutilezas.

—Así es.

—¿Qué tendría que hacer Jassan o Corach?

—No, no voy a poner mi granito de arena en ese tema porque después va a salir al lado de Samantha. Esos temas se están debatiendo en la opinión pública y en la Justicia. Esperemos que sigan su curso...

—¿Usted cree que la pasó bien?

—Pregúnteselo a él (insiste con el tono).

—Entonces, el Presidente dice una cosa y piensa otra, porque él habló de torturas y vejámenes.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Bueno, eso es cierto. Pero la corrupción tiene dos aspectos: uno es el institucional: cuando el Estado era dueño de todo y había que negociar todo. Esa se acabó. Después está la corrupción hormiga, delictual, y esa está muy extendida: desde aquel que saca unos pesos para pagar una comita hasta el concejal que procura una ordenanza para favorecer a una empresa.

—Señor, estamos hablando de ministros que hablan 50 veces en empresarios, algo más que sutilezas.

—Así es.

—¿Qué tendría que hacer Jassan o Corach?

—No, no voy a poner mi granito de arena en ese tema porque después va a salir al lado de Samantha. Esos temas se están debatiendo en la opinión pública y en la Justicia. Esperemos que sigan su curso...

—¿Usted cree que la pasó bien?

—Pregúnteselo a él (insiste con el tono).

—Entonces, el Presidente dice una cosa y piensa otra, porque él habló de torturas y vejámenes.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Bueno, eso es cierto. Pero la corrupción tiene dos aspectos: uno es el institucional: cuando el Estado era dueño de todo y había que negociar todo. Esa se acabó. Después está la corrupción hormiga, delictual, y esa está muy extendida: desde aquel que saca unos pesos para pagar una comita hasta el concejal que procura una ordenanza para favorecer a una empresa.

—Señor, estamos hablando de ministros que hablan 50 veces en empresarios, algo más que sutilezas.

—Así es.

—¿Qué tendría que hacer Jassan o Corach?

—No, no voy a poner mi granito de arena en ese tema porque después va a salir al lado de Samantha. Esos temas se están debatiendo en la opinión pública y en la Justicia. Esperemos que sigan su curso...

—¿Usted cree que la pasó bien?

—Pregúnteselo a él (insiste con el tono).

—Entonces, el Presidente dice una cosa y piensa otra, porque él habló de torturas y vejámenes.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

## Deschaves

—Durante la dictadura, Menem —al que usted apoya— estuvo preso...

—Estuvo preso... (tono de no fue para tanto).

—¿Usted cree que la pasó bien?

—Pregúnteselo a él (insiste con el tono).

—Entonces, el Presidente dice una cosa y piensa otra, porque él habló de torturas y vejámenes.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaron las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA yo nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su traslado quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Después fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 196



—¿Qué tendría que hacer Jassan o Corach?

—No, no voy a poner mi granito de arena en ese tema porque después va a salir al lado de Samantha. Esos temas se están debatiendo en la opinión pública y en la Justicia. Esperemos que sigan su curso...

## Golpista, ¿por qué?

—Corrupción, desocupación, crisis social. En otros tiempos esa mezcla hubiera desembocado en un golpe de Estado. Usted participó en varios así que lo sabe bien.

—El único golpe de Estado que yo reconozco como revolución verdadera es 1955. En ese golpe o revolución yo fui ministro por seis meses. Des-

## Deschaves

—Durante la dictadura, Menem —al que usted apoya— estuvo preso.

—Estuvo preso... (tono de no fue para tanto).

—¿Usted cree que la pasó bien?

—Pregúnteselo a él (insiste con el tono).

—Entonces, el Presidente dice una cosa y piensa otra, porque él habló de torturas y vejámenes.

—Bueno... él tiene una clientela política que debe atender.

pués fui ministro de Frondizi, un presidente constitucional. El último caso fue con Onganía en 1966, que fue un golpe institucional porque se jugaban las Fuerzas Armadas. Yo me puse en la posición de que había que hacer todo lo posible para que tuvieran éxito, ya que después de las FFAA no nos quedaba otra cara de reserva. Como chocaba con la manera de pensar de Onganía, coincidimos en que yo me fuera al exterior para explicar esa curiosa revolución. Pero también renuncié, porque Onganía en su trasfondo quería perdurar indefinidamente. En los demás golpes yo no tuve participación.

—Bueno, se olvida de 1976...

—Yo no estuve de acuerdo antes del golpe. Eso está escrito. Yo me opuse

no por el fetichismo democrático, porque eso no era democracia, pero sí por una cuestión realista: no había que volver a confundir las cosas. El golpe de Estado salvó al peronismo y a todos los que participaban en ese gobierno. ¿A quién perjudicó? A las Fuerzas Armadas, que al poco tiempo empezaron a ser calificadas como una dictadura...

—Una dictadura que desató un genocidio.

—La gente que califica de genocidio eso está equivocada.

—Considera, entonces, que no hubo muertos...

—Hubo muertos, sí. Digamos que hubo muertos por vía irregular. No hablen de legalidad porque en ese momento no había legalidad, todos los recursos

—Usted sabe que la mayoría de las víctimas de esos años no son combatientes, era gente que pensaba distinto a los militares. Lo debe saber, le habrán llegado denuncias. ¿O no se enteró?

—Y bueno... cuando cayó la bomba en Hiroshima murió mucha gente inocente. Se podrá decir que no era necesario porque ya estaba ganada la guerra. Qué se le va a hacer, la guerra es la guerra. Pero eso no es lo que mira la izquierda, que considera genocidas a los militares y a los gobiernos de entonces. ¿Por qué Astiz es calificado de asesino?

—Porque es un asesino.

—¿No es un asesino! ¿A quién asesino?

## La realidad soy yo

—Señor, si quiere dude de las denuncias, pero hasta lo sentenció la justicia de Francia por haber asesinado a monjas desarmadas.

—Pero no es cierto.

—Fue juzgado.

—Fue juzgado en la Argentina por un tribunal contrario a él...

—¿Y en Francia?

—Y allá qué les importa esto!

—Pero entonces, ¿quién determina la culpabilidad de una persona? ¿Usted?

—¿La realidad! El no asesinó a la monja. El se infiltró en una célula, con riesgo de su vida, y desde el punto de vista militar hizo casi un acto heroico. La cúpula militar no asesinó a nadie. Sin embargo, las juzgaron...

—Eran los máximos responsables.

—¿Dónde está escrito?

—Claro, usted no está de acuerdo ni con la autocrítica del general Balza.

## La muerte y el tic

—¿Corrigió el tic en su ojo izquierdo?

—Sí, un médico amigo, el doctor Delmar, me vio una vez en televisión y me dijo: "Yo te voy a curar". Me dio unas drogas, algunas experimentales—que por suerte funcionaron— y se me fue. Yo me curé dos cosas: el tic y una tartamudez bastante acentuada.

—¿Nunca se hizo un lifting?

—No. Estoy bien, tengo buena salud. Mientras me funcione la cabeza...

—¿Piensa en la muerte?

—Y... todos pensamos en la muerte. Pero no me agobia. Lo que no me gustaría sería un final traumático, no tanto por mí sino por mi familia. Uno piensa en cosas que cuando es chico no imaginaba: por ejemplo, esto de la muerte asistida. Hay gente que contrata los servicios en Holanda, donde está permitido. Yo no lo pensé todavía.

—Pero estaría dispuesto.

—Hay un problema religioso. Sacando eso, yo estaría de acuerdo. Sobre todo con enfermos terminales.

—No, no estoy de acuerdo para nada.

—¿Le puedo hacer una pregunta de carácter humano? Voy a hacer una concesión: supongamos que sus ideas son las buenas y que los demás están equivocados. Aun así, ¿no cree que la gente tendría derecho a cambiar? Un sobrino suyo, hijo del general Alsogaray, desapareció en la dictadura. ¿No piensa que él podría estar en ese momento dialogando con usted?

—Mire, por casualidad me hace una pregunta que se la puedo contestar. Acabo de enterarme de que hay un nieto de mi hermano que lo último que haría sería hablar conmigo porque yo, para él, soy el tío abuelo odiado. Ahora, no sé por qué, él no me dijo por qué.

—Bueno, quizá porque él siente que las ideas que usted encarna llevaron a la muerte a un tío muy querido para él, que él ni siquiera tuvo oportunidad de conocer.

—Bueno, pero mi sobrino podía votar a otro partido, no tenía por qué tomar la metralla.

—Esa oportunidad existe ahora, su sobrino no la tuvo.

—El murió con la guerrilla y nosotros no nos rasgamos las vestiduras. Lo lamentamos mucho. Era un chico muy idealista que, en parte, se crió en mi casa. Por qué se desvió, no sé. El problema empezó aquí, en la Facultad de Sociología, les metieron ideas en la cabeza. Después, para aislarlo, el padre cometió el error de llevarlo a Francia. Allí se metió con los subversivos franceses, luego volvió como ayudante del padre Mujica y después pasó a la clandestinidad.

—¿No siente culpa por esa muerte?

—¿Por qué voy a sentir culpa? Si él ataca a la sociedad, se transforma en guerrillero, va a una batalla y la pierde, ¿por qué voy a sentir culpa? ¿Por qué le vamos a dar crédito a los guerrilleros para que cambien la sociedad por la fuerza?

—Los golpes de Estado también quieren cambiar la sociedad por la fuerza, sin embargo usted defiende a Videla.

—Momentito... Cuando se trata de discutir la guerra antisubversiva hay que ubicarse en el plano de los hechos reales. Había que combatir sin leyes ni preparación para hacerlo. Además, la conducción no estaba centralizada, cada fuerza se movía independientemente. Y lo hacían tipo clandestino, con las armas de la guerrilla. A Videla se lo juzgó con una ley que no existía, cambiando el Código de Justicia Militar. Eso lo hizo el gobierno militar por revancha con el militarismo.

—Usted defiende la soberanía popular cuando el oponente es guerrillero. El gobierno de Alfonsín asumió con el 52 por ciento de los votos y un gran consentimiento.

—El 52 por ciento de los votos no fue por este tema.

—Pesó mucho.

—Pero hoy no tienen el 52 por ciento. ¿Por qué no esperar que cambie la opinión pública? Acá se puede. En una sociedad de guerrilleros, no.

—No hablamos de sociedad de guerrilleros, ingeniero, hablamos de soberanía popular y los militares no respetaron ese principio, lo violaron.

—No lo violaron, combatieron lo que tenían en la mano. Lo que pasa es que en la Argentina la historia la está escribiendo los derrotados, las Madres, la izquierda, Gorriarán Merlo... ahora, hasta un ministro francés pide explicaciones sobre por qué le dan trabajo a Astiz. Los militares atacaron la guerrilla. Además, en la "horrorosa dictadura militar", yo jamás dejé de escribir ni de actuar, jamás fui perseguido.

—¿Usted justifica que se mate a la gente por sus ideas?

—No, yo no.

—¿En ningún contexto?

—En ninguno.

—Pero la dictadura mató a mucha gente por sus ideas.

—La línea de separación entre las ideas y la acción es a veces difícil de establecer.

Alsogaray: a los 84 años, como siempre



Tony Valdez



Brooke Gladstone

# "EL GOBIERNO NO PUEDE MENTIR"

(Por M. F. C., desde Nueva York) Brooke Gladstone es una experta en medios de comunicación que trabaja para la radio pública de Estados Unidos. Acaba de realizar varios programas, con excelente crítica, acerca del affaire Watergate, el gran trauma nacional, cuyo 25° aniversario fue recordado esta semana. **Página/12** conversó con Gladstone acerca del legado, fundamentalmente en la prensa, de esta historia única en la que un presidente fue obligado a renunciar por una suma de revelaciones que fueron publicadas en los diarios. El escrutinio morbosos al que se somete a las figuras públicas, dice Gladstone, no es tanto una consecuencia de Watergate como un producto de la desafordada competencia entre los medios. Opina también que el nivel de la prensa norteamericana nunca ha sido mejor que en la actualidad, "pero es cierto que la prensa mala tampoco ha sido nunca más mala". Entre otras explicaciones, "hay demasiados reporteros que quieren ser Bob Woodward y Carl Bernstein sin usar sus métodos de investigación. Con una rápida historia 'caliente, quieren saltar al estrellato'".

—En uno de los miles y miles de artículos que se han escrito sobre Watergate se decía que las consecuencias de ese tremendo escándalo fueron "un gobierno debilitado, una opinión pública cínica que desconfía de los políticos y una prensa que está dispuesta a atacar en la yugular a la más mínima excusa". ¿Qué opina acerca de este último comentario sobre la prensa?

—No creo que todo haya sido el resultado de Watergate. Creo que fue una mezcla de Vietnam y Watergate. El gobierno de Lyndon Johnson ya había mentido y manipulado muchísimo la información acerca de Vietnam, y

la prensa, por supuesto, se sentía quemada y extenuada. Después vino Watergate, el gobierno pasó un buen tiempo en el encubrimiento y más tarde quedó todo al descubierto. La prensa se volvió así muy cínica. El prestigio de la gente de la Casa Blanca se destruyó. Ahora bien, la tendencia a arrojar sobre la yugular que tiene actualmente la prensa no la atribuyo tanto a Watergate como a la competencia que existe entre los medios. En la creación de noticias, existe una cantidad de medios, de fuentes, que no existían antes. Hay canales de televisión al por mayor, cable, "tabloids", "talk-shows" en la radio y en la televisión. Tenemos una audiencia tremendamente fragmentada que los distintos medios tratan de captar con desesperación. Sin embargo, como bien dijo Ben Bradley del *Washington Post*, la buena prensa en Estados Unidos tiene una calidad extraordinaria y nunca fue mejor. La prensa del *New York Times*, del *Boston Globe*, de *Los Angeles Times*, por dar algunos ejemplos, éstos son diarios cuya información se caracteriza por ser mejor a medida que pasa el tiempo. Hay que reconocer también, que la prensa mala está cada vez peor.

—¿No tiene usted la impresión de que en algunas oportunidades el escrutinio morbosos tendría que parar?

—Lo que el público debería mandar es que si se va a exponer un escándalo, la investigación sea acerca de las políticas y no acerca de las personalidades. Sin embargo, cuando una buena historia sobre la personalidad de alguien se publica en primera etapa, la gente compra el ejemplar.

—¿En qué medida Watergate fortaleció la credibilidad de la prensa?

—La fortaleció enormemente. La estimación pública de la prensa como institución subió en forma muy significativa después de Watergate. Se



Bob Woodward (a la izquierda) y Carl Bernstein, los periodistas que revelaron el escándalo.

mantuvo de esa manera por un tiempo y luego, gradualmente, fue bajando, de la misma manera que la estima pública por el gobierno. En los últimos años pareciera que los políticos y la prensa se han hundido, tomados de la mano, a los ojos de la opinión pública.

—Lo curioso con la época pos Watergate es que en esa búsqueda del perfecto estándar ético del gobierno y los gobernantes, la prensa muchas veces pareció perder su propio equilibrio ético.

—Pienso que ese equilibrio ético, como usted señala, definitivamente se ha visto perjudicado en algunos sectores de la prensa. Lo que no creo es que haya sido por Watergate. Si uno piensa cómo la historia de Watergate fue llevada a cabo por Bob Woodward y Carl Bernstein, y por otros medios de prensa, con el uso de una gran cantidad de fuentes, un monitoreo permanente de la información que se estaba recibiendo, y una gran preocupación por obtener datos impecables, ya que se sabía que la historia era muy importante y peligrosa, uno se da cuenta de que hicieron un trabajo muy bueno y honesto. El problema que ocurrió en los años posteriores es que los reporteros corren a poner una historia "caliente" en primera plana y no usan las técnicas que emplearon esos periodistas.

—Demasiados periodistas jóvenes quieren ser Woodward y Bernstein.

—Eso es muy cierto. Las escuelas de periodismo están llenas de aspirantes a Woodward y a Bernstein. Algunos de ellos son muy buenos, no lo niego, pero también hay algunos que están buscando la historia rápida que los convierta en una estrella.

—¿Cuál sería, entonces, el legado de Watergate en la prensa?

—Creo que el legado es que el gobierno se dio cuenta de que no puede actuar ni mentir impunemente. Este no es un legado para los periodistas

pero sí para el gobierno. Si miente, su mentira quedará expuesta. Esto es lo mismo para grandes mentiras, como Watergate, o para pequeñas mentiras, como el escándalo de la agencia de viajes de la Casa Blanca en la administración Clinton. El legado para los periodistas es que es legítimo cuestionar la autoridad y que no se debe informar nada sin precisión. Sin embargo, también hay una lección en Watergate: si juega sus cartas bien, usted puede convertirse en una estrella.

—¿Qué quiere decir exactamente con que el gobierno no puede actuar o mentir con impunidad? Daría la impresión de que el gobierno actúa, a veces, con impunidad pero, también es cierto, en un punto, que su acción nunca deja de ser expuesta.

—Sí, usted marca algo muy interesante. Pero lo que yo diría es que la opinión pública norteamericana no parece demasiado interesada en castigar al gobierno. De todas formas, el gobierno se ve obligado en la actualidad a proveer documentos y a funcionar dentro de la ley. De la misma manera que todos lo hacemos. Y lo hace mucho más que antes; vemos que permanentemente hay audiencias, investigaciones. Sin embargo, en la mentalidad colectiva, el público parece haber decidido que no vale la pena consternarse por todos estos escándalos. Si el presidente no sirve a sus intereses, se inquietan; pero si su comportamiento no compromete su actuación como líder, entonces, no se preocupan.

—¿Es posible pensar que los norteamericanos sienten actualmente que Watergate no fue un hecho tan espantoso como les pareció hace veinticinco años?

—Yo creo que la figura de Richard Nixon fue reevaluada. Después de todo, tuvo algunos éxitos muy buenos en política exterior. Pero no creo que la gente piense que Watergate no fue un episodio importantísimo. El escándalo de Watergate no se circunscribió a unos intrusos del bando contrario en un comité político. Se trató de la obstrucción de una elección libre y se trató del abuso de poder de un presidente. Nadie piensa que los intrusos en el comité demócrata fueron importantes. Eso fue sólo el disparador. Lo que fue grave es lo que se reveló después acerca del comité de reelección y acerca del propio Nixon.

# EL

**Página/12**  
EN EE.UU.

(Por Mónica Flores Correa, desde Nueva York)

"Watergate dañó a la institución presidencial en una forma tan honda que el Poder Ejecutivo todavía no se ha recuperado completamente", afirmó Henry Graff, profesor de historia de las presidencias de la Universidad de Columbia. El académico sostuvo también que ningún otro escándalo, ni siquiera el escándalo Irán-contras fue equiparable. "Los europeos no entienden que nosotros hayamos echado un presidente por Watergate, pero así es como la ley funciona aquí. Un presidente no se encuentra por encima de esas leyes", dijo. Y también comentó, con un dejo de ironía: "Nixon es un personaje tan raro que debe ser analizado por poetas y novelistas, no por historiadores y periodistas".

—¿Watergate es el peor escándalo de la historia estadounidense? ¿O fue un producto del estado anímico de la ciudadanía, que sintió que los límites de su tolerancia a los abusos del poder político habían sido sobrepasados?

—Watergate fue el golpe más duro a la presidencia en la historia de este país. Dañó a la institución presidencial en una forma tan honda que el Poder Ejecutivo aún no se ha recuperado completamente. Richard Nixon fue un hombre que violó la ley, instrumentó trigueñuelas sucias, casi fue procesado, fue echado, y violó sus obligaciones constitucionales. Ahora bien, algunos europeos no pueden concebir que nosotros saquemos un presidente por esas razones, pero así es como la ley funciona en este país. Un presidente no puede ubicarse por encima de esas leyes.

—Sin embargo, después de Watergate hubo también escándalos políticos mayúsculos y fueron recibidos con relativa indiferencia. ¿Por qué se produjo ese cambio? —Ningún otro escándalo fue tan importante. Nancy Reagan estaba muy preocupada porque pensaba que Irán-contras podía convertirse en otro Watergate, y actualmente tenemos el de Whitewater, que se trata de un arreglo comercial que el presidente

**UN FILM DE ALEJANDRO AGRESTI**

ESTA PELÍCULA HABLA DE NOSOTROS... DE NUESTRO HUMOR, DE NUESTROS MIEDOS, DE NUESTRO DOLOR, DE NUESTRA VIDA... DE LO QUE NOS PASO Y DE LO QUE NOS SIGUE PASANDO...

**BUENOS AIRES VICEVERSA**

SELECCION OFICIAL FESTIVAL DE CANNES 1996  
GRAN PREMIO FESTIVAL DE BOSTON, U.S.A.

OMBU DE PLATA  
MEJOR PELÍCULA IBEROAMERICANA FESTIVAL DE MAR DEL PLATA  
PREMIO INTERNACIONAL DE LA CRÍTICA (FIPRESCI) FESTIVAL DE MAR DEL PLATA  
PREMIO DE LA OCIC FESTIVAL DE MAR DEL PLATA  
PREMIO ESPECIAL DEL JURADO XVII FESTIVAL INTERNACIONAL DEL NUEVO CINE LATINOAMERICANO, LA HABANA, CUBA  
GRAN PREMIO FESTIVAL DE TOULOUSE, FRANCIA

VERA FOGWILL FERNAN MIRAS NICOLAS PAULS MIRA MIRA MIRA MIRA CARLOS BUSNELLI CARLOS BUSNELLI CARLOS BUSNELLI

Antecedente especial de LORENZO QUINTERO & INES MOLINA

**JUEVES SENSACIONAL ESTRENO**

**Página 12**

**¿Desea publicar su libro?**  
con nosotros podrá coeditarlo  
**362-1140 de 9 a 18 hs.**

**MUEBLES DE HIERRO y MADERA PATINADA**  
**DIRECTO DE FABRICA**

**KRear Design**

• Mesas y Sillas • Dormitorios •  
• Modulares • Vajilleros • Mesas de T.V. •  
• Ratones • Bibliotecas • Dressoirs •  
• Proyectos de decoración •

Lunes a Sábados de 9 a 13 y de 15 a 18.30 hs.  
**Fábrica y Ventas: Heredia 720 Tel/Fax: 554-1287**  
(casi esquina Triunvirato, 4 cuadras est. Federico Lacroze)





La fotografía muestra el momento en que Richard Nixon se despidió de la Casa Blanca. Arriba el facsímil de la tapa del "Washington Post", el azote periodístico de Nixon.

A 25 años del escándalo político que costó la presidencia a Richard Nixon, el caso es algo más que una simple lección de historia: "Watergate dañó a la institución presidencial en una forma tan honda que el Poder Ejecutivo todavía no se ha recuperado completamente", afirmó Henry Graff, profesor de historia de las presidencias de la Universidad de Columbia.

Una visión actual sobre corrupción y poder

# FANTASMA WATERGATE

Bill Clinton hizo cuando era gobernador de Arkansas, pero ninguno de estos escándalos se compara en dimensiones y en la fuerza dramática con el que protagonizó Nixon. Es un evento único de nuestra historia.

¿Cuál ha sido el impacto de Watergate en los políticos?

El impacto fue más en la sociedad que en la clase política. La opinión pública tiene muy poca estima por los políticos, casi los desprecia. Provocó tanta sospecha acerca de Washington que todos los candidatos a presidente que vinieron luego (Jimmy) Carter, (Ronald) Reagan, se preocuparon por enfatizar que ellos eran "outsiders". Nosotros no somos de Washington, dicen y dijeron. Después de Watergate, Washington quedó con un ojo negro, que todavía no se ha curado.

Pero insisto, ¿los políticos aprendieron algo de la experien-

cia? De hecho, pareciera que hubo cosas que empeoraron. En las audiencias de Watergate, la investigación fue intensamente bipartidaria. Esto no se ha vuelto a ver posteriormente. Ahora, sólo hay inquina y poca colaboración entre los dos partidos.

Las riñas están en el plano político, no están dirigidas al centro del gobierno constitucional. Es decir, se trata simplemente de "yo le meto el dedo en el ojo al otro, y el otro hace lo mismo conmigo". No es muy grave. Espero, en cambio, que no volvamos a ver jamás un caso tan serio como el de la transgresión de Nixon. Fíjese, puso en el vocabulario cotidiano la palabra encubrimiento. Todo el mundo habla ahora, por una razón o por otra, de "cover up". También seguimos encontrando nuevos "gates", "ninergate", "campañagate" y así tantos otros.

La prensa también sufrió los efectos del escándalo. Todos los periodistas quieren ser Woodward y Bernstein. Esto en un punto me parece perjudicial para la democracia. Uno no puede estar constantemente asumiendo que nada es lo que parece ser, que la gente siempre está escondiendo algo, que hay dinero involucrado. Me parece que esa actitud sume a los lectores en una angustia innecesaria.

¿No le da la impresión de que el país está en una actitud un poco revisionista respecto de Watergate, que hay una tendencia a pensar que todo aquello, después de todo, no fue tan terrible?

La gente se muestra más comprensiva pero no creo que haya dejado de pensar que fue algo intrínsecamente malo. Después de la publicación de los documentos del Pentágono, la gente de Nixon se enfureció.

Aparentemente, Nixon se aterrorizó y pensó que podía quedar en peligro la seguridad nacional. Organizó así un grupo de tareas en la Casa Blanca apodado "los plomeros". Como usted sabe, "los plomeros" fueron los que se introdujeron después en el comité central demócrata, y una cosa condujo a la otra.

¿Qué sentimiento le produce que Gordon Liddy, uno de los que se introdujeron en el comité, actualmente tenga un talk-show radial?

(Se ríe.) Mire, en este país la gente siempre se redime un poco. Hasta le pasó a Nixon. Yo hice los comentarios en televisión para CBS, cuando murió Nixon. Una de las cosas que dije es que todo el mundo, periodistas incluidos, se acercaban al féretro como si un nuevo Nixon estuviese por aparecer. En realidad, la época de Watergate fue terrible. En Estados

Unidos, la sola idea de que se haya usado al FBI y al IRS (departamento de recaudación de impuestos) contra ciudadanos que obedecían la ley, resulta espantosa. No creo que Nixon pueda ser explicado con los instrumentos que poseemos los historiadores o los periodistas. Me parece que es mejor que lo analicen los poetas o los novelistas. ¿Un personaje tan raro! Tenía cosas tan extrañas como cierta falta de coordinación en los movimientos cuando quería expresar algo. (Se ríe.)

¿Cómo sintetizaría la herencia de Watergate?

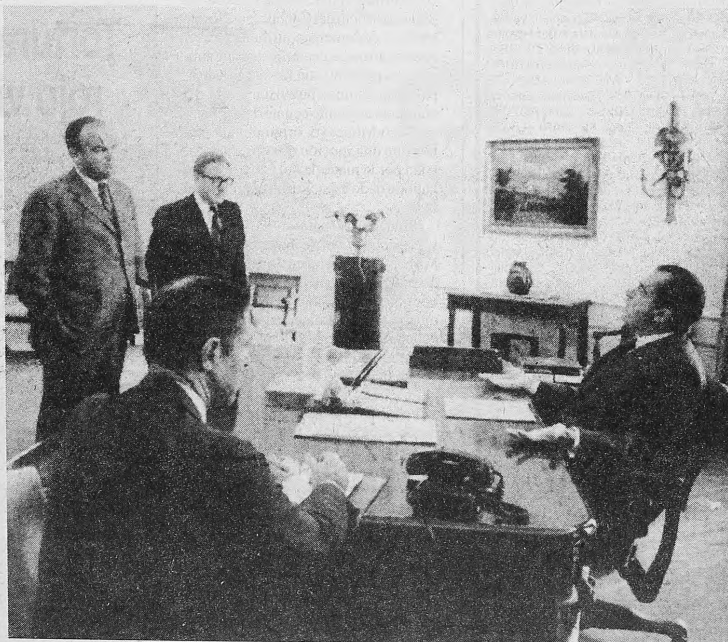
De esta manera: primero, hastío a la población respecto de lo que pasa en Washington; segundo, profunda desconfianza hacia los políticos, y tercero, una gran convicción de que la gente que llega a la presidencia debe ser observada de cerca y con mucho más cuidado.

## Memorias y desmemorias

(Por M. F. C.) Los latinoamericanos no somos los únicos desmemoriados. En Estados Unidos, muchos de sus habitantes intentan vanamente dar sentido a las piezas del rompecabezas que fue Watergate. Los resultados pueden ser desconcertantes. Algunos llegan a decir que el escándalo consistió en una pinchadura telefónica perpetrada por los contras nicaragüenses y revelada por dos periodistas de Boston.

He aquí algunas de las memorias o desmemorias recogidas por reporteros de la agencia Associated Press:

- "Hubo una gente que se introdujo en un hotel y robó unos documentos, pero todo lo que sé es que pueden haber sido unas revistas *Playboy*". André Williams, 20 años, Pittsburgh.
  - "Se trató de unas cintas grabadas", Ann Smith, 40 años, Cleveland.
  - "Se metieron en las oficinas del Partido Demócrata y Nixon fue echado de la presidencia por eso". David Barrow, 60 años, Maryland.
  - "El presidente Nixon grabó ilegalmente lo que se decía en las oficinas de los demócratas. ¿Eran las oficinas de los demócratas o las de los republicanos?". Greg Krein, 29 años, Milwaukee.
  - Nixon y todos sus asesores participaron en ciertas grabaciones, ciertos papeles ilegales, ciertas cosas de los contras", Bruce Preston, Filadelfia.
  - "Estos dos reporteros de un diario de Boston recibieron una información de Garganta Profunda, ¿no lo llamaban así? De que Nixon estaba grabando todo lo que pasaba en su oficina". Al Gordon, 50 años, Montana.
- La excepción, sin embargo, confirma la regla, en este caso, de la ignorancia: algunos detallan lo ocurrido con precisión. "Me acuerdo de Gordon Liddy, la infiltración, el encubrimiento, la llamada Masacre del Sábado, las audiencias, el pedido de procesamiento y la renuncia, agosto 9, me parece", recordó casi a la perfección Kevin Winship, 36 años, de Katonah, Nueva York.



Richard Nixon y Henry Kissinger en la Sala Oval de la Casa Blanca.



Fujimori pasa revista a sus tenebrosas fuerzas armadas.

Más de un 60 por ciento de Perú está en desacuerdo con el gobierno.

Página/12  
EN PERÚ

(Por Carlos Noriega, desde Lima)  
La agitación

del fantasma de una nueva guerra con Ecuador, amenazas a la prensa, la revelación de planes para asesinar a opositores al régimen, denuncias de un fraude electoral en las elecciones de 1995 en las que Alberto Fujimori fue reelegido presidente, acusaciones de conspiraciones golpistas contra la oposición democrática, escándalos de corrupción gubernamental, dramáticos testimonios de las torturas aplicadas en las instalaciones militares, la destitución de magistrados del Tribunal Constitucional que se opusieron a una nueva candidatura de Fujimori el 2000, la caída en picada de la popularidad del presidente de la República y la multiplicación de multitudinarias marchas antigubernamentales en todo el país son los elementos que forman un explosivo escenario político en el Perú.

La decisión del Congreso de destituir a tres magistrados del Tribunal Constitucional por opinar que la ley que permite la tercera postulación consecutiva de Fujimori es anticonstitucional y las terribles escenas de una ahora casi inválida ex agente de inteligencia del ejército narrando cómo fue torturada por sus compañeros de armas que la acusaban de filtrar información a la prensa han conmocionado al país a tal punto que después de más de una década las calles se vie-



# EL VIEJO RECURSO DE UN SINVERGÜENZA

"El patriotismo es el mejor refugio de un sinvergüenza", decía Samuel Johnson. Fujimori es un buen discípulo: agita el fantasma de una nueva guerra con Ecuador y acusa a sus opositores de traición a la patria.

ron colmadas de estudiantes universitarios y trabajadores marchando conjuntamente "en defensa de la democracia y la libertad de prensa". Mientras las calles se llenan de opositores, Fujimori parece haberse desconectado definitivamente del efecto popular. Los discursos, gestos y actitudes autoritarios que alguna vez le rindieron frutos, ahora comienzan a concitar un creciente rechazo. Las últimas encuestas revelan que más de un 60 por ciento de los peruanos está en desacuerdo con el gobierno.

Frente a la meteórica pérdida de popularidad y el incremento de la oposición a su autoritarismo, el gobierno ha respondido lanzando una furibunda campaña contra la prensa independiente y los estrategas de las campañas "psicosociales" del fujimorismo no han dudado en agitar el fantasma de una guerra con Ecuador colocando a la prensa que critica al régimen como "aliados de los enemigos del Perú". La televisión ha sido inundada por una serie de spots elaborados por los ministerios de Defensa y del Interior en los que, sin ninguna sutileza, se acusa a algunos medios de comunicación de estar empeñados "en una campaña de desprestigio contra las fuerzas armadas" y que para ello actúan en alianza con los militares ecuatorianos. El propietario del canal Frecuencia Latina, Baruch Ivcher, un empresario israelí nacionalizado peruano, ha sido blanco principal de esta campaña. Su canal fue el que sacó a luz el testimonio de la torturada ex agente Leonor La Rosa y el que reveló los millonarios ingresos del todo poderoso asesor Vladimir Montesinos, los que llegaban hasta los 100 mil dólares mensuales. Las fuerzas armadas emitieron un amenazante comunicado acusando a Ivcher de desprestigiar a los mandos militares y el semanario *SI*, dirigido por el periodista argentino Marcelo Gullo, lo ha acusado de estar involucrado en una operación de tráfico de armas con destino a Ecuador en pleno conflicto del Cenepa, para lo que publicó documentos atribuidos a las fuerzas armadas ecuatorianas que ahora se ha probado son falsos. Y la propalación de una entrevista al jefe del comando conjunto ecuatoriano, general Paco Moncayo, originó nada menos que una moción de censura aprobada por la mayoría del Congreso por haberle dado espacio a un enemigo del Perú.

"Ecuador prepara invasión al Perú y Baruch Ivcher le hace el juego a Moncayo" es el alarmista titular de esta semana de una revista cercana al gobierno. Una estrategia que no ayuda mucho a las negociaciones de paz que deben retomarse la próxima semana.

Paralelamente a las acusaciones contra la prensa de ser una especie de quintacolumna de los militares ecuatorianos, los dirigentes y periodistas de oposición han sido acusados de conspirar para promover un golpe de Estado contra Fujimori. *Expreso*, un diario cercano al gobierno y cuyo propietario es Alberto Ulloa, el embajador peruano en la Argentina, ha iniciado una cacería de brujas en busca de supuestos golpistas. Las fotos de un almuerzo de cumpleaños de una periodista del opositor diario *La República* fueron publicadas como si se tratara de una reunión conspiradora y

para que no queden dudas de la vinculación de ambas campañas contra la oposición, el diario acusa a los supuestos conspiradores de haber copiado "el plan golpista de Paco Moncayo" para "bucaramizar" a Fujimori.

En medio de esta situación, en la noche del jueves, el periodista César Hildebrandt, que conduce un programa de televisión, reveló la existencia de un plan para asesinarlo a él y a otros periodistas y políticos. El plan, bautizado con el nombre de "Bermuda", abortó porque su contenido fue filtrado a la prensa por la ex agente Mariela Barreto, cuyo cadáver apareció descuartizado en un desolado paraje de las afueras de Lima. Otra ex agente involucrada en esa filtración habría sido la torturada Leonor La Rosa, quien también ha revelado que en las elecciones de 1990 ella y todos los agentes de inteligencia (más de trece mil), así como otros militares, votaron, con documentos falsos, a favor del presidente Fujimori. En el Perú los militares no tienen derecho a sufragar. Muchos de ellos fueron nombrados miembros de mesa y en el camino a las oficinas electorales cambiaron las actas originales por otras elaboradas previamente y que favorecían abrumadoramente a Fujimori. La mayoría del Congreso, por cierto, se ha negado a investigar estas denuncias, como se ha negado sistemáticamente a cualquier investigación.

## Torturas al rojo vivo

Médicos legítimos del ministerio público aseguraron en su informe que Leonor La Rosa, ex agente del servicio de inteligencia del ejército (SIE), no presenta alteraciones mentales y que fue torturada con un objeto caliente; además sufrió un "paro cardiorrespiratorio". El estudio realizado por los especialistas señaló que las cicatrices que presenta la ex agente en los dedos de las manos y en otras partes del cuerpo "son secuela de quemaduras de segundo y tercer grado causadas por contacto directo con objetos calientes". Asimismo, el informe, solicitado por el abogado de La Rosa ante algunas versiones de parlamentarios oficialistas que aseguran que la ex agente "hacía teatro y que se había autotorturado", explica que la secuela de la complicación a nivel cerebral que le ha creado problemas de movimiento de brazos y piernas "se debe a un paro cardiorrespiratorio que sufrió por las torturas".

### SOLICITADA

## JUICIO A ENRIQUE GORRIARAN Y ANA M. SIVORI

-En el juicio de La Tablada fueron condenados 21 militantes del MTP. Este proceso fue cuestionado por Organismos de Derechos Humanos y organizaciones de juristas nacionales e internacionales por su instancia única; las pruebas fraguadas por los Servicios de Inteligencia y la imposibilidad alguna de defensa en juicio. Tampoco fueron investigadas las desapariciones y ejecuciones sumarias.

-Desde 1989 hasta días antes de su detención, en setiembre de 1994, sobre ANA MARIA SIVORI no pesaba cargo o relación alguna con los sucesos de La Tablada.

-ENRIQUE GORRIARAN fue secuestrado ilegalmente en México y traído clandestinamente a la Argentina, sin Juicio de Extradición y sin que se respetara el Derecho de asilo político por él solicitado.

-Ambos serán juzgados bajo la misma ley de instancia única, por el mismo tribunal y con los mismos elementos probatorios ya cuestionados del juicio de La Tablada.

-Con estos antecedentes:

**MANIFESTAMOS NUESTRA PREOCUPACION ANTE LA POSIBILIDAD CIERTA DE QUE TODAS LAS IRREGULARIDADES DEL JUICIO ANTERIOR SE REPITAN.**

**PEDIMOS QUE SE LES GARANTICE EL DEBIDO DERECHO DE DEFENSA.**

**DIPUTADOS DE LA NACION:** Alfredo BRAVO - Juan Pablo CAFIERO - Marcela BORDENAVE - Floreal GORINI - Alfredo VILLALBA - Marcelo VENSANTINI - **DERECHOS HUMANOS:** Adolfo PEREZ ESQUIVEL - Domingo CUARACHINO (SERPAJ) - Graciela G. M. de JAEGER (Asoc. Madres de Pza. de Mayo, Tucumán) - Laura BONAPARTE (Madres de Pza. de Mayo, Línea Fundadora) - Graciela DALEO - P. Luis FARINELLO - P. Alfredo GONZALEZ - P. Raúl GENZ - P. Sergio LAMBERTI (Sgo. del Estero) - Emilio ADLE - Eduardo FONT - Peralta RONDANO - Adolfo SUAREZ, Guillermo PINTOS (Abogados de Sgo. del Estero) - Familiares de Detenidos-Desaparecidos - **México:** Judio por los Derechos Humanos - Asociación de Ex Detenidos Desaparecidos - HIJOS (Capital, La Plata y Tucumán) - Comisión Por la Libertad de los Presos Políticos (Tucumán y Córdoba) - Liga Arg. por los Derechos del Hombre (Sgo. del Estero y Córdoba) - Comisión de Familiares (La Plata) - Coordinadora Antirrepresiva Zona Sur - **SINDICAL:** Víctor DE GENARO (Secr. Gral. CTA Nac.) - Beatriz ZARDAIN (Secr. DDHH CTA) - Anibal DIAZ (Secr. Grem. ATE Nac.) - Fabio BASTEIRO (A.P.A.) - Teodoro PERALTA (Secr. Gral. ATE - Capital) - Marcos MIÑO y Carlos BRIZUELA (ATE Cap.) - ATE (OSPLAD) - ATE (Gral. Rodríguez) - ATE (Moreno) - Manuel GUTIERREZ (Sec. Gral. ATE - Sgo. del Estero) - Carmelo CORTESE (Secretario Gremial FADIUNC - CONADU) - **CULTURA:** Vicente ZITO LEIMA - Osvaldo BAYER - Miguel BONASSO - Roberto COSSA - León ROZITIC - HNER - Noé JITRIC - Claudia CARPENA - Arrigo TODESCA - Norberto TODESCA - Pateco CARABAJAL - León FERRARI - Luis F. NOE - Norman BRISKI - Ernesto LAMAS - Juan ROMERO (Sgo. del Estero) - **UNIVERSITARIOS:** F.U.A.: Rafael VELJANOVICH (Presidente) - Damián FIO (Vicepresidente) - Carlos GRELA (Dir. DDHH) - Gonzalo LUJAN (Sec. de Extensión) - Santiago SLOMINSKI (Secr. C.E.) - F.U.B.A.: Carlos MAS VELEZ (Presidente) - Luciano PEREYRA PONCE (Sec. Gral.) - U.B.A.: Rodrigo CORTESE (Presidente C.E.) - Cecilia LARRA (Secretaria Gral. C.E. Cs. Económicas) - Diego SALCEDO, Mariela DE MARCO, Andrea MOLINA, Pablo ANTOLIN (Consejeros UNC) - Dalmiro GARAY (Secr. Gral. FM Mendoza) - U.N.L.: Pte. C.E. Cs. de la Educación y Pte. C.E. Cs. Sociales - Diego TOSCANO (Consejero Filosofía y Letras - Tucumán) - **ORGANIZACIONES SOCIALES:** Carlos IMIZCOZ (Mesa Coord. de Jubilados) - Rubén VILLA (Jub. Sgo. del Estero) - Comisión de Derechos Humanos Villa 21-24 - Jóvenes de Hurlingham por los DDHH - Vecinos de Hurlingham por los DDHH - Mov. de Trabajadores Desocupados (La Matanza, Quilmes, Avellaneda) - Cor. de Asambleas de Polos. Barriales (Flores de Varela) - Org. Cultural La Máquina de Mirar - Grupo Cultural El Espejo - **ORGANIZACIONES DELEGADAS:** Partido Comunista: Patricio ECHEGARAY, Fanny EDELMAN, Athos FAVA, Marcos WOLMAN, Claudia KOROL - Movimiento La Patria Vencerá - Partido de la Liberación: Sergio ORTIZ - Movimiento Todos por la Patria: Adrián WITTEMBERG - PO Sgo. del Estero: Ricardo BRUNET - JUV. CCR Sgo. del Estero: Raúl BURGOS - MAS Sgo. del Estero: Luis RODRIGUEZ - **SIGUEN FIRMAS**

**INTERNACIONALES:** BRASIL: Rubens PAULUCCI JR. (Ctro. de Educ. Popular do Inst. Sedes Sapientiae) - COSTA RICA: Federación de Estudiantes Universitarios de Costa Rica - Coord. Sindical Bananera - VENEZUELA: Joel CAZAL (Director Revista Keyey) - COLOMBIA: Comisión Política-Diplomática de las FARC-EP - CHILE: Demetrio HERNANDEZ (MIR) - NICARAGUA: Daniel ORTEGA, P. Miguel DESCOLO (FSLN) - Centro Nicaragüense de Derechos Humanos (CENIDH) - EL SALVADOR: Facundo GUARDADO (FMLN) - Salvador SAMAYOA (Firmante de los Acuerdos de Paz) - GUATEMALA: Cte. Pablo MONSANTO (URNG) - MEXICO: **DIPUTADOS FEDERALES:** Cuauhtémoc SANDOVAL, Luis SANCHEZ AGUILAR, Octavio ROMERO OROPEZA, Carlota BOTTEY y 40 (cuarenta) diputados federales del PRI, PRD, ADN y PSD - **PERSONALIDADES DE LA POLITICA:** Gonzalo VILLALOBOS, Arturo SACRIPITA, Jaime ENRIQUEZ FELIX, Miguel MONSERRAT (ex diputado) y 22 firmas más - Ernesto VERA (Dir. del Centro Regional de la OIP y Pres. Honorario de la FELAP) - **ACADEMICOS E INVESTIGADORES:** Alejandro ALVAREZ, Amparo MARTINEZ, Fernanda CAMPA, María Teresa MACIAS, Margarita OCHOA, Claudia GARCIA ZAPATA, Armando RENDON, José L. MANSO y 25 firmas de la U.N.A.M. **ASOCIACION NACIONAL DE ABOGADOS DEMOCRATICOS:** Emilio KRIEGER (Presidente Fundador), Estela RIOS (Presidenta) y 49 firmas de miembros de la ANAM del D.F. y el interior - ALEMANIA: Leo MAYER (Partido Comunista Alemán - DPK, Regional Munich) - **SIGUEN FIRMAS**



Cumbre del G-7

# EL DESEMPLEO GLOBAL

**Página/12**  
EN GRAN BRETAÑA

(Por Marcelo Justo, desde Londres) Boris

Yeltsin no es la única novedad de la reunión del G-7 en Denver, Colorado. Por primera vez en mucho tiempo hay una marcada preponderancia de gobiernos primermundistas de centroizquierda. La presencia de Blair en Gran Bretaña, Jospin en Francia, Bill Clinton en Estados Unidos, Prodi en Italia, parecería reflejarse en un nuevo tema central de la agenda: el desempleo. ¿Es posible una nueva política, coordinada a nivel internacional, para combatir el desempleo? "Un retorno al keynesianismo tradicional, de estimular la demanda mediante la inversión fiscal no ocurrirá. La globalización creó una nueva impotencia de los gobiernos, que sobre todo quieren demostrar a su electorado que no son insensibles al desempleo pero que difícilmente adopten una acción concreta", indicó a **Página/12** el académico estadounidense Michael Hodges, autor de *Global shakeout*, un análisis de la globalización económica y sus consecuencias.

—¿Qué se puede esperar de esta cumbre del G-8?

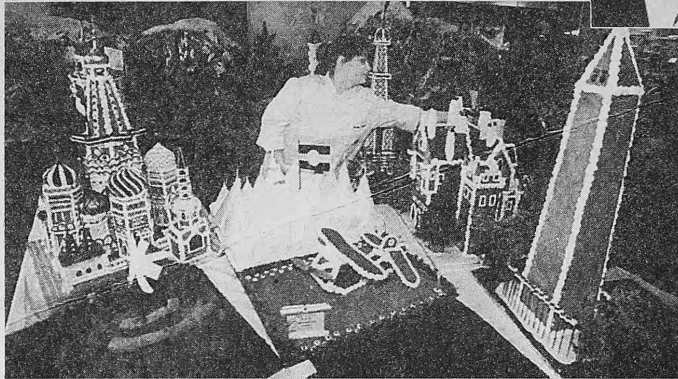
—Soy escéptico sobre las declaraciones que se hacen en estas conferencias. La cura al desempleo es la expansión económica y ésta no se

logra con declaraciones. Creo que los imperativos económicos de la globalización están produciendo notables efectos políticos. Últimamente se han visto muchas catastróficas derrotas electorales y se ha interpretado que la opinión pública castiga a los gobiernos por su incompetencia cuando en realidad los castiga por su impotencia.

—¿Por qué considera imposible este retorno al keynesianismo?

—El keynesianismo que conocemos se aplicó a nivel nacional cuando la movilidad internacional del capital era escasa. Como resultado de la globalización la mayoría de los mecanismos de política macroeco-

AFP



"Soy escéptico sobre las declaraciones que se hacen en estas conferencias. La cura al desempleo es la expansión económica y ésta no se logra con declaraciones", sostuvo Michael Hodges (arriba).

nómica, como la estimulación de la demanda a través del gasto fiscal, son cada vez menos efectivos.

—De modo que no va a haber más que declaraciones en esta cumbre.

—Hay que recordar que el G-7 no es una organización formal aunque los temas que tratan suelen tener un impacto posterior. La reunión de 1986 llevó a la Ronda de Negociaciones del Uruguay que eventualmente condujo a la creación de la OMC. Por eso creo que sí se pueden acordar mecanismos internacionales de intercambio de información sobre mejores prácticas para la creación de empleo y para la capacita-

ción. En este marco se pueden tomar iniciativas para evitar algunas sorpresas desagradables de la globalización, como ser el creciente desempleo estructural en países industrializados o la dependencia que tienen algunas economías de países en desarrollo de algunos productos reducidos. Se podría, por ejemplo, para los países en desarrollo, mejorar las fuentes de información y las técnicas de planeamiento y pronóstico económico.

—Más útil aún sería que los integrantes del G-7 abrieran sus mercados a los países del Tercer Mundo. ¿Qué posibilidades hay de avanzar en este sentido?

—Prácticamente ninguna. No creo que la OMC se convierta en una organización en la que la mayoría de los países se convierta en un poder que imponga condiciones sobre la minoría, es decir los países industrializados. Es cierto que los países en desarrollo lograron que se incluyera agricultura y textiles en los acuerdos de la Ronda de Uruguay pero la agricultura tenía detrás a Estados Unidos que era un decidido partidario de la liberalización de la agricultura y los textiles fue lo mínimo que pudieron sacar a cambio de que los países en desarrollo liberalizaran los servicios.

Primero el libro, después la película, ahora **EN TEATRO**

# Trainspotting



desde  
**3**  
JULIO

LA CRITICA ESPAÑOLA DIJO:

"La mejor obra del año..."

- DIARIO EL PAIS

"Un relato crudo, desgarrador, sincero, con humor corrosivo..."

- DIARIO EL MUNDO

"Vibrante, vigorosa... mezcla de horror humor y poesía..."

- ABC

"...Sin duda el más bronco relato de la marginación nunca visto en un escenario..."

-DIARIO 16

teatro**MAIPO**



Entradas en venta en el teatro (Esmeralda 443) y  
LOCALES: Florida 152 - Florida 725 - Lavalle 663  
Av. Santa Fe 2017 - Av. Cabildo 2186 - Av. Rivadavia 5108

VENTA TELEFONICA: 394-0666  
ARTES Y ENTRETENIMIENTOS S.A. (CUIT. 30-4615131-4)





## Ecuador-México, Brasil-Paraguay

Los otros dos semifinalistas quedarán definidos esta tarde cuando se enfrenten Ecuador-México a las 16 con arbitraje del brasileño Antonio Pereira en el estadio Félix Capriles, de Cochabamba, y cuando a las 19 jueguen Brasil-Paraguay en Santa Cruz controlados por el colombiano Rafael Sanabria. Bolivia será rival de Ecuador o México en la semifinal del miércoles y Perú deberá jugar con Brasil o Colombia, el día siguiente. Los dos encuentros son promesa de buen fútbol pero mientras el primero parece un duelo light, el segundo, entre brasileños y paraguayos, promete ser más duro. Un publicista ya estaría hablando de Chilavert contra Ronaldo-Romario. Y no se equivoca. Los guaraníes, además, tienen la excelente oportunidad de ratificar su marcha victoriosa en las eliminatorias ante el único equipo que trajo su plantel completo a la Copa América y que fue elevado a la categoría de "campeón previo". En Cochabamba, Ecuador anuncia a Ibarra; De la Cruz, Capurro, Méndez, Máximo Tenorio; Rosero, Carabali, Sánchez, Gavica; Eduardo Hurtado, Graziani. Por México jugarán Ríos; Pardo, Suárez, Davino, A. Romero; Villa, V. Romero, Lara, Chávez; Blanco, Hernández. En la sede santacruceña, el dream team de Mario Zagallo jugará con Taffarel; Cafu, Gonçalves, Aldair, Zé Roberto; Mauro Silva, Dunga, Denilson, Leonardo; Romario, Ronaldo. El brasileño Paulo Carpegiani pondrá a estos paraguayos: Chilavert; Arce, Gamarra, Alcaraz, Jara; Sotelo, Esteche, Ovelar, Acuña, Arístides Rojas, Cardoso.

# BOLIVIA TUVO PUNTERIA

2

### BOLIVIA

Trucco; Sergio Castillo, Peña, Sandy; Oscar Sánchez, Soria, Baldivieso, Cristaldo, Ramiro Castillo, Erwin Sánchez, Etcheverry. DT: Antonio López.

1

### COLOMBIA

Mondragón; Santa, Bermúdez, Córdoba, Luis Moreno; Cabre-  
ra, Gaviria, Pérez, Pacheco; Arístizabal, Ricard. DT: Hernán Darío Gómez.

**Cancha:** Hernando Siles, de La Paz. **Arbitro:** Horacio Elizondo (Argentina). **Goles:** 4m. Etcheverry (B). 24m. Erwin Sánchez (B). 57m. Gaviria (C). **Cambios:** 26m. Morantes por Pérez (C). 66m. Zuleta por Ricard (C). 70m. Melgar por Ramiro Castillo (B). 75m. Jaime Moreno por Erwin Sánchez (B).

La selección de Bolivia se clasificó para las semifinales de la Copa América de fútbol al vencer a Colombia por 2-1 en La Paz. Los goles bolivianos fueron marcados por Marco Etcheverry de tiro libre, Erwin Sánchez con fortísimo remate sorprendiendo en ambos casos a Faryd Mondragón y descontó Herman Gaviria.

Los locales encauzaron el partido

Marco Etcheverry celebra su gol. Un bombazo de tiro libre.



desde el minuto cuatro. Etcheverry, volante del Washington United estadounidense, marcó con la zurda al cobrar una falta a la derecha de la medialuna del área colombiana. El arquero Faryd Mondragón quedó sin respuesta. En el minuto 10 Luis Cristaldo disparó de desde el lado derecho del ataque boliviano, pero en esa ocasión Mondragón atajó el disparo.

Los colombianos respondieron mediante Hamilton Ricard. El delantero del Deportivo Cali se lanzó corriendo por un pase de Víctor Pacheco, pero el arquero boliviano Carlos Trucco llegó antes al balón, arrojándose a los pies de Ricard. Cuatro minutos más tarde Víctor Arístizabal remató de cabeza por encima del travesaño boliviano cuando estaba desmarcado cerca del arco. El segundo gol boliviano, que levantó polémica, llegó en el minuto 24. Erwin Sánchez lanzó un poderoso disparo raso desde unos 30

metros que entró a la derecha de Mondragón. Debido a la fuerza del tiro, el balón salió y los jugadores colombianos protestaron por considerar que no había sido gol. Había pegado en el parante que sostiene la red.

Gaviria descontó por Colombia, desde dentro del área al recibir un buen pase de la derecha. Neider Morantes le envió la pelota por encima de los zagueros que intentaban dejar a los colombianos en fuera de lugar.

Dos minutos más tarde, en la reacción boliviana tras el gol colombiano, Erwin Sánchez dio trabajo a Mondragón, que estuvo atareado en la segunda mitad. Luego que Trucco salvara a los bolivianos de la igualdad, Julio Baldivieso estrelló un balón en el travesaño tras un disparo desde 40. Pudo ser el tiro de gracia. Como no entró Colombia buscó desesperadamente el empate hasta que Elizondo pitó el no va más.

1

### ARGENTINA

Roa; Pineda, Vivas, Berizzo, Cardoso; Bessedas, Zapata, Cardoso, Gallardo; Cruz, Delgado. DT: Daniel Passarella.

2

### PERU

Miranda; Reyna, Rebossio, Du-  
lanto, Hidalgo, Torres, Muñoz,  
Palacios, Caraza; Saenz, Co-  
minges. DT: Freddy Temero.

**Cancha:** Estadio Patria, de Sucre. **Arbitro:** Byron Moreno (Ecuador). **Goles:** 27m. Carazas (P). 60m. Hidalgo (P). 67m. Gallardo (A) de penal. **Cambios:** 45m. Martínez por cardozo (A), Berti por Cardoso (A) y Posse por Cruz (A). 52m. Prado por Carazas (P). 62m. Palomino por Saenz (P). 71m. Crave-  
ro por Cominches (P). **Inciden-  
cias:** 48m. Miranda (P) le atajó un penal a Gallardo (A). 67m. expulsados Gallardo (A) y Berizzo (A). 81m. expulsado Zapata (A).

## Página/12 EN BOLIVIA

(Por Juan Sas-  
turain,  
desde Sucre)

Mientras bajábamos las escaleras rumbo a la salida en el primer atardecer de invierno, uno dijo: "Por favor, nadie titule mañana 'Crónica de una muerte anunciada' o 'Triste, solitario y final'". Claro que no. Aunque la falta de originalidad sería una respuesta adecuada para el gesto equivalente que nos ofreció la selección. Repitió, lamentablemente, los mismos movimientos rígidos que en los partidos anteriores, se paró, lamen-

# La selección UN

tablemente, de la misma manera amarreta; tuvo fisuras, lamentablemente, donde no las había tenido antes: el fondo—sobre todo en el primer tiempo—, dio las ventajas que con la inclusión de Vivas en esa posición de central se temían. Pero lo peor —no vale la pena decir "lo más grave" porque esto no tiene otra importancia que la de un partido de fútbol— es que como contra Paraguay, el equipo de Passarella necesitó estar en desventaja para empezar a jugar y dejar de hacer manio-  
bras. Regaló un tiempo. Después regaló expulsiones. Raro pero ejemplar castigo para un sistema de juego que se jacta de priorizar el orden y de no regalarse. Tal vez por eso no se entienda del todo que Passarella haya dicho tras el partido "me voy caliente" y que cuando se le tiró un poco de la lengua haya admitido que las tres rojas fueron un sapo gordo que tragar. "En el entretiempo les dije que no nos hiciéramos expulsar, les dije..."

En el primer tiempo Argentina tuvo tantas oportunidades como Perú, pero ellos aprovecharon la que se les presentó y antes dilapidaron una —cuando un inseguro Roberto Palacios le pegó al palo de Roa en un mano a mano en el que estaban dos-uno contra el arquero— que no tuvo equivalentes en el otro arco. Hay que tener en cuenta que a los diez minutos Gallardo prácticamente no había tocado la pelota y recién a los 16 minutos hizo el toque para Delgado que desbordó por izquierda y motivó la única intervención positiva de Cruz con un cabezazo arriba que conjuró Miranda, un arquero que se agrandó de salida. Ahí se produjo un pequeño predominio de Argentina que duró menos de diez minutos, con buenas habilitaciones de Gallardo a Delgado por los dos costados que motivaron remate y centro rasante, y una mandada personal de izquierda a derecha que terminó en foul, amonestación para el Muñoz y un notable tiro libre que sacó Miranda de su ángulo derecho. Esa jugada ejemplifica, casi simbólicamente, lo que sería el partido.



T  
Torneos y Competencias

Mayo 1997 - Datos de Share

HOMBRES - 25 A 45 AÑOS - ABC

Lunes a Viernes - 9 a 19 hs

1ª	La Red	31,26 %
2ª	Continental	22,78 %
3ª	Buenos Aires	7,50 %
4ª	En Libertad	7,30 %
5ª	Mundo/Rivadavia	7,11 %

FUENTE IPSA NIELSEN

La Red  
Deportiva  
AM 910  
Avenida SantaFe 2929 (1425) Capital  
Tel.: 822-4904/1090



La selección se va de la cancha, de Sucre y de la Copa América. ¿Dónde irá?

Con toda justicia, Perú derrotó a la selección y la mandó de vuelta a casa aunque habría que replantearse cuál es el verdadero rumbo de los equipos de Passarella. Más allá del flojo desempeño, el conjunto que pregona el orden y la aplicación pierde los estribos con facilidad y se queda con dos menos en un momento clave. Gallardo había descontentado de penal pero forcejeó con el peruano Miranda para llevarse la pelota, y se produjo un tumulto. Roja para el Muñeco y Berizzo. Más tarde, roja a Zapata por un foul tontísimo.



volvió a jugar muy mal, perdió y está afuera de la Copa América

# VIAJE A NINGUNA PARTE

Un balance crudo indicaba que había que hacer cambios, sobre todo de mentalidad, y los tres hombres por los que se jugó —tarde pero al fin— Passarella modificaron radicalmente el funcionamiento del equipo: en el reinicio, el equipo jugó los mejores diez minutos de esta amarga Copa. Los Cardozo fueron bien reemplazados, y la idea de cambiar de punta a Pineda (operación que podría denominarse el revés del derecho) y hacer entrar a Martínez mejoró la salida por los costados, sobre todo porque la idea fue apretar más arriba y pedir la picando al vacío. Y se hizo. Por otra parte, la inclusión de Posse, bien tirado a la derecha, por el inexpresivo Cruz, "obligó" a Passarella a cambiar su consabido libreta de uno por afuera y otro por adentro y convirtió en inútiles los consabidos pelotazos, inútiles con dos petisos. Así, Argentina encará y tocó por bajo, tiró cortadas, buscó asociarse por el medio y por afuera para avanzar. Berti, saludablemente activo y mucho más decidido que el otra vez inexpresivo Cardoso, fue buen compañero para Delgado y Gallardo. En ese breve lapso, los peruanos perdieron las marcas y la selección tuvo siete llegadas claras y un penal a favor que Gallardo pateó en forma incalificable: débil, anunciado, sin convicción. Y ahí, de algún modo, aflojó.



El absurdo. Gallardo ya convirtió el penal y forcejea con Miranda. Llegan todos a la zona de riesgo. Final. Moreno revolea tarjetas rojas.

Viene la amonestación a Berizzo y enseguida, a los 16 minutos, apareció el talento del flaquito Hidalgo, que se mandó hacia adentro, combinó, recibió en la media luna, se acomodó con todo el tiempo del mundo sin que nadie le saliera y la puso muy bien en el palo izquierdo de Roa, que llegó tarde. Parecía el final, aunque quedaba media hora. Argentina siguió intentando pero Perú hizo un cambio muy inteligente al sustituir a Sáenz por Frank Palomino, un volante encarador y hábil

que entró con otra velocidad, participó como eje del toque y buscó el arco. Sin embargo, cuando el tiempo conspiraba contra Argentina porque Berti cada vez tenía menos energía, en una jugada por la izquierda el árbitro dio un penal opinable por mano de Reyna y Gallardo, a los 22 minutos, exactamente en la mitad del período, otra vez nos puso a tiro. Claro que, como en aquella circunstancia del primer tiempo, de una contingencia favorable recogimos saldo negativo: Gallardo con-

virtió y después se trenzó infantilmente con Miranda en manotazos de potro, hubo caídas, empujones, y un árbitro que no quería expulsar sacó amarillas. Fatal para el Muñeco, que ya tenía una, mientras zafó Miranda. Y enseguida la tontería de Berizzo, que también tenía amarilla. Resumen, gol a lo Pirro, que si no existe lo acabamos de inventar con esta selección tan poco creadora.

Lo que siguió hasta el final, incluída la expulsión de Zapata a los 37 mi-

nutos, que fauleó a un torpe Cavera que sólo así justificó su entrada, fue un calvario módico, pues Perú pareció asustado y fue incapaz de entrar en la historia con una goleada; no supo hacer algo distinto que un toque intrascendente y para atrás. Con ocho, con las ganas que le quedaban, la selección intentó centrar, obligó cuando pudo. Pero la imagen final de impotencia la dio Berti a los 44 minutos. Tuvimos un tiro libre de afuera, cerca del área, y tiramos un centro.

## ESCOLASO

### Lotería Nacional (Letras E-O-S-T)

1	16785	11	34445
2	11961	12	23806
3	08770	13	22776
4	30601	14	18739
5	31646	15	15574
6	12422	16	31533
7	16250	17	06307
8	02374	18	33160
9	09210	19	15933
10	10225	20	31686

### Lotería Provincia

1	04994	11	06950
2	17364	12	24694
3	36793	13	11108
4	42814	14	12599
5	02991	15	17124
6	27766	16	22824
7	17394	17	08575
8	15509	18	15977
9	04280	19	35935
10	25775	20	38205

### Lotería S. Fe

1	30063	11	13603
2	04892	12	14347
3	30030	13	35415
4	28228	14	18863
5	38225	15	20136
6	32240	16	29186
7	07257	17	05660
8	18508	18	18614
9	31838	19	15926
10	04417	20	14177

### Lotería Mendoza

1	34351	11	04066
2	08348	12	10818
3	22513	13	49639
4	43212	14	10174
5	43484	15	12287
6	06715	16	15121
7	28477	17	28721
8	42591	18	02491
9	21978	19	14645
10	18762	20	47572

### Pocceada

1	01	11	46
2	06	12	50
3	07	13	60
4	10	14	61
5	22	15	63
6	25	16	70
7	33	17	74
8	35	18	76
9	39	19	85
10	45	20	86

### Quiniela

(Vespertina-Letras E-O-S-T)

1	6785	11	4445
2	1961	12	3806
3	8770	13	2776
4	0601	14	8739
5	1646	15	5574
6	2422	16	1533
7	6250	17	6307
8	2374	18	3160
9	9210	19	5933
10	0225	20	1686



## Boca puede ser campeón

Boca enfrenta hoy al Porto portugués en la final del cuadrangular Tailandia Premier Cup del que participaron la selección local y el Inter milanés. Boca pondrá sobre el césped a Abbonancieri; Solano; Traverso, Fabbrì, Arruabarrena; Toresani, Berti, Cedrés, Pompei; Islas, Rambert. Boca le había ganado por 2-0 con goles de Cedrés y Pompei a la selección tailandesa el primer partido mientras que el Porto superó al Inter por 2-1.

## Una paliza a Los Pumas

La selección argentina de rugby recibió la peor derrota de su historia. Los Pumas cayeron frente a los All Blacks, el poderoso seleccionado de Nueva Zelanda, por 93-8, el primer test match incluido en la gira del equipo. Los neocelandeses apoyaron 14 tries, mientras que por Los Pumas sólo logró uno Solari y sumó el penal de Gonzalo Quesada.

## Christie volvió a toda velocidad

El campeón olímpico y mundial, el británico Linford Christie, logró ayer la duodécima victoria individual en el Europeo de Atletismo que se celebra en Munich. Christie ganó la prueba de los 100 metros con un tiempo de 10.04. Esta es la última vez que el velocista viste los colores británicos como capitán del equipo. Christie fue campeón olímpico de los 100 metros en Barcelona '92 y campeón mundial al año siguiente.

## Seles afuera tras la lluvia

Mónica Seles perdió por un doble 7-5 ante Jana Novotná y quedó fuera de la final del torneo de Eastbourne de tenis. La checa después le ganó a Natalia Zvereva por 6-7 (7-9), 6-0 y jugará la final con Arantxa Sánchez, que primero superó a Irina Spirlea y después a Brenda Schultz por 7-5, 6-1. Los partidos del viernes se habían suspendido a causa de la lluvia y debieron jugarse ayer. La final del certamen de Rosamlen será entre Richard Krajicek y Jonas Björkman y la de Nottingham entre Karol Kucera y Greg Rusedski.

# RONALDO SE DIVIerte, AHORA QUE PUEDE

Ronaldo asegura que todavía tiene sueños por cumplir, que su reciente paso al Inter milanés no lo distrajo de la Copa América, pero lo cierto es que todavía no rindió en el torneo sudamericano como se esperaba. El astro brasileño estará en Milán el 1° de julio para la presentación en sociedad como hombre del Inter, con lo cual, si Brasil llega a la final del día 29, tendrá un maratón aéreo para llegar a la capital lombarda. Además, si Ronaldo cree que llega al paraiso, se equivoca.

El rasurado muchacho carioca de 20 años parece distendido en la concentración santacruceña de su selección. Su única preocupación es ganar todos los partidos posibles de fútbol con su pareja Romario y deja que uno de sus tres apoderados, Alexandre Martins, se encargue de frenar a la prensa ávida por conseguir declaraciones del muchacho de oro. La única entrevista exclusiva que ofreció en Bolivia fue para el suplemento femenino de un diario de Santa Cruz. Ronaldo dijo que le gustaría casarse con su novia Susana Werner y tener cuatro hijos "traviesos". Hubo una sola pregunta acerca del fútbol, insólita por otra parte. Con elegancia, Ronaldo respondió que difícilmente pueda jugar, por ahora, en un club boliviano.

Mañana será un día crucial para definir el pase de Barcelona a Inter porque la Real Federación Española de Fútbol debe decidir si acepta la protesta de los catalanes para obligar a los italianos a negociar de club a club. Si es así, el Inter deberá desembolsar casi cien millones de dólares por el brasileño. Una inversión prevista por Massimo Moratti, el empresario presidente de los nerazzurri de Milán. Por estos días, el Inter padece una crisis grave entre sus jugadores. En el bus que los llevaba para el partido con Porto —perdieron 2-1— en Tailandia por el cuadrangular del que también participa Boca, Paul Ince e Iván Zamorano se agarraron a trompadas. Detrás de ellos, líderes de dos grupos diferentes se encolumaron en dos autobuses para defender las distintas posiciones. A ese equipo, el más aristocrático de la ciudad lombarda, clásico rival del popular Milan, va Ronaldo.

El astro, en tanto, asegura que "ser el jugador más caro no me preocupa. Yo tengo sueños por cumplir, como ganar

Como si ganar la Copa América fuera un trámite, pasa el tiempo en interminables partidos de fútbol con Romario. El 1° de julio lo presenta el Inter, cuyos jugadores se pelearon a trompadas en Tailandia. En Italia le exigirán que justifique el valor de su pase.

la Copa América con Brasil, el Mundial del año próximo para ser pentacampeón y la Liga italiana con el Inter". Que se preocupe, por ahora, de jugar un poquito mejor en esta Copa América. En el último partido de la serie, cuando Mario Zagallo lo reemplazó a los 30' del segundo tiempo escuchó los primeros silbidos fuertes de su carrera.



Romario y Ronaldo ayudan a Taffarel a poner la red.

El fútbol es pasión brasileña. Como en Copacabana.

Reemplaza a Juan Ahuntcháin

## MORENA AL MANDO DE URUGUAY

Fernando Morena tiene la difícil tarea de clasificar a Uruguay para el Mundial 98 de fútbol. Confirmado el despido de Juan Ahuntcháin, el ex goleador de Peñarol dijo que aceptará bajo ciertas condiciones el ofrecimiento de la Asociación Uruguaya de Fútbol y conducirá a la selección por lo que resta de las eliminatorias. Morena se convierte en el tercer entrenador nacional tras los despidos de Héctor Núñez y ahora de Ahuntcháin.

Morena fue el primer candidato que surgió en la reunión de los directivos de la AUF que aprobaron su incorporación en forma unánime. Morena, que aceptó la invitación, dijo que antes de firmar contrato sellando el acuerdo impondrá una serie de condiciones de trabajo. El técnico había sido ayudante de campo de Núñez pero renunció porque estuvo en desacuerdo con ciertos aspectos or-

ganizativos. Los directivos de la AUF se reunirán hoy con el presidente de River Plate, el modesto club montevideano que dirige Morena, para pedir la autorización, apenas un formalismo.

La situación de Uruguay en las eliminatorias es dramática. Integra el pelotón de los que tienen 13 puntos junto a Bolivia, Ecuador y Perú pero tiene -4, la peor diferencia de gol. Con Paraguay con 23 puntos, Colombia con 17 y Argentina con 16 que tienen casi asegurada la clasificación, la pelea parece centrarse en el cuarto lugar. Además del nutrido pelotón se suma Chile con 12 puntos, uno menos, pero con cinco partidos como local y después de haber quedado libre. Si Morena acepta finalmente el acuerdo dirigirá a la celeste en el próximo partido, frente a Bolivia en La Paz.

Morena dirigió ayer el entrenamiento de River Plate. Dijo que "por ahora no tengo nada, pero si voy, voy para ga-

nar". Remarcó que "es un orgullo poder volver a la selección y será difícil decirle que no al ofrecimiento pero recuerdo que ya me fui porque hubo cosas que no me gustaban". Las diferencias de Morena con Núñez fueron futbolísticas y organizativas. Morena no estaba de acuerdo con ciertas prerrogativas a los "extranjeros" y tampoco con el esquema conservador del antiguo entrenador.

Ahuntcháin, en tanto, dijo que "a veces un golpe de timón sirve para darle un nuevo impulso a un equipo". La crisis del fútbol uruguayo no es sólo deportiva y el fracaso en la Copa América no puede disimular el escándalo previo al torneo, cuando Peñarol negó la cesión de Bengoechea y la AUF amenazó con sanciones al volante, tras lo cual los seleccionados estuvieron a punto de boicotear al combinado y no jugar en Bolivia.

**Domingo: 9 hs. Marruecos vs. Uruguay, En vivo para todo el país. Y a las 11 hs. \*Corea vs. Brasil.**

**Lunes: 10.30 hs. \*España vs. Costa Rica.**

**Y a las 20 hs. \*Argentina vs. Australia.**

CHE GANGLURO, JUNTATE TO MAS QUE LES HACEMOS PARTIDO.

\* En Diferido.

Mundial SUB-20 Malasia '97. Los que todavía juegan a la pelota.

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte



(Por Ezequiel Fernández Mores) Hay que sufrir en carne propia la fuerza de las olas enormes de Praia Brava, en Florianópolis. Serviría para explicarse mejor el actual éxito de Gustavo "Guga" Kuerten, la nueva vedette del tenis mundial. Kuerten practica surf desde hace ocho años en Praia Brava, pegada a la más mansa y hermosa Lagoinha, en la punta norte de la isla. Y esa experiencia, dicen quienes lo conocen, fue clave para que mantuviera el equilibrio en su consagración de Roland Garros. Por ese título Kuerten es hoy una estrella en Londres, donde mañana comenzará el Abierto de Wimbledon.

Serán dos semanas de ropa blanca (inclusive para el colorido Kuerten), tenis sobre césped, una bolsa record de 11,2 millones de dólares y una asistencia de 400 mil personas. Todo muy distinto a aquella lejana primera edición de 1887, cuando sólo 200 aficionados vieron el triunfo de Spencer Gore, previa suspensión del torneo por dos días, para permitir el juego de cricket entre los colegios de Harrow y Eton. Hoy, ni siquiera una amenaza de bomba del IRA (una posibilidad que ya fue advertida por Scotland Yard) podría detener un torneo que tendrá a dos sudamericanos entre sus principales atracciones, pese a que su inexperiencia en el césped tal vez les provoque una rápida eliminación. El primero, por supuesto, es Kuerten y el segundo el chileno Marcelo Ríos. ¿El tenis argentino? Bien, gracias. Javier Frana, Marcelo Charpentier, Florencia Labat, Paola Suárez y Mariana Díaz Oliva cargarán con la representación.

En Roland Garros, su torneo favorito de Grand Slam, los argentinos, envueltos en una gran crisis, quedaron lejos de acompañar un aparente renacer del tenis sudamericano, en medio de un circuito enloquecido, que asiste a la caída fulminante de jugadores que eran leones sólo unos meses atrás. En el último Abierto de Francia no sólo cayeron los mayores en primeras rondas. También perdió en su debut Alejandro Dulko, el único argentino que se había inscripto en el torneo juvenil.

Curiosamente, ese certamen para juveniles de Roland Garros tuvo como finalista a Luis Horta, una promisoriosa sensación del tenis peruano. Horta ganó además el dobles juvenil en compañía de otro sudamericano ascendente, el venezolano José de Armas. Dos juveniles argentinos, es cierto (el venadense Guillermo Coria y la porteña Clarisa Fernández) ganaron una semana después el importante torneo de L'Avvenire, en Milán. Pero a nadie escapa que el tenis argentino atraviesa por uno de sus períodos más oscuros, con apenas un jugador entre los primeros cien del ranking masculino, sus principales jugadoras en estado de rebeldía, sin el aporte de los ilustres y con la Asociación Argentina de Tenis (AAT) obligada a ceder a una firma privada la explotación económica de las competencias (ver recuadro).

¿Cómo logró el tenis brasileño sorprender con Kuerten ganando un torneo de Grand Slam? ¿Acaso no tiene los mismos problemas económicos que el argentino y sufre, además, décadas de falta de grandes figuras? Justamente una brasileña, María Esther Bueno, tiene tres títulos como campeona de single de Wimbledon (1959, '60 y '64), sobre un total de treinta y cinco finales de Grand Slam de su brillante carrera. Los '70 fueron años de Thomas Koch, el ídolo de Vilas, pero que en su mejor año (1974) fue 24º en el ranking mundial. El tenis brasileño vivió un dorado de casi treinta torneos internacionales por temporada dentro de su propio país hasta hace sólo unos años. Pero el fenómeno concluyó con serias acusaciones de corrupción para el presidente Walmar Elías y un agujero de medio millón de dólares en las arcas de la Confederación Brasileña de Tenis

## Argentinos en Wimbledon

# SOLOS EN LA CATEDRAL



Gustavo Kuerten va a Wimbledon para ratificar su triunfo de Roland Garros y confirmar el renacimiento del tenis latinoamericano. Tendrá poca compañía de los argentinos. Al compás de Guga, el deporte explota en Brasil. Aquí, tras el retiro de Sabatini, no queda casi nadie.

(CBT). Su sucesor, Nelson Nastas, que redujo la deuda a 144 mil dólares, logró recaudar apenas 185 mil dólares en el '96, pese a que Brasil cuenta con unos 600 mil practicantes de tenis. Vaya ironía, sólo un mes antes de la consagración de Kuerten en París, el tenis brasileño organizó un debate en San Pablo sobre cómo afrontar su crisis. Ese fue el contexto en el que explotó Kuerten, un surfista de 20 años que hasta su consagración apenas había jugado una veintena de partidos en el circuito de la ATP y que en sus años de juvenil solía perder seguido con el argentino Federico Browne, hoy número 397º del mundo. Pocos recuerdan inclusive que un Kuerten pelado como Ronaldo (parecía inminente el servicio militar) pasó casi inadvertido por los Juegos Panamericanos de Mar del Plata, en 1995. Su consagración, igual que la de Vilas dos décadas atrás, fue producto del esfuerzo individual. Bien merecidos tiene el simpático Kuerten los dólares que ya comienza a contar su agente peruano Jorge Slaked, de la Advantage International, sorprendido porque el brasileño llegó a la final de Roland Garros comiendo pizza, durmiendo en un hotel de dos estrellas y hasta preocupado por el alojamiento de Doña Vick, la anciana norteamericana que suele hospedarlo en su propia casa cuando va a jugar el torneo de Indian Wells.

Como la Argentina posVilas, la Suecia posBorg y la Alemania posBecker-Graf, hoy Brasil vive su euforia posKuerten. "El será para nuestro tenis lo que (Emerson) Fittipaldi fue para el automovilismo brasileño", dice entusiasmado uno de los técnicos más reputados de Brasil, Marcelo Meyer, cuyos alumnos lucen ahora pañuelos en la cabeza, similares a los que Guga mostró en París (¿no ocurrió aquí lo mismo con la vincha de Vilas?). Y si bien Kuerten respetará ahora en Wimbledon un blanco casi absoluto en su vestimenta, la firma Diadora ya encargó miles de modelos si-

milares a los del campeón de Roland Garros, remeras amarillas y pantalones azules, requeridos por miles de chicos en Brasil. La poderosa cadena O Globo hizo desesperadas gestiones para sacarle los derechos del tenis a la menos masiva Manchete, que registró ratings de 13 por ciento en la final de París.

Además de abarrotar con detalles de la vida de Kuerten (su abuela alemana Olga Schlosser, su madre Alice subcampeona de tenis catarinense, su padre Aldo fallecido cuando él tenía sólo 9 años y su hermano Down), los diarios brasileños debieron informar a sus lectores los reglamentos más elementales del juego del tenis. "Ace —decía por ejemplo una infografía del *Jornal do Brasil*— significa cuando un jugador hace un tanto de saque sin que su rival pueda siquiera tocar la pelota." En Santa Catarina el gobierno estadual interrumpió una reunión clave para ver a Kuerten por TV y las ventas de raquetas aumentaron en un 40 por ciento, en San Pa-

blo los clubes privados agotaron sus turnos y en Belo Horizonte el Banco Real, principal sponsor de Kuerten (con 120 mil dólares anuales), inició con inesperada difusión de prensa un circuito juvenil a través de ocho estados de Brasil.

Más sorprendido se mostró Ivo Quirino Costa. Desde hace un año y medio él ensaia tenis gratuitamente a cuatro hijos pibes de la favela de Rocinha, la más grande de Río de Janeiro. En los comienzos difíciles Thomas Koch regaló raquetas y hasta el hotel Intercontinental de Sao Corrado cedió su playa de estacionamiento. El Proyecto Hermanos Quirino tiene hoy mejor infraestructura y ambición agrupar a 150 chicos de la favela. Y el día que el tenis suba a los morros, la reina Isabel tendrá que estar preparada. ¿Qué pasaría cuando sea campeón de Wimbledon un pibe de la favela de Rocinha?



Javier Frana, el más veterano de los argentinos.

## Un salvavidas para la Asociación

(Por E.F.M.) Pasado mañana martes, de no mediar inconvenientes, la Asociación Argentina de Tenis (AAT), que no puede con su presupuesto anual de 1,5 millón de dólares, anunciará oficialmente su acuerdo económico con la firma Nuevos Clubes Argentinos (NCA). Recibirá unos 4 millones de dólares en cuatro años y cederá a cambio la comercialización de cinco partidos de Copa Davis y otros tantos de Copa Federación. Clave, NCA quedará también con la explotación de los carnets de jugadores federados, unos 9 mil en total.

Lejos de los años exitosos de Vilas, Clerc y luego Sabatini, la AAT tiene actualmente sólo dos sponsors (Banco Provincia y Penn), no celebra ningún torneo del circuito principal de la ATP y el tenis sufrió una baja cercana al 40 por ciento en la venta de sus productos. La gestión comandada por Enrique Morea se aferra como una tabla de salvación a su contrato con NCA, la misma firma que casi arregla con Racing Club.

La nueva sociedad hará su presentación del 11 al 13 de julio, cuando los varones reciban en Buenos Aires a un debilitado equipo de Ecuador por la permanencia en

el Grupo I de la Zona Americana de la Copa Davis. Esa es la ubicación actual de un tenis que casi una década atrás tenía a diez jugadores entre los cien primeros del ranking masculino y ganaba en una temporada nueve títulos del Gran Prix. Hoy, sólo Hernán Gúmy se mantiene entre los primeros cien y el '97 carece de coronas.

Las mujeres (como ocurría con los hombres años atrás en la Copa Davis) no llegaron a un acuerdo por una diferencia de tres mil dólares. Por ello, Martín Jaite no pudo contar con cuatro jugadoras (Inés Gorrochategui, Patricia Tarabini, Paola Suárez y Mariana Díaz Oliva) en el equipo que designó esta semana para enfrentar en Suiza a Martina Hingis y compañía por la Copa Federación, el 12 y 13 de julio.

Y los ilustres tampoco aparecen. Gaby Sabatini, que también supo esquivar a la Copa Federación, atiende a sus promociones (la otra semana desfiló por las calles de Nueva York publicitando el estreno del film *Hércules*) y Guillermo Vilas, cada vez más enfrentado a la dirigencia, se mostró encantado tras su último paseo por París. Cuando muera, confesó, le gustaría ser enterrado en Francia. Igual que San Martín.

**DAST**  
Servicio de Mensajería  
y cadetería en moto



**403-0547**

**AGENCIA DE PUBLICIDAD**

**BUSCA  
OPERADOR/A MAC**

Con amplio dominio de  
Quark X Press, Illustrator y Photoshop.  
Inútil presentarse sin experiencia y  
sin antecedentes acreditables.

Presentar currículum y trabajos en Arroyo 843 3º  
en el horario de 10 a 18 hs.



(Por Carlos Stroker) Parece mentira, aún restan más de dos meses para que el Comité Olímpico Internacional designe a la ciudad que albergará a los Juegos Olímpicos del 2004 (dentro de siete años) y, en Buenos Aires, los organizadores de la Comisión Pro Sede Buenos Aires 2004 no salen de su asombro. Es que hasta el viernes pasado, 20 de junio, a las 18, ya se inscribieron 8000 voluntarios para colaborar en caso de que la ciudad logre ser sede de los Juegos Olímpicos. Sólo el viernes, día de lluvia, de marcha blanca, llenaron su formulario 306 personas. El COI se reunirá el 5 de setiembre en Lausana y votará a la ciudad sede de los Juegos del próximo milenio. Mientras tanto, parte de los 111 integrantes del Comité visitan las ciudades finalistas y son los voluntarios, además de los funcionarios y los integrantes del Comité Olímpico Argentino, los que siempre están cuando llegan, cuando recorren la ciudad y las instalaciones y los que acompañan al "miembro COI" hasta la escalera del avión. Hoy trabajan más de cincuen-

# El trabajo olímpico, la nueva militancia

# LA VOLUNTAD

ta voluntarios y ya hay trescientos más en condiciones de iniciar tareas. Ellos son la parte fundamental de la organización. No cobran un solo centavo y nada más reciben la ropa y la comida por parte del Coprose. Así será en los Juegos Olímpicos, en Buenos Aires.

La captación de voluntarios se inició el 1º de octubre del año pasado y se hizo en Centros de Educación Física. Se habían inscripto más de 450 estudiantes, pero la sorpresa llegó hace unas semanas, cuando se colocaron mesas en la esquina de Florida y Perón, sede

Hay 8000 inscriptos, el promedio de edad es de 20 años pero el más viejo tiene 75. Cuando faltan dos meses para saber si Buenos Aires será elegida, encontraron otra forma de militancia. Son los voluntarios olímpicos.

de la AJFP Nación, y en Belgrano 863, donde funciona el Coprose. Ya hay unos 8000 voluntarios, y si Buenos Aires logra la sede, necesitará unos 30 mil o 35 mil, bastante menos de los 50 mil que hubo, por ejemplo, en Barcelona '92 y el triple de los 10 mil que se utilizaron durante los Juegos Panamericanos de Mar del Plata. El trabajo de los voluntarios en Barcelona 92 fue tan importante que el Congreso español votó la "Ley del Voluntario", que establece las normas de trabajo, siempre ad honorem. Hay un registro y los inscriptos son llamados para cualquier

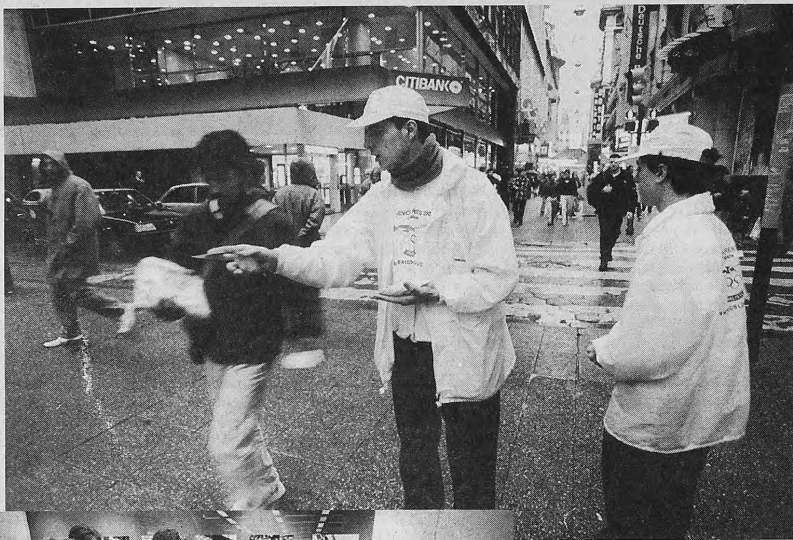
"servicio voluntario" que necesite la comunidad.

Ser un voluntario en Buenos Aires es sencillo, sólo se necesita de tiempo. Aquel que desee serlo puede colaborar en el turno de 8.30 a 13, o de 13 a 19. Los encargados de organizarlos son Ernesto Rodríguez, jefe del departamento, y Daniel Ridao, el coordinador, en las oficinas de AFJP Nación o en Belgrano al 800.

Todos los voluntarios reciben una "clase" donde se los informa de casi todo lo que tiene que ver con la ciudad y los lugares donde habrá actividades deportivas. Pero hay un grupo especial, el de los "attachés", deben hablar algún otro idioma, en especial inglés, francés, alemán o el chino mandarín, aunque hoy, a siete años de los Juegos, parezca insólito que se necesite alguien que hable en chino en la ciudad del tango. Esos "voluntarios attachés" son los que están en forma permanente al lado de cualquier "miembro COI" que visite la ciudad. Ellos son las personas de confianza de los dirigentes extranjeros. No son guías turísticos sino que están al servicio de los visitantes y en el trato cotidiano aprenden las costumbres o gustos de los dirigentes aunque ya tienen un buen perfil de parte de los organizadores. Estos, habituados a trabajar con los "miembros COI" avisan a los voluntarios de algunas particularidades: "Viene Fulano... le gusta el pollo, no toma alcohol, colecciona cerámica". El voluntario sabe con quién se va a encontrar y sobre los temas en los que puede asesorarlo. Los voluntarios tendrán en julio su mes de actividad más agitada, ya que llegarán unos veinticuatro miembros COI, y serán los encargados de promocionar la candidatura de Buenos Aires en la próxima Exposición Rural, donde, además, habrá un nuevo reclutamiento masivo.

Ellos son la base de los Juegos. No reciben un solo centavo y prestan, nada menos, que su voluntad y su tiempo. Para ellos no corre la inscripción en los volantes del Coprose: "Hoy Los Juegos Olímpicos son un evento económicamente rentable".

Florida y Perón. Los voluntarios promocionan la candidatura porteña.



Alejandro Amdam



A inscribirse. La mayoría son jóvenes pero también hay viejitos pialos.

## Aquella nena, este abuelo

(Por C.S.) Los voluntarios de los Juegos Olímpicos y los Juegos Panamericanos tienen su historia. Pero una de las anécdotas más curiosas fue la que sucedió unos días antes de iniciarse los Juegos Panamericanos de Indianápolis, Estados Unidos, en 1987. Buenos Aires ya tiene una parecida.

Nunca se implementó un límite de edad y en la ciudad norteamericana los organizadores de aquellos Juegos recibieron la inscripción de una niña de sólo 4 años. Cuando los encargados de definir los trabajos de los voluntarios observaron la edad de la inscripta, comenzaron los problemas. ¿Qué trabajo le iban a dar a esa pequeña? Hasta hubo reuniones para definir el rol de la voluntaria en el marco de los Panamericanos. Hasta que uno de ellos reflexionó y dijo: "Lo mejor es preguntarle a ella qué quiere hacer". Fue convocada y la nena expresó: "Sólo quiero darle de comer a los caballos". Y fue designada para ayudar en las pruebas hípicas. Hasta el momento, el promedio de edad de los voluntarios inscriptos en Buenos Aires es de 20 años, pero hay una persona que acaba de cumplir 75 y que se apresta a colaborar. Hay que esperar para conocer el fallo final del Comité Olímpico Internacional. El abuelo ya llenó su ficha y guarda su identidad, no quiere publicidad mientras espera que le digan qué puede hacer. O a lo mejor harán lo mismo que hicieron con aquella niña, preguntarle dónde se siente más cómodo.

## El COI en la movida

(Por C.S.) Cuando un "miembro COI" llega a la ciudad para visitarla y conocer detalles del corredor olímpico, de los estadios donde se disputarán las distintas disciplinas o simplemente estar al tanto del transporte y la seguridad, casi siempre está acompañado por integrantes del Comité Olímpico Argentino o algún integrante del Coprose. Pero a veces no lo hacen y deciden caminar la ciudad candidata sin hacerlo público y se excusa y opta por irse a dormir y después sale.

Cuando llegaron a Buenos Aires los integrantes de la Comisión Evaluadora del COI, todos los hombres destinados a estar con ellos no permitían que los visitantes den un solo paso sin estar a su lado. Pero de pronto, dos mujeres de la Comisión, cuando todos estaban en el hall del hotel, dijeron que se iban a cambiar para salir. Subieron a sus respectivas habitaciones, se cambiaron y bajaron. Los "hombres" que estaban acompañando a los miembros de la Comisión no lo podían creer. Esas dos chicas con calzas blancas, zapatos con taco y vestidas para impactar, eran las mismas que aprobaban o cuestionaban la infraestructura o el corredor. Las dos habían decidido ir a San Telmo y conocer otro detalle de la ciudad: la noche.

Nadie se animó a preguntarle al día siguiente cómo les había ido. Pero como no hubo comentarios en contra, todos creen que el paseo salió bien.

A ver los estadios de fútbol

## VIENE EL AMIGO JOAO

(Por C. S.) Hasta el momento no fijó fecha, pero avisó que estará en Buenos Aires como parte de la FIFA para evaluar los estadios y entregar un informe a los integrantes del Comité Olímpico Internacional. El brasileño y presidente de la FIFA, Joao Havelange, estará en Buenos Aires para inspeccionar la ciudad. Lo mismo hará el titular de la Organización Deportiva Panamericana, el mexicano Mario Vázquez Raña, aspirante también a suceder al catalán Juan Antonio Samaranch, mandamás del Comité

Olímpico Internacional.

Havelange estará acompañado por el presidente de la AFA, Julio Grondona, y además por integrantes del COPROSE. Pero también es muy factible que se reúna con el jefe de Estado, Carlos Menem. La visita de Havelange y de Vázquez Raña es muy bien vista por los miembros del Coprose, ya que dicen que estas dos personas es muy difícil que visiten una ciudad finalista de los Juegos Olímpicos. El entusiasmo los hace pensar que Buenos Aires será la ciudad elegida de los Juegos Olímpicos del 2004.

apba asociación de psicólogos de buenos aires

TERCERAS JORNADAS

ADOPCION, NUEVOS PROBLEMAS EN LA CLINICA

Coordinación: Eva Giberti

1) La adopción a lo largo y a lo ancho del país: Teresa Arrue (Salta), Jorge Ott (Chaco), Teresa Solá (Bariloche).  
2) Nuevos enigmas en la clínica de la adopción: Graciela Rajnerman, Ricardo Gaspari, Griselda Santos, Lully Hara, Andrea Rizzotti, Aurora Martínez.

3) Fertilización asistida: dudas y certezas de padres, médicos y psicólogos: Gloria Barros, Carlos Pachuk, Nelly Menyersky, Eugenia Trumper.

Talleres: Fertilización asistida y/o adopción: Graciela Lipsky y Beatriz Gelman.

Album de familia: entrecruzamiento de dos historias: Susana Blumberg y Cristian de Renzi.

Se presentará el libro "LAS ÉTICAS Y LA ADOPCION"

Dirigida a profesionales.

INFORMES E INSCRIPCION: Asociación de Psicólogos de Buenos Aires,

Avda. de Mayo 950, 1º piso, Capital Federal, teléfono y FAX: 334-2721 y 0750.

Las jornadas se llevarán a cabo en el microcine del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, Capital Federal.

Auspicia Página/12

22 y 23 de agosto 1997

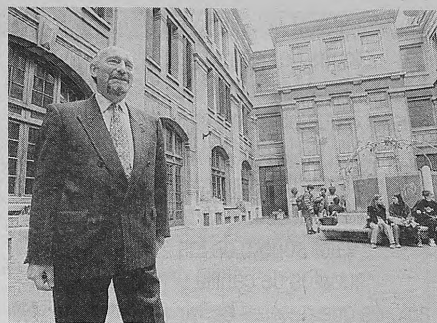
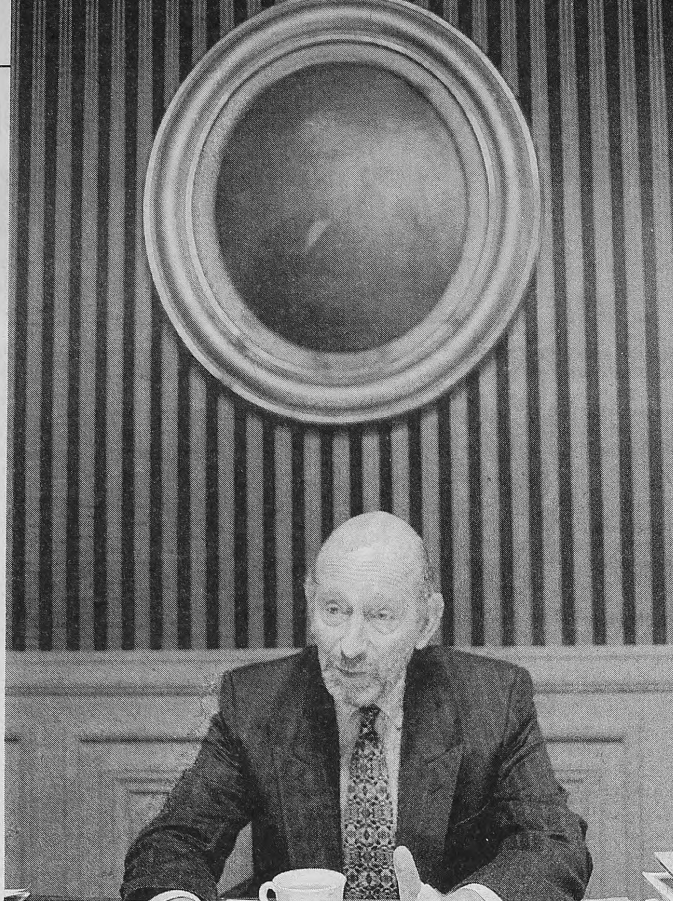


(Por Martín Granovsky) En la pared no está el presidente argentino Carlos Menem sino el educador francés Amadeo Jacques. Sólo por eso se sabe que este despacho amplio de muebles formales no pertenece a un ministro o al presidente de un banco. Un escudito celeste y blanco indica que el señor de traje detrás de su escritorio es argentino. Nada señala, en un país de educación pública más bien ruinosa, que se trata del rector de un colegio del Estado. Pero se trata: Enrique Groissman (63, abogado, dos hijos, un nieto) conduce desde el año pasado el Colegio Nacional de Buenos Aires. Conversa con *Página/12* antes de la marcha a Plaza de Mayo, aunque no necesita certificar que el paro será un hecho político para decir que está satisfecho porque, al fin, se discute sobre la educación pública.

—Cuando hay fuerte consenso social los poderes públicos terminan viéndose obligados a buscar soluciones. Sin duda el actual estado de conciencia de la opinión pública es histórico.

—¿Lo dice el rector de un colegio de elite?

—El Buenos Aires —sonríe Groissman— no es un colegio de elite. Sí me siento rector de un colegio de prestigio, cuyos graduados tienen un desempeño que la sociedad reconoce como bueno. No puedo hablar de elite cuando el ingreso responde un criterio sólo de exigencia y de demostración de conocimientos. Los alumnos sienten un gran cariño por el colegio, también están orgullosos y yo lo comparo con el patriotismo: querer al país de uno no es considerarse mejor que los otros.



Enrique Groissman, rector del Buenos Aires: experimentar en pedagogía y disciplina.

"Cuando hay fuerte consenso social los poderes públicos terminan viéndose obligados a buscar soluciones."

Alfredo Andina

## El campo de deportes

El boom inmobiliario de Puerto Madero chocó con un predio de Perón y Costanera. Antes era sólo un campo expuesto al viento helado del río. Desde que la zona se convirtió en la gran promesa de los negocios futuros en la ciudad ese lugar inhóspito —el campo de deportes del Colegio Nacional de Buenos Aires— se transformó en un sitio apetecible. Por eso la Corporación Puerto Madero ofreció al colegio canjearse por otro, en una ubicación diferente, donde hoy funciona un instituto geriátrico de la Marina.

—¿No pensaron en recaudar el dinero del campo y comprar una instalación más cómoda en otro lado? —preguntó *Página/12* a Enrique Groissman.

—No nos interesa el dinero, nos interesa el campo —contestó el rector, ajeno a la locura inmobiliaria—. Queda cerca del colegio, y además siempre ha estado allí. ¿Por qué venderlo? Le agrego un dato: la Corporación me dijo que les interesaba conservar el campo del Buenos Aires en la zona, por prestigio.

Groissman no tiene ningún inconveniente en aceptar el truco. "Ampliaríamos el terreno, contaríamos con una edificación, tendríamos canchas cubiertas e incluso podríamos alojar a otras delegaciones", dijo.

Pero el Buenos Aires no tiene apuro por concretar la operación.

—En todo caso, la Corporación tiene más apuro que nosotros —sonríe, con el tiempo de su parte.

## Entrevista al rector del Buenos Aires

# UNA ESCUELA PUBLICA QUE FUNCIONA MUY BIEN

—¿Tiene claro el motivo del prestigio?

—Uno es histórico. Fue uno de los colegios nacionales fundados por Bartolomé Mitre y, como otros en distintas provincias, ya tiene su tradición. Otro motivo es que siempre tendió a la excelencia. Tuvimos épocas diversas —buenas y malas, y hasta espantosas—, pero siempre los graduados recibieron la mejor formación posible en cada momento. Tercera razón: se presentan al ingreso tres veces y media más aspirantes que vacantes, y la sociedad valora el interés por el estudio. Cuarta: los alumnos participan en competencias, olimpiadas, y obtienen premios entre los mejores. Quinta causa: el desempeño de los graduados en la universidad es reconocidamente bueno. Y sexta, aparte de las materias hay otras actividades que complementan la educación formal: el departamento de extensión cultural ofrece hoy teatro, tango, ajedrez, conjunto musical, mecanografía, artes marciales, cursos de historia, de alemán, de italiano, de italiano del Dante, laboratorio de idiomas. De todos modos, siento el deber de tratar de mejorar el prestigio, no sólo de mantenerlo.

—¿Y los docentes? ¿Qué tienen de diferente?

—Así como estudiar aquí es prestigioso, enseñar también da prestigio. Es honroso, y eso hace que los docentes brinden un esfuerzo extra, por un orgullo de pertenencia que no está compensado económicamente. Además, como el colegio pertenece a la universidad, da status enseñar en él, lo cual se une con la mayor exigencia.

—¿Los docentes son universitarios?

—En buena parte. Y por eso tienen posibilidad de experimentar métodos nuevos. Yo creo, también, que el colegio está en la mira de la sociedad, por curiosidad o admiración.

—Estos días se discute sobre educación y dinero. ¿Usted dice que no hace falta dinero cuando hay mistica u orgullo?

—Para nada: el sacrificio y la voca-

ción son básicos, pero sirven para mejorar, no para resolver una situación de fondo si no hay recursos. Sólo transmito una experiencia.

—Sin embargo, usted mismo lo resumió: historia, prestigio, relación con la universidad... ¿Existe todo eso junto en otro colegio?

—Pero es que nosotros estamos dispuestos a transmitir los nuevos métodos. A contar lo que hacemos: la física con informática, la gramática aplicando lo último de la lingüística, los concursos de literatura, los nuevos desarrollos en matemática. Mire, hoy asesoramos al colegio nacional de Ushuaia.

—¿Los llamó el Ministerio de Educación para un seminario?

—No, pero estaríamos dispuestos a conversar con el Ministerio sobre ése y otros temas.

—¿Qué otros?

—Cómo adaptar los ciclos del nuevo sistema de enseñanza.

—¿El Buenos Aires dará clases desde el séptimo año del ciclo?

—La ley federal de educación da hasta el 2001. Se puede extender el plazo, se puede modificar la ley...

—¿El sistema de disciplina sigue siendo el tradicional?

—No. Estamos buscando alternativas a las sanciones. Por ejemplo: la última versión de la llamada vuelta olímpica no fue destructiva ni agresiva. Pero no debió hacerse. Como infringió una norma mereció un castigo. La sanción, entonces, fue optativa: quedó en suspenso para los que eligieran trabajar durante cinco días a contraturno en limpieza, preparación de paredes para pintura y traslado de objetos. Y ahora estamos trabajando con los fumadores. Por supuesto está prohibido fumar. Pero como lo más

## Radiografía

✓ Superficie: 21 mil metros cuadrados cubiertos.

✓ Campo de deportes

✓ Turnos: mañana, tarde, vespertino

✓ Presupuesto anual: 5.500.000 pesos.

✓ Aporte de la cooperadora: 250.000 pesos.

✓ Composición presupuestaria: 95 por ciento para sueldos docentes y de personal.

✓ Docentes: 300.

✓ Alumnos: 2500.

**Página/12**

y **GOETHE-INSTITUT**

INVITAN AL CINE  
A PEDIDO DE LOS LECTORES  
PARA QUE TODOS PUEDAN VERLA  
NUEVAS FUNCIONES: LUNES 23 Y MARTES 24 20hs



**GOETHE-INSTITUT**  
Av. Corrientes 319

**ENTRADA LIBRE**



Sigue dando que hablar el Instituto Di Tella,

# LA REVOLUCION

Extraños de pelo largo y ropas de colores se cruzaban con artistas plásticos que proclamaban el "fin de la pintura de caballete", músicos que habían descubierto el valor sonoro de los cueritos de canilla y actores que querían borrar las fronteras entre el escenario y el público. Grupos de choque de la derecha católica hostigaban a los visitantes, a quienes algunos activistas de izquierda motejaban de "burgueses pasatistas". Mucha gente, sin embargo, lo pasaba muy bien en el Di Tella y hoy los sociólogos se devanan los sesos tratando de explicar el fenómeno.

(Por C. E. Feilding) ¿Qué rasgo comparten Almendra, el general Levingston, Alberto Ginastera y Griselda Gambaro? ¿Qué vincula a Jorge de la Vega, Juan José Camero, Roberto Jacoby y el activista de derecha Grassi Susini? ¿Qué relación hay entre Iris Scaccheri, el escritor fósil Eduardo González Lanuza, Les Luthiers y Antonio Seguí? ¿Qué tienen en común la obra *Lutero*, de John Osborne, los ladrillos Rasti, el *Retrato del señor Hoshchedé* y su hija, de Manet, y el *Dies Irae* de Penderecki?

Fácil. Todos participaron de la historia del Instituto Di Tella, incluso los insospechables de arte en el sentido habitual de la palabra: Grassi Susini, que luego sería jefe de la Policía de San Juan durante el gobierno de Isabel —y, más recientemente, vocero de Seineldín—, lideró uno de los muchos grupos que atacaron al Instituto; el futuro lobizón de *Nazareno Cruz* y cónsul argentino en Paraguay hizo sus pininos actorales allí; los ladrillos rojos fueron protagonistas de la muestra *Fiesta Rasti*; el general Levingston, que en 1968 era jefe del Servicio de Informaciones del Ejército, fue invitado por Guido Di Tella a comprobar personalmente que el Instituto no albergaba a subversivos; Eduardo González Lanuza, vinculado en su juventud al vanguardismo del grupo Martín Fierro, se irritó tanto con *La Menesunda*, obra de Marta Minujín y Rubén Santaoñín, que dio una incendiaria y muy concurrida charla contra ella.

El impacto revulsivo y a veces discutible del Di Tella no se agota en los vínculos señalados u otros igualmente extraños —Dagnino Pastore y Picasso, los productos de la fábrica Olivetti y Víctor Laplace, un desnudo pop de Larry Rivers y monseñor Octavio Derisi—, sino que imaginárselo implica la casi imposible empresa de recuperar cómo era la Argentina de los años 60. Para los desmemoriados y los jóvenes



Los típicos trazos de la obra del pintor Jorge de la Vega.

estudiantes de Letras o Comunicación Social puede parecer que la revista *Primera Plana*, fundada por Jacobo Timerman en 1962, representa acabadamente a la época. El problema es que *Primera Plana*, que en la cúspide de su popularidad tiraba 100.000 ejemplares y reseñó en buena parte de sus números algún aspecto del trabajo del Instituto, era una revista porteña dirigida a un recorte del público similar al que visitaba las salas de Florida 936 (el mejor promedio de asistencia, en 1967, fue de cerca de 400.000 personas).

Victoria Ocampo reseñó con aristocrático asombro el fenómeno cultural de aquellos años: "Al mismo tiempo, hecho insólito, el vulgo compra las obras de Cortázar (tan luego Cortázar) y se pasea con sus libros en Torino o en subte o en colectivo" (*Sur*, julio-agosto 1970); pero *Crónica*, la revista de otro vulgo, uno ya inimaginable para la Ocampo, comentó el 20 de diciembre de 1969: "La policía detiene a catorce extraños de pelo largo que pretendían asistir a un peligroso recital de rock". Entre Victoria Ocampo y *Crónica*, claro, siempre hubo una brecha; para entender cómo era la Argentina de los años 60 y por qué el Di Tella fue a la vez epítome de modernidad y sinónimo de escándalo conviene pensar en lo que ocupaba esa brecha: la clase media urbana y la nueva clase empresarial, el público del Di Tella y sus fundadores. Como ironizó el historiador Tulio Halperín Donghi: "A tres cua-

dras de un Jockey Club que no se resolvía a resurgir de sus cenizas, una institución que llevaba el más célebre de los nombres surgidos de la nueva burguesía industrial ejercía en el más alto nivel el arbitraje de las modernas elegancias" (*Argentina: sociedad de masas*, 1967).

La Fundación Di Tella y el Instituto fueron creados el 22 de julio de 1958, décimo aniversario de la muerte de Torcuato Di Tella, que forjó el complejo Siam Di Tella y simbolizó como nadie —con electrodomésticos varios y el luego famoso modelo de taxi, todo *Made in Argentina*— lo que Halperín Donghi llama "la nueva burguesía industrial". Sus hijos Guido y Torcuato, científicos sociales que siguen ocupando al día de hoy posiciones relevantes, heredaron de él una magnífica colección de pintura y un interés por el arte moder-

como farsa de la aristocracia bovina), seguramente no imaginaron ni el impacto cultural de la mudanza ni los dolores de cabeza que les traería. (Hay que aclarar que el sector de Ciencias Sociales sigue activo al día de hoy, y hasta ha producido la universidad privada Torcuato Di Tella.)

Bajo la dirección general de Enrique Oteiza, en el Di Tella de Florida funcionaron tres centros: el CAV (Centro de Artes Visuales), a cargo de Jorge Romero Brest, el CLAEM (Centro Latinoamericano de Altos Estudios Musicales), a cargo de Alberto Ginastera, y el CEA (Centro de Experimentación Audiovisual), a cargo de Roberto Villanueva. Rápidamente, la actividad innovadora de los centros, que importaron de Nueva York, Londres y otras capitales europeas (en ese orden) las últimas tendencias artísticas, publicitarias y de la moda, transformaron a las salas de Florida y la zona aledaña en la meca de los jóvenes de clase media urbana con aspiraciones intelectuales. Con ellos, contra ellos, vinieron la represión policial y parapolicial, alimentadas por las sospechas de consumo de alcaloides y livianas costumbres sexuales. El golpe de Onganía, los problemas económicos del complejo Siam Di Tella y la merma en los aportes de fundaciones norteamericanas llevaron al paulatino cierre de los centros entre 1970 y 1971. También influyó, sin embargo, el pasaje de muchos artistas —y de su público— de la vanguardia estética a la vanguardia política. Hoy otro Di Tella es imposible. Lo bueno —por sus defectos, como creer que modernidad y valor estético son sinónimos— es que la clase media urbana se ha vuelto cínica, ya no necesita que le digan qué ropa usar y qué música oír. Lo malo —por sus aciertos, como haber fomentado realmente el arte argentino— es que el empresariado de hoy ya no tiene ni siquiera una concepción utilitaria de la cultura.

## Opinión

Por León Ferrari

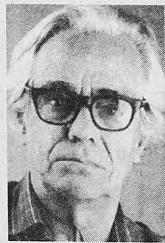
### Desencuentros en la vanguardia

Un día en el Di Tella puede ser la suma de varios días. Una inauguración, copas de vino regando palabras en el Moderno. Otra inauguración o en Antígona o en el Museo con Hugo Parpagoli. Las danzas de Marilú. Los comentarios a una nota de *Primera Plana*. O el encuentro de unos pocos en la Chacarita acompañando los restos de Santaoñín, aquel día frío, triste, medio lluvioso.

Pero lo que recuerdo más son días fuera del Di Tella, la agitación de armar en Van Riel aquella muestra por Vietnam que juntó a los del Di Tella y a los que estaban en contra del Di Tella, cosa que hicimos con Roberto Jacoby y Ricardo Carreira por un lado, y por el otro Hugo Monzón, Gorriarena, Seoane y Alicia Benítez, entre otros. Muestra que fue la primera señal de la politización de la gente, que salió de la calle Florida para hacer *Tucumán Arde*, para montar con la CGT de los Argentinos una muestra contra la detención en Taco Ralo de una veintena de activistas: la gente que se propuso transformar la vanguardia estética en, o unirla con, vanguardia política.

Me parece difícil que se repita la experiencia de los 60: no veo la pasión de entonces y falta un promotor como Romero Brest. La pasión no estaba sólo en la gente que atacaban a él y a su círculo. El Di Tella creció entre amores y odios que hoy no se ven. Ese fue el humus de los 60.

Hay algo, sin embargo, que recuerda a Romero Brest, a una de sus fallas: la de pretender limitar la materia prima del arte. Así como Romero excluía la política (en un Instituto cuya casi principal consecuencia fue *Tucumán Arde*), diciendo que la ideología era el anticuerpo del arte, hoy se suelen excluir las ideas. Me parece que todo es usable en arte: la razón y la locura, el estéril, el humo, los huecos, alaridos y silencios, el pincel y la birome, los olores y las acuarelas. Son curiosas las vanguardias (que siempre existirán): nacen atacando reglamentos académicos para ponerse a redactar, cuando llegan, nuevos reglamentos. Para lo único que sirven los reglamentos es para destruirlos y buscar la riqueza de lo prohibido, de lo desconocido prohibido.



## LE PARC

Gran Premio de Pintura, XXXIII Bienal de Venecia 1966. Exposición de sus obras organizada por Ver y Estimar. Instituto Di Tella, Florida 936. Del 1 al 20 de agosto.

Un afiche de Distéfano y Fontana para la exposición de Le Parc.

### Así funcionaba

(Por Enrique Oteiza) Al recordar la experiencia del Di Tella, como actor institucional en la compleja dinámica de la vanguardia artística, aparece claramente que no era la institución la que producía los artistas. Ellos emergían numerosos, con potencia creadora, como resultado de procesos culturales complejos que se habían ido dando en Buenos Aires y en otras partes del país y el mundo. Sin embargo, la existencia de un ámbito de expresión y confrontación con organización y medios adecuados, en contacto con el público y con la crítica, en un clima de apertura, tuvo un efecto dinamizador importante. Aparecían año tras año nuevos creadores jóvenes de gran talento, a los que se les abrió espacio para que pudieran demostrar su real capacidad.

Varias fueron las características que le permitieron al Di Tella desempeñar un papel saliente. Exposiciones y obras de teatro no se mantenían en cartelera más de un mes, aunque el éxito de público fuera muy grande. La idea era presentar y confrontar numerosas propuestas artísticas interesantes que proponían o recibían los centros, sobre todo los de Experimentación Audiovisual y de Artes Visuales. Esta dinámica, y la existencia de varias puertas de

entrada para las iniciativas de los creadores, permitieron un grado de apertura significativo, que explica la cantidad de artistas —sobre todo jóvenes— que encontraron cabida en la programación del Instituto. En promedio, dicha programación incluía entre 50 y 60 eventos artísticos por año. Esto contribuía a que la inevitable dimensión mediadora del Instituto no fuera excesivamente restrictiva ni elitista.

En lugar de las tradicionales "asociaciones de amigos" de los museos latinoamericanos, que suelen ser ámbitos propicios para la figuración de personajes de clase alta tradicional o platados de nuestras ciudades, se estableció un Departamento de Adherentes, al que se asociaron unas 3000 personas, la mayoría jóvenes —muchos estudiantes—. La cuota mensual, muy modesta, daba acceso no sólo a información sobre la programación a través de un boletín mensual y descuento en actividades y publicaciones del Instituto, sino también a participar de la puesta en marcha de las iniciativas de su interés.

\* Del libro *Cultura y política en los años 60*, colección de ensayos de varios autores que será presentada el miércoles 25 de junio a las 19 en el ICI (Florida 943).



meca artística de los 60

## CULTURAL



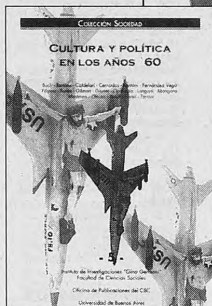
Roberto Villanueva, director del CEA (lentes y bigotes), contempla cómo la policía se lleva a un joven.

## Una sobreviviente

(Por Paula Romero Levit) En los 60, cuando el Di Tella funcionaba en la calle Florida, el arte se creaba y recreaba en distintos ámbitos cercanos al instituto. De hecho, un circuito marcaba las pautas. Los bares Florida Garden y Bárbaro eran parte de ese circuito, que se completaba con la Galería del Este, que entonces sólo tenía entrada por la calle Maipú. Allí por el año 1965 María Martha de Tonley decidió poner el local de Picacabres, el único que aún perdura con sus dueños originales. Eran épocas en que la galería les preguntaba a los arrendatarios qué pensaban vender, y sólo aceptaban a aquellos que tuvieran manufacturas.

María Martha de Tonley aparenta hoy menos de los 57 años que tiene, y está segura de que la gente que frecuentaba la galería era totalmente creativa, que "el movimiento cultural porteño pasaba por el Di Tella y la Galería del Este". Para ella no fue fácil quedarse cuando todos se fueron, incluso su esposo. Por suerte, sin embargo, algunos todavía vuelven, "buscan un pedazo de adolescencia efervescente" que María Martha intenta darles. Si bien no pudo impedir que abriesen negocios industriales, cambiaran el piso o remodelaran por completo la parte "nueva" —la que da a Florida y se inauguró en 1969— se preocupa por mantener viva la llama de esa época. Incluso abrió otro negocio, donde la gente aporta los artículos que le interesa vender, ella se encarga de hacerlo y recibe un porcentaje.

De los viejos tiempos recuerda que lo más divertido era llegar, porque era imposible saber qué podía ocurrir ese día. "Dame a tu hija que la quiero pintar" le decía algún artista, y ella a veces contestaba "ahora no porque hace frío, en verano te la presto". Cuando cerraron el Di Tella, las reuniones siguieron en la galería. Se hacían en el centro, en el bar redondo que sigue estando y donde los atendía el mozo Baudilio, un riojano que intentaba proteger y cuidar a todos. Desde su lugar, María Martha fue una de "los del Di Tella", y en muchos sentidos lo sigue siendo. Pocos sufrieron tanto como ella cuando se acabó la fiesta.



## TESTIMONIOS

## Los que estuvieron ahí

Jorge Romero Brest, crítico (fallecido) \*

En el Di Tella yo no permití nunca que se hiciera política. Ahora, lo hice más por la vía persuasiva que por la vía opresiva. Es decir, apoyé todo lo que me pareció eficaz. Lo que era ineficaz, no. No se ganaba nada con poner a la Ford Foundation, a la Rockefeller Foundation en contra y a la Embajada de Estados Unidos para que el señor Fulano se diera el gusto de despotricar diciendo cuatro estupideces sobre los Estados Unidos. Yo no tengo esa cosa estúpida de creer que la política está por encima de todo. De ningún modo, de ningún modo. Por culpa de eso es que estamos como estamos. Por creer en eso. Toda América.



Minujin en la época del Di Tella (izquierda), y Minujin hoy.

Marta Minujin, artista plástica

¿Cuánto era una millón de pesos en el '64? Esa plata justamente me dio el Instituto Di Tella y, además, conseguí otro millón de pesos en materiales, y con eso hice un laberinto: *La Menesunda*, donde la gente se perdía veinte minutos mientras atravesaba situaciones que eran populares.

De esa gente, muchos se murieron y de los que se fueron, la mayoría no volvió, porque el premio Di Tella era un pasaje de ida, los talentos se iban. El Di Tella era como un chicle globo, divertidísimo. Yo era la preferida total de Romero Brest. Yo le enseñé a Romero muchas cosas. Inventé todo. Inventé que el arte tenía que ser popular, pero ahora pienso en el Di Tella y me aburre mucho, porque mi vida todos los días es una historieta genial. Es como si me hablaran de Walt Disney, y yo creo que soy Walt Disney.



Nacha Guevara, actriz y cantante

Nacha Guevara en un espectáculo de los 60 y Nacha ahora.

Recuerdo al Di Tella como mucha actividad. Muchas cosas sucediendo al mismo tiempo. Era como un colmenar, mucha gente que entraba y salía y a todas horas se hacían cosas. Fue un privilegio ser parte de ese movimiento y estar en un lugar donde se nos permitía experimentar con tanta libertad. Pese a que era un momento de poca libertad creo que éramos mucho más libres en ese momento sin democracia que lo que somos hoy con democracia.

Juan Carlos Onganía, dictador (fallecido) \*

Yo me acuerdo que alguien me contó que en la pared del Di Tella había un miembro pintado y que exhibían baños. Bueno, la idiosincrasia argentina no está preparada para este tipo de cultura. Estos intelectuales traían la cultura de afuera. Pero es una cultura penetrante, alimentada por una intelectualidad exquisita. Para mí, la cultura debería ser una consecuencia de lo que pasa en el país, un proceso mucho más suave.

\* Estos testimonios figuran en el libro de John King, *El Di Tella y el desarrollo cultural argentino en la década del sesenta* (Gaglianone, 1985)

Despedida de Buenos Aires

mercedes SOSa

TEATRO  
Opéra  
TEL.: 326-1335

11:12:13 JULIO

LOC. EN VENTA  
CON TODAS LAS  
TARJETAS LLAMANDO A

Ticketron  
326-9903

SIENTA  
CONTINENTAL  
●●● AM 590

INSTITUTO de TECNOLOGIA  
ORT  
"Nathan Gould"

1977 20 años capacitando profesionales de excelencia 1997

Estudie las carreras con más futuro:

Analista de Sistemas

Control Automático

Microbiología  
y Biotecnología

Abierta la inscripción - Comienzo de clases en Agosto

3.000 egresados  
trabajando en las  
más importantes  
empresas del país.



ORT  
INSTITUTO DE  
TECNOLOGIA

Yatay 240 (1184)  
Capital Federal  
Tel.(01) 958-4411



## cine

### 101 DALMATAS

APTA. Comedia. En castellano. Una producción Walt Disney. **Los Angeles 3.** Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

### CIGARROS

PM/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con William Hurt y Harvey Keitel. **Atlas Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sab. trasn.: 1.15. **Gaumont 2.** Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.10, 15.25, 18.20, 20.30 y 22.50. Sab. trasn.: 1.20. **Patio Bulrich 1.** Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.20, 17.50, 20.15 y 22.30. Sab. trasn.: 1.-

### CLAROSCURO

PM/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush y Amin Mueller-Stahl. **Premier 2.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18.10, 20.40 y 23.- **Trocadero 1.** Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sab. trasn.: 1.20.

### COMODINES

PM/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Calvo, Adrián Suar y Rodolfo Ranni. **Alto Palermo 1.** Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.- **Atlas Lavalle.** Lavalle 869. 322-1936. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23.- Sab. trasn.: 1.20. **Cjo Tita Merello 1.** (Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45 y 20.25.- **Gaumont 3.** Rivadavia 1535. 371-3050. A las 13.40, 15.50, 18.15, 20.35 y 22.45. Sab. trasn.: 1.25. **Ocean 2.** Lavalle 739. 322-1515. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.50. Vier. y Sab. trasn.: 1.20.- **Paseo Alcorta 4.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sab. trasn.: 1.15.- **Patio Bulrich 6.** Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.10. Sab. trasn.: 1.30.-

### CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)

PM/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack. **Monumental 2.** Lavalle 780. 393-8865. A las 13.15, 15.30, 18.20, 20.30 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **Santa Fe 2.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.10, 15.30, 18.20, 20.30 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

### EL IMPOSTOR

PM/16. Drama. Dir.: Alejandro Maci. Con Antonio Banderas y Norman Briski. **Premier 4.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.10, 18.30, 20.50 y 22.50.-

### EL PACIENTE INGLÉS

PM/13. Drama romántico. Dir.: Anthony Minghella. Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche. **Cineplex Lavalle 3.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 16, 19 y 22. Sab. trasn.: 1.30.-

### EL QUINTO ELEMENTO

APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis, Gary Oldman y Ian Holm. **Normandie 3.** Lavalle 855. 322-1000. A las 13.40, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.50. Sab. trasn.: 1.25.- **Paseo Alcorta 1.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45. Vier. y Sab. trasn.: 1.20.-

### EL REGRESO DEL JEDI

APTA. Aventuras. En castellano. Dir.: Richard Marquand. Con Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher. **Los Angeles 2.** Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.40.- **Trocadero 6.** Lavalle 820. 393-8321. A las 14.15, 17, 19.45 y 22.30. Sab. trasn.: 1.-

### EL SANTO

PM/13. Aventuras. Dir.: Philippe Noyce. Con Val Kilmer y Elisabeth Shue. **Metro 1.** Cerrito 570. 382-4219. A las 13.40, 15.55, 18.15, 20.35 y 23.05. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **Monumental 4.** Lavalle 780. 393-8865. A las 15.15, 18, 20.30 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **Patio Bulrich 5.** Libertador 750. 815-3501. A las 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 22.40. Sab. trasn.: 1.10.- **Santa Fe 1.** Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

### EN BUSCA DE RICARDO III

PM/13. Drama. Dir.: Al Pacino. Con Alec Baldwin, Al Pacino y Winona Ryder.

## en cartel



### COMODINES.

de Jorge Nisco y Daniel Barone (Argentina)

*Siguiendo la línea marcada en Poliladron, el programa de televisión que tanta fama le dio, Suar encará la siguiente etapa de su proyecto: llevar un policial al cine. Para ello convocó a Carlos Calvo y se pasó del bando de los ladrones al de los policías. El resultado es un poco más de las mismas explosiones (verdaderas explosiones) y tiros, y las interpretaciones de Calvo y el propio Suar no ofrecen demasiadas novedades respecto de los personajes más conocidos de sus carreras (Carlin y el Nene Carrizo, respectivamente) (Atlas Lavalle, Gaumont, Belgrano y otros).*

Danny Aiello. **Monumental 3.** Lavalle 780. 393-8865. A las 16.30, 18.30, 20.50 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **Premier 1.** Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.20, 18.20, 20.30 y 23.-

### PODER ABSOLUTO

PM/13. Thriller. Dir.: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood y Gene Hackman. **Capitol.** Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 15.35, 18, 20.30 y 23.- Sab. trasn.: 1.15.

### Ocean 1.

Lavalle 739. 322-1515. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **Paseo Alcorta 2.** Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 15.45, 18.15, 20.45 y 23.10. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

### Patio Bulrich 3.

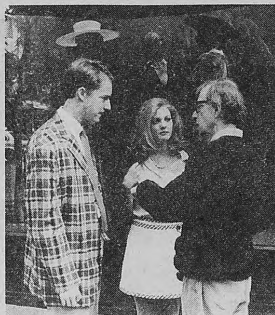
Libertador 750. 815-3501. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45. Sab. trasn.: 1.10.-

### RETRATO DE UNA DAMA

PM/13. Drama. Dir.: Jane Campion. Con Nicole Kidman, John Malkovich y Barbara Hershey. **Losuar 2.** Corrientes 1743. 371-6100. A las 14.15, 17, 19.55 y 22.35. Sab. trasn.: 1.15.

### SOSTIENE PEREIRA

PM/13. Drama. Dir.: Roberto Faenza. Con Marcello Mastroianni y Daniel Auteuil. **Cineplex Lavalle 1.** Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.- **Lorca 1.** Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.- **Metro 2.** Cerrito 570. 382-4219. A las 14, 16.15, 18.20, 20.45 y 23.10. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-



### TODOS DICEN TE QUIERO.

de Woody Allen (Estados Unidos)

*Todos dicen te quiero es una comedia musical, pero dirigida por Woody Allen. La aclaramos es necesaria, porque en ella se ve el sello característico de las obras del director neoyorquino. Los cantantes no cantan bien, las escenas de baile no muestran pasos perfectos (el propio Allen canta y baila), pero toda la película transmite el placer de cantar. Una comedia divertida y brillante pero a todas luces melancólica. Con Alan Alda, Julia Roberts, Goldie Hawn, Drew Barrymore y otros (América, Patio Bulrich, Ambassadors, Atlas Belgrano, Belgrano y otros).*

## barrios

### BELGRANO

#### CIGARROS

PM/13. General Paz 4. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20 y 22.30. Sab. trasn.: 1.-

#### COMODINES

PM/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 14.55, 16.55, 18.55, 21 y 23.10. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.- **General Paz 2.** Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.45, 16, 18.20, 20.35 y 22.50. Vier. y Sab. trasn.: 1.10.- **Solar de la Abadía. Sala 1.** L. M. Campos y Maure. A las 13, 15, 17, 19, 21.10 y 23.15. Sab. trasn.: 1.20.-

#### CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)

PM/13. Belgrano 6. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.40, 18, 20.20 y 22.40. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

#### EL QUINTO ELEMENTO

APTA. General Paz 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 17.20, 20 y 22.40. Sab. trasn.: 1.-

#### EL REGALO PROMETIDO

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. Sab. y Dgo. a las 14.-

#### EL SANTO

PM/13. Belgrano 2. Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 15.50, 18.20, 20.40 y 23.- Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

#### KOLYA

PM/13. Savoy 4. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.50, 20 y 22.45.

Sáb. trasn.: 1.20.-

#### LA FURIA

PM/16. General Paz 1. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.30, 18.45, 21 y 23.20. Vier. y Sab. trasn.: 1.20.- **Solar de la Abadía. Sala 2.** L. M. Campos y Maure. A las 13.45, 15.45, 18, 20.25 y 22.50. Vier. y Sab. trasn.: 1.10.- **Belgrano 4.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

#### LA GUERRA DE LAS GALAXIAS

APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348. 783-1783. A las 16.-

#### LUZ DE LUNA

PM/13. Savoy 3. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.30, 18.50, 21 y 23.10. Sab. trasn.: 1.20.-

#### PODER ABSOLUTO

PM/13. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16.20, 18.40, 21 y 23.20. Sab. trasn.: 1.25.- **Belgrano 5.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

#### SOSTIENE PEREIRA

PM/13. Savoy 2. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16.10, 18.30, 20.40 y 22.55. Sab. trasn.: 1.20.-

#### TODOS DICEN TE QUIERO

PM/13. Atlas Belgrano 1. Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 13.50, 16.20, 18.40, 21 y 23.20. Sab. trasn.: 1.25.- **Belgrano 3.** Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50. Vier. y Sab. trasn.: 1.30.-

#### UN DÍA MUY ESPECIAL

APTA. Savoy 1. Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14, 16.20, 18.40, 20.50 y 22.55. Sab. trasn.: 1.-

#### CABALLITO

#### EN BUSCA DE RICARDO III

PM/13. Lyon 1. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.10, 16.20, 18.30, 20.45 y 23. Sab. trasn.: 1.20.-

#### UN DÍA MUY ESPECIAL

PM/13. Lyon 2. Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.30, 16.40, 18.50, 21 y 23.10. Sab. trasn.: 1.20.-

#### FLORES

COMODINES PM/13. Rivera Indarte 1. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13.20, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.20. Vier. y Sab. trasn.: 0.50.- **Coliseo 2.** E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.20, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.20. Vier. y Sab. trasn.: 0.50.-

#### CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)

PM/13. Rivera Indarte 3. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20. Vier. y Sab. trasn.: 1.-

#### CORAZON DE HEROES

PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dte. las 13.30. Sab. trasn.: 0.-

#### DESAFIO MORTAL

PM/13. San Martín. Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. dte. las 13.30. Sab. trasn.: 1.30.-

#### EL QUINTO ELEMENTO

APTA. Rivera Indarte 4. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.45, 15.10, 17.35, 20.05 y 22.35. Vier. y Sab. trasn.: 1.10.-

#### EL SANTO

PM/13. Rivera Indarte 5. Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.30. Vier. y Sab. trasn.: 1.10.-

#### LA FURIA

PM/16. Coliseo 1. E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.45, 15.50, 18, 20.20 y 22.45. Vier. y Sab. trasn.: 1.10.- **Rivera Indarte 2.** Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.15. Vier. y Sab. trasn.: 1.-

#### LA GUERRA DE LAS GALAXIAS

APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. Cont. 16 y 19.20.-

#### PODER ABSOLUTO

PM/13. Flores 2. Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.10. Vier. y Sab. trasn.: 0.40.-

#### TODOS DICEN TE QUIERO

PM/13. Flores 1. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 14.30, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.45. Vier. y Sab. trasn.: 0.50.-

#### ZAK Y CRYSTAN EN EL ROSQUE ENCANTADO

APTA. Auditorio San Roberto. Bolivia 667. 612-0084. A las 18.-

## FLORESTA

#### MARTIN (HACHE)

PM/16. Gran Rivadavia 2. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.-

#### UN DÍA MUY ESPECIAL

APTA. Gran Rivadavia 1. Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

## LINIERS

#### COMODINES

PM/13. Nuevos Liniers 1. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0016. A las 15, 16.50, 18.50, 20.40 y 22.40. Vier. y Sab. trasn.: 0.40.-

#### LA FURIA

PM/16. Nuevos Liniers 2. Av. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0016. A las 14, 16.40, 18.30, 20.30 y 22.20. Vier. y Sab. trasn.: 0.30.-

## VILLA DEL PARQUE

#### MARTIN (HACHE)

PM/16. Plaza Park Shopping. Cuenca 3252. 501-6651. A las 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40. Sab. trasn.: 1.10.-

#### UN DÍA MUY ESPECIAL

APTA. Bernasconi. Marcos Sastré 3195. 501-6452. Cont. 16.10, 18, 19.55 y 21.45.-

## ciclos

#### SALA LEOPOLDO LUCONES

Av. Corrientes 1530. 374-9611. Shakespeare y el cine. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.- **Ricardo III.** Dir.: R. Locraine. Con I. McKellen. \$ 3.-

#### MAXI 2.

C. Pellegrini 657. 326-1822. A las 13.10, 16.10, 19.10 y 22.10. **Underground.** -PM/16.- De Emir Kusturica. \$ 3.50.-

## teatros

#### COLON.

Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 20, por Toscana 1168 (Paseo de carruajes). **DOMINGO 22** a las 17, 2ª func. de la Orq. Est. Dir.: A. Balzarrini. Ausp. la Fundación Konex. Loc. en vta. Platea \$ 10. Paraíso \$ 4. Para esta func. se reservan un cupo de loc. prescuelas. **LUNES 23** a las 20.30. 6ª Func. del Ab. a 20. Conc. de la Orquesta Filarmónica de Bs. As.

**Wings of Wax** de Kylián. Start to finish de Lightfoot; y **Bella figura** de Kylián. Sob. de Ab. en vta. **DOMINGO 22** a las 11. Func. Extr. Nº 9. Espectáculo para niños. **EL CIRCO DE LOS ANIMALES** Mus. de Saint-Saëns, en arreglo de G. Gandini. Idea, escenog. y vest.: J. Varona. Dir. y coreog.: C. Trunsky. Ballet Est. del T. Colón. Orq. de la Asoc. de Prof. de la Orq. Est. Dir.: A. Balzarrini. Ausp. la Fundación Konex. Loc. en vta. Platea \$ 10. Paraíso \$ 4. Para esta func. se reservan un cupo de loc. prescuelas. **LUNES 23** a las 20.30. 6ª Func. del Ab. a 20. Conc. de la Orquesta Filarmónica de Bs. As. Dir.: Franz Paul Decker. Scherz. Sinf. Nº 8. "Inconclusa." D. 759; Korgold. Conc. p/violín y orq. Op. 35. Solista: Catherine Chén. Strauss. Sinf. doméstica Op. 35. **MARTES 24** a las 20.30. 3ª func. del Abono Verde org. por Harmonia. **DEUTSCHES SYMPHONIE-ORCHESTER**



"Terror a bordo", hoy a las 22 por Canal 13.

7-CINE: "La danza de la fortuna." "Hermanos". 13-COPA AMERICA: Ecuador-México. **18.00** 11-CINE: "Mi primer beso". **18.30** 7-IDOLOS. **19.00** 2-AMERICA DEPORTES. 13-COPA AMERICA: Brasil-Paraguay. **20.00** 2-GATO DUMAS COCINERO. 9-POLEMICA EN EL FUTBOL. 11-POLEMICA EN EL BAR. 13-SORPRESA Y MEDIA. **21.00** 2-DIA D. 7-HOMENAJE A NELLY OMAR. **22.00** 9-CINE: "La violación de Richard Beck". 11-DOMINGOS DE CINE: "Pentagrama". 13-EL PELICULON: "Terror a bordo". **23.00** 2-ZOO. **23.30** 7-HOLLYWOOD BABILONIA. **23.55** 9-REPORTER ESSO. **00.00** 7-MOTORES EN MARCHA 11-EL DEPORTIVO.



## en cartel



## NEDERLANDS DANS THEATER

Dirección general  
Jiri Kylián

Considerados la compañía más renovadora del lenguaje de la danza en la segunda mitad del siglo, el ballet dirigido por Kylián ofrece cuatro presentaciones en Buenos Aires. El programa está compuesto por las obras Bella figura, con música de Lukas Foss y varios autores del barroco: Wings of wax, sobre composiciones de Ignaz Franz Heinrich von Biber, John Cage, Philip Glass y Bach y Start to finish, con música de Henry Purcell, el grupo de rock The Cranberries y otros compositores. Función despedida en el Teatro Colón, Libertad 621, hoy a las 17.



## EL GATO Y LA SELVA

Autor: Samuel Eichelbaum  
Dir. Francisco Javier

Especie de huis-clos, El gato... es espejo de una soledad "vitricada" dentro de un grupo familiar. Estrenada originalmente en 1936 por la Comedia Nacional, la obra retrata a dos tíos y un sobrino solterón que rehúyen el vínculo con lo exterior y enmascaran sentimientos y deseos. Sin embargo, el afuera se infiltra a través de las visitas: del amigo que confiesa su desdicha matrimonial, de la malcasada que se enamora del solterón y de la planchadora y su problemática de mujer pobre. En la Sala Margarita Xirgu, Chacabuco 875, domingos a las 17.30.

**BERLIN** Dir.: M. Janowski. Schubert. Sinfonía N.º 8. "Inconclusa", Mahler. Sinfonía N.º 5. Sob. ab. en vta. Platea \$ 90. Paraiso \$ 20.-

## TEATRO GENERAL SAN MARTIN

Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de 10 a 22. Loc. en vta. c/5 d. de antic. Sala Martín Coronado. Mier. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20. "Ricardo III" de W. Shakespeare. Trad. C. Piña. Adapt. y dir.: A. Alezzo. Con A. Alcon, R. Camaghi, J. Petraglia, J. Mayor, O. Bonet, L. Lamounier y gran elenco. Pl. \$ 8. Pulp. \$ 6. Mier. pop. \$ 4.- Sala Casacuberta. Hoy (despedida) a las 20.30. "Trilogía del verano" de Carlo Goldoni. Trad. y adapt. por, en esc. y dir. gral. D. Suárez Marzal. Con E. Mazer, F. Posca, L. Ziembroski, J. C. Puccio, A. Aizenberg y elenco. \$ 8.- Sala Cunill Cabanellas. Mier. (pop. \$ 4) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30. Martha Stutz de J. Daulte. Con A. Awada, L. Bredice, L. Campos, R. Cortese, N. Ibarra, C. Kasper, F. Méndez, R. Prante, H. Roca, A. Urdapilleta y F. Yten. Pta. en esc. y dir. gral. D. Kogan. \$ 8.-

## NACIONAL CERVANTES

Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Hoy (despedida) a las 21. GOYA, POESIA CIRCUNDANTE espectáculo del Grupo El Silbo Vulnerado (España). Dir.: H. Grillo. Loc. en vta. dde. \$ 5.-

## ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR

Av. Corrientes 1659. 374-6076. Juev. y Sáb. a las 21. Vier. y Dgo. a las 20. LAS VISIONES DE SIMON MACHARD de B. Brecht. Con S. Silveira, R. Rizzo, R. Stella, E. Berenguer, E. Bardí y gran elenco. Pta. en esc. y dir. gral.: R. Sturua. TEATRO DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 302-8866. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 20.30. "QUE DICES DEL CIELO" de C. Adair. Dgo. a las 20.30. "OTRAS PARTES" de M. Zucker, M. C. César y A. De Grazia. \$ 8. Juev. \$ 4.- TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 19. "LA IMPORTANCIA DE SER LADRON" de E. Guastavino. Dir.: J. Portales. Con R. Catarineu, N. Alan, M. R. Fugazot, C. Bertrand y elenco. \$ 6. Est. y jub. \$ 3.-

## ANDAMIO '90

Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Desc. 50% a est. y jub. Res. telef. \$ 15 y \$ 10. Dgos. a las 20. "1789" de M. Mouchkine. Dir.: A. Boero, J. Baccaro y T. Eguiza.-

## ARTE BELGRANO

Cabildo 2967. 702-0850. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 21. "La vida de los 18". D. Vitton, C. Albergo y G. Laborde en "30 días de castidad" de J. Bellizzi. \$ 10. Juev. \$ 8.-

## ASTRAL

Corrientes 1639. 374-5707/9964. Res. telef. Mier. y Juev. a las 21.30. Vier. y Dgo. a las 22. Sáb. a las 21 y 20.30. Dgos. a las 20.30. Hugo Varela y José Luis Gioia. DGO TIPOS DE LUCURA Sensacional humorístico musical con Sandy Brandauer-Stanley, ballet y gran elenco. Coreog.: Lia Fernández. Dir. mus.: Gustavo Calabrese. Loc. en vta. con antic.-

## ATENEO

Paraguay 918. 328-2888. 7.º año consecutivo. Susana Cárpena, Nora García, Moria Casán, Graciela Dufay y Fernanda Mistral en BRUJAS. Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20.30. Dgo. de \$ 10. Entradas a domicilio: 384-6575.-

## AVENIDA

Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Últimos días. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 23. Dgos. a las 20. Osvaldo Papaleo y Compañía Tango x 2 presentan: UNA NOCHE DE TANGO un espectáculo de "El Angel Zotto". Susana Plebs. 24 artistas en escena. Martes populares \$ 15.-

## AVENIDA

Av. de Mayo 1222. 381-0662. Sala Auditorio. Sáb. a las 19.30. Dgos. a las 16. "Mantones y Cuplés" musical español por M. Heugiz. De G. Cabal. Dir. gral.: J. M. Paolantonio. \$ 12. Jub. y maestros \$ 8.-

## BABILONIA

Guardia Vieja 3360. 862-0683. Vier. a las 22.30. "Reconstrucción del hecho" de D. Veronesio y F. Sprengelburg. Con A. Garrote. Dir.: R. Szmachmacher. \$ 10. Men. de 25 años y jub. \$ 5.- Sáb. a las 21. "Potestad" de P. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky y S. Evans. \$ 8. Men. de 25 años y jub. \$ 4.-

## BLANCA PODESTA

Corrientes 1283. 382-2592/2725. Amb. climat. Mier. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30. GERARDO ROMANO: A CORAZON ABIERTO Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. dde. \$ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

## CATULO CASTILLO

Bme. Mitre 970. 345-2774. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30. "Un amigo en la corte" de E. Kishon. Dir.: M. Berliner. \$ 10. Jub. y est. \$ 5. Amb. climat.-

## CENTRO CULTURAL BORGES

Viamonte esquina San Martín. 371-5359. Dgo. a las 19. "Homenaje a Brahms" y Schubert. Org. Asoc. Amigos de Alfredo Kraus. Con M. Garbarini, P. Sebastiani, A. Drago, J. L. Jun y D. Marzio. Pl. \$ 20. Pulp. \$ 12.-

## CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS

Av. Corrientes 2038. 953-0390. Danza: Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20.30. "Otras partes" Coreog. y dir.: B. Angeli.-

## COLONIAL

Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 381-6094. Belgrano. a las 16.30. Dgo. a las 19. "La mágica zarzuela III" (con Romanes Españolas). Con N. Lara, R. Baronesa y elenco. Part. y dir. gral.: E. Blanca. \$ 10. Desc. a jub.-

## COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU

Chacabuco 875. 300-2448. SALON BLANCO: Vier. a las 23. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19. "Canciones de cabaret" Okras de Weill, Sattie, Schoenberg, Poulenc y Britten. Por S. Moncayo, G. Oddone, M. Lombardero, P. Limariz y D. Schneider. Dir.: A. Ullúa. \$ 15 c/opa de champagne. "Palcos en el aire" con L. Albarano, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$



# Gaspar el Revolu

por Rep



## CONTRATAPA

“Aquí yace la mujer que comprometió a Victor Cousin, ridiculizó a Alfred de Musset, difamó a Gustave Flaubert y trató de asesinar a Alphonse Karr. *Requiescat in pace.*” Este duro epitafio imaginó Maxime du Camp para Louise Colet (1810-1876), autora de poemas, novelas y artículos combativamente feministas y de una vida siempre transgresora de los moldes que cobijan a las señoras *comme il faut*. Casada con un músico, acumuló amantes prestigiosos –en general, más jóvenes que ella–, desde el filósofo y ministro de Educación francés Cousin, hasta los poetas Musset y Vigny, pasando por exiliados polacos y diputados y artistas varios. “Podía enamorar a un muerto”, dijo de ella Flaubert, con quien mantuvo una agitada relación durante ocho años. Cuando se acabó, Louise publicó su amarga novela *Lui* (El), poco halagadora para su ex amante. Este, a su vez, incluyó en *Madame Bovary* detalles íntimos que la hirieron por burgueses, pero tardó 20 años en quemar las cartas de Louise, sus chinelas de seda, su pañuelo y una rosa marchita en un auto de fe que presenciaron y del que habló Guy de Maupassant. Un caso de recuerdo amoroso extensible.

Claro que el uso de la literatura como una forma de la venganza no garantiza ni rebana la calidad literaria de un texto. La escritura de Flaubert persiste: en cambio, poco y nada sobrevivió de la abundante producción de Louise Colet, empujada por la pobreza a escribir un libro por año. Fue “una mujer cuya memoria ha sido borrada por el capricho de los hombres”, pretende su biógrafa Francine du Plessix Gray. Tal vez. De todos modos, afortunada en el amor, le fue mal en literatura. “La Musa”, como la llamó Flaubert, frecuentaba los linderos de la mediocridad en esos campos.

Admiraba a Corneille por su fama, no por su talento, como que Flaubert nunca le perdonó. El redactaba penosa o morosamente, según, 500 páginas para sacar 20 en limpio. Ella dejaba que su pluma corriera impunemente por el papel. A los 50 años de edad –sola, enferma y pobre– se reinventó como periodista, cubrió el Risorgimento y la apertura del canal de Suez. Ya no era tan bella, pero nada había perdido de su ardiente energía y su pugnacidad. Atrás habían quedado obras como *En el corazón de la mujer* o el *Poema a la mujer*, pero no su insistencia liberal, anticlerical y feminista. Tampoco su estilo huracanado.

“Las mujeres que escriben con la conciencia abrumadora de que escriben como mujeres no están empeñadas en la aspiración a la escritura, sino en una política respecto del sexo”, dijo alguna vez Cynthia Ozick. La cuestión reaparece una y otra vez cuando se indaga en las diferencias de género –como se dice ahora–, más allá de las inequidades socia-

les y económicas que padece la mujer. “En la literatura hay un componente humano –afirmó Ellen Moers– por el cual una escritora puede, incluso con un océano de por medio, entenderse con otra escritora más fácilmente que con el literato de al lado.” No, dice la Ozick: un escritor es un escritor y la literatura no divide, universaliza. Es verdad que sería inconcebible un universo carente de particularidades. No es menos cierto que los hombres –escritores y no– han visto a la mujer desde su lugar de hombres, peyorativamente casi siempre; de la viceversa hay también ejemplos. Pero hay otros, positivos me parece, en que la escritora escribe al hombre desde su mujer, y al revés, indagando territorios y revelaciones del Otro que el Otro no podría imaginar. Léase al respecto *Canon de alcoba* de Tununa Mercado y *La sonata de Kreutzer* de León Tolstói. ¿Sería ésta la única zona en que

se puede hablar de escritura femenina distinta de la escritura masculina? ¿O se trata meramente de percepciones que las diferencias de género –y las sociales, etc.– tornan diferentes? Porque la palabra es la misma para todos y sus heridas, también. Madame de Staël murió cuando Louise Colet tenía 7 años y de algún modo fue su precursora. Escribió teatro, poesía, ensayos políticos, históricos y literarios, pero tuvo importancia sobre todo en el movimiento de ideas en Europa como teórica del romanticismo. Amiga de Byron y Goethe –que tradujo al alemán su *Ensayo sobre las ficciones*–, solía mezclar en sus textos el voluntarismo de Rousseau con el racionalismo de Montesquieu. Como Colet, recorrió amantes diversos de casada pero, a diferencia de ella, no necesitó abrir a codazos las puertas de círculos y salones literarios distinguidos: era rica, hija del banquero suizo Né-

ker –notorio ministro de Finanzas de Luis XVI–, y aun así simpatizó con la Revolución Francesa desde el centrismo girondino. Como Colet, desnudó la situación de inferioridad social de la mujer: “Un hombre debe saber cómo desafiar a la opinión pública, una mujer debe someterse”, dijo. O: “Una mujer proscripta por la opinión pública se viene abajo, pero un hombre se pone de pie otra vez; aparentemente, como los hombres establecieron las reglas, tienen total libertad para interpretarlas o desafiarlas”. Pero a diferencia de Colet, se empeñaba en servilismos para retener a un hombre si él quería dejarla.

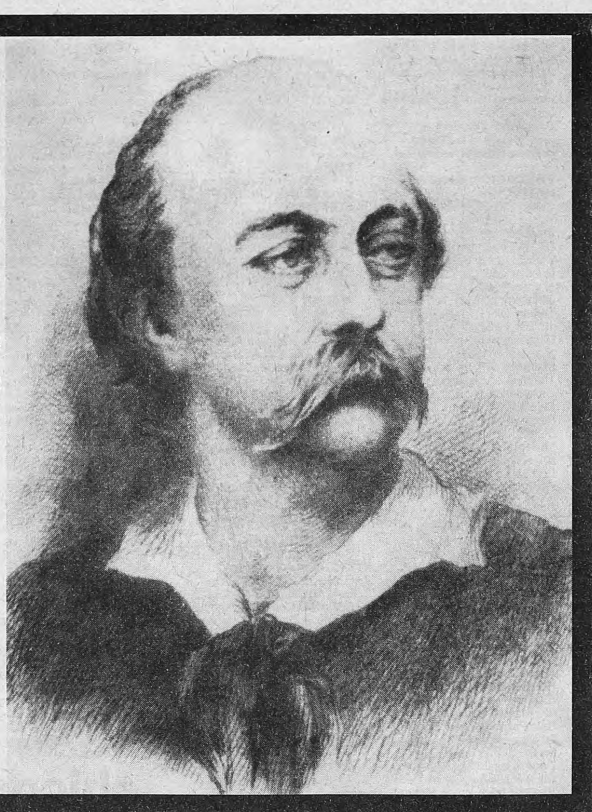
Cuatro años después de que Napoleón se autoproclamara cónsul vitalicio de la República Francesa, Madame de Staël publica su novela *Delfina*, que encubre con romanticismos fatigados un alegato contra los progresivos recortes napoleónicos de las libertades públicas. Es una novela en clave: los personajes encarnan a funcionarios, autoridades y políticos de la época con absoluta transparencia. La protagonista es, desde luego, retrato de la autora y Tayllrand, el canciller de Napoleón, aparece claramente en forma de anti-pática madre de una amiga. El hábil político comentó con ironía: “Parece que Madame de Staël ha escrito una novela en la que figura mos ella y yo, ambos disfrazados de mujer”. ¿Quiso decir que la Staël escribía “como un hombre”? Napoleón sufrió un ataque de ira –en especial católico, porque la protagonista se suicida– cuando leyó el resumen de la novela preparado para él y terminó condenando a la escritora a un exilio que se prolongó 12 años. El futuro emperador no se engañaba sobre los contenidos políticos del libro que, además de ataques disfrazados pero directos, anticipa no pocas reflexiones sobre el divorcio, el adulterio y diversos dilemas morales que la mujer enfrenta en la modernidad.

Mientras Napoleón se dedicaba a recortar prolijamente las conquistas democráticas de 1789, Madame de Staël escribía en el prefacio de *Delfina*, publicada en 1802: “En un porvenir que se anuncia prolongado, la mayoría de las opiniones literarias publicadas en Francia seguirá consistiendo en meros elogios proselitistas o en insultos calculados. Los escritores que afrontan esos desafíos para expresar lo que estiman bueno y verdadero han elegido su público: hablan a la Francia del silencio y de las luces, hablan al futuro y no al pasado”. ¿Será esto escritura de hombre o de mujer? En cualquier caso, Madame de Staël fue para Stendhal “la mujer más extraordinaria que hemos conocido”.

Juan Gelman acaba de recibir el Premio Nacional de Poesía. Es columnista de Página/12 desde su primer número.

## DOS MUJERES

Por Juan Gelman



Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2800	B. BLANCA	14:51	2832	MAR DEL PLATA	15:18
2802	B. BLANCA	19:12	2840	MAR DEL PLATA	19:18
2880	CHAPPELCO	10:39	2526	MENDOZA	07:06
2886	CHAPPELCO	13:30	2420	MENDOZA	10:24
2558	C. RIVADAVIA	23:45	2404	MENDOZA	12:33
2402	CORDOBA	08:09	2428	MENDOZA	18:51
2530	CORDOBA	10:00	2860	NEUQUEN	07:09
2412	CORDOBA	11:42	2872	NEUQUEN	10:18
2404	CORDOBA	12:33	2864	NEUQUEN	13:51
2558	CORDOBA	14:00	2874	NEUQUEN	16:51
2406	CORDOBA	15:12	2868	NEUQUEN	18:45
2414	CORDOBA	16:16	2554	POSADAS	09:18
2416	CORDOBA	18:27	2552	POSADAS	18:36
2408	CORDOBA	19:15	2542	RESISTENCIA	19:03
2554	CORRIENTES	09:18	2306	ROSARIO	13:42
2564	CORRIENTES	11:39	2312	ROSARIO	17:39
2564	FORMOSA	11:39	2316	ROSARIO	20:09
2880	ESQUEL	10:39	2526	SAN JUAN	07:06
2934	JUJUY	17:18	2874	SANTA ROSA	16:51
2824	MAR DEL PLATA	07:30	2376	SANTA FE	16:27
2820	MAR DEL PLATA	09:15	2378	SANTA FE	18:48
2826	MAR DEL PLATA	11:12	2658	TRELEW	23:45

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2807	B. BLANCA	17:44	2833	MAR DEL PLATA	17:28
2803	B. BLANCA	22:02	2841	MAR DEL PLATA	21:28
2880	CHAPPELCO	16:24	2526	MENDOZA	11:50
2887	CHAPPELCO	18:10	2421	MENDOZA	14:19
2403	CORDOBA	11:09	2404	MENDOZA	17:13
2531	CORDOBA	12:55	2429	MENDOZA	22:46
2413	CORDOBA	14:42	2861	NEUQUEN	11:09
2559	CORDOBA	16:55	2872	NEUQUEN	15:03
2407	CORDOBA	18:12	2865	NEUQUEN	17:51
2415	CORDOBA	18:10	2869	NEUQUEN	21:21
2547	CORDOBA	21:22	2541	POSADAS	22:40
2409	CORDOBA	22:15	2553	POSADAS	13:33
2554	CORRIENTES	13:33	2543	RESISTENCIA	21:56
2584	CORRIENTES	15:50	2307	ROSARIO	22:15
2564	FORMOSA	15:50	2313	ROSARIO	16:22
2880	ESQUEL	16:24	2526	ROSARIO	20:19
2935	JUJUY	17:43	2537	ROSARIO	22:09
2825	MAR DEL PLATA	09:40	2377	SAN JUAN	11:50
2621	MAR DEL PLATA	11:25	2379	SANTA ROSA	15:03
			2377	SANTA FE	19:22
			2379	SANTA FE	20:58

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.